

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR  
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE MENTOURI. CONSTANTINE**

**FACULTE DES SCIENCES DE LA TERRE, DE LA GEOGRAPHIE ET DE  
L' AMENAGEMENT DU TERRITOIRE**

**DEPARTEMENT D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME**

N° d'Ordre.....

N° de Série.....

**MEMOIRE DE MAGISTER  
OPTION : ARCHITECTURE**

**THEME**

**La Culture en tant que fait urbain. Lecture sur des indicateurs  
de développement culturel.  
Cas du secteur sauvegardé de Constantine**

**Présenté par :**

**M<sup>r</sup> MAZRI-BENARIOUA Mouna**

**Sous la direction du :**

**Dr. Benabbas-Kaghouche**

**Devant le jury d'examen :**

**Date de soutenance le: .....2007**

Président :	Professeur	Université de Constantine
Examineur :	Maître de Conférences	Université de Constantine
Examineur :	Maître de Conférences	Université de Constantine
Rapporteur :	Maître de Conférences	Université de Constantine

**Année Universitaire 2006-2007**

# SOMMAIRE

<b>CHAPITRE</b>		
<b>INTRODUCTIF :</b>	<b>Introduction</b>	<b>09</b>
	<b>Problématique</b>	<b>10</b>
	<b>Hypothèses de recherche</b>	<b>11</b>
	<b>Objectifs de la recherche</b>	<b>11</b>
	<b>Méthodologie d'approche</b>	<b>13</b>
	<b>Structure de la recherche</b>	<b>14</b>
	<b>Les contraintes de la recherche</b>	<b>15</b>
<b>PARTIE I :</b>	<b>APPROCHE THEORIQUE</b>	<b>16</b>
	<b>Introduction</b>	<b>16</b>
<b>Chapitre 01 :</b>	<b>La Culture &amp; le Modèle Culturel</b>	<b>17</b>
	<b>I. APPROCHE CONCEPTUELLE :</b>	<b>18</b>
	<b>1. Définition</b>	<b>18</b>
	<b>1.1. La culture individuelle</b>	<b>19</b>
	<b>1.1.1. La culture savante</b>	<b>19</b>
	<b>1.2. La culture collective</b>	<b>20</b>
	<b>1.2.1. La culture populaire</b>	<b>21</b>
	<b>II. DELIMITATION D'UN CADRE</b>	<b>21</b>
	<b>1. Le Champ Culturel</b>	<b>22</b>
	<b>1.1. Le cadre de l'UNESCO</b>	<b>22</b>
	<b>1.2. Autres cadres nationaux</b>	<b>22</b>
	<b>2. Les Biens Et Services Culturels</b>	<b>23</b>
	<b>2.1. Les biens culturels</b>	<b>24</b>
	<b>2.2. Les services culturels</b>	<b>24</b>
	<b>III. LE PATRIMOINE</b>	<b>25</b>
	<b>1. Le Binôme « Culture -Patrimoine »</b>	<b>25</b>
	<b>2. Evolution Conceptuelle Du Patrimoine</b>	<b>26</b>
	<b>3. Les Composantes Du Patrimoine</b>	<b>27</b>
	<b>3.1. Le patrimoine matériel</b>	<b>27</b>
	<b>3.1.1. Les monuments historiques</b>	<b>27</b>
	<b>3.1.2. Les biens immobiliers patrimoniaux</b>	<b>28</b>
	<b>3.1.3. De l'ensemble historique au secteur sauvegardé</b>	<b>28</b>
	<b>3.1.3.1. Le secteur sauvegardé et ses abords</b>	<b>29</b>
	<b>3.2. Le patrimoine immatériel</b>	<b>29</b>

4.	<b>La Problématique Du Patrimoine</b>	<b>30</b>
IV.	<b>LA CULTURE ET LA VILLE : Corrélations Et Contraintes</b>	<b>31</b>
1.	<b>La Culture et le Fait Urbain</b>	<b>31</b>
1.1.	<b>La culture et la régénération urbaine</b>	<b>32</b>
1.1.1.	<b>Le projet culturel</b>	<b>32</b>
V.	<b>L'EQUIPEMENT CULTUREL : Outil Du développement culturel.</b>	<b>33</b>
1.	<b>La Bibliothèque Publique</b>	<b>34</b>
1.1.	<b>Rôle de la Bibliothèque</b>	<b>34</b>
1.2.	<b>Les biens et les services culturels dans une bibliothèque</b>	<b>36</b>
1.3.	<b>Normes et indications relatives à une bibliothèque</b>	<b>37</b>
2.	<b>Le Musée</b>	<b>38</b>
2.1.	<b>Fonctions du musée</b>	<b>38</b>
2.2.	<b>Les différents musées</b>	<b>39</b>
3.	<b>Le Théâtre</b>	<b>39</b>
3.1.	<b>Rôle du théâtre</b>	<b>40</b>
VI.	<b>LE MODELE CULTUREL : Du Concept A La Modélisation</b>	<b>40</b>
1.	<b>Présentation Du Modèle</b>	<b>41</b>
2.	<b>Analyse Des Composantes :</b>	<b>41</b>
2.1.	<b>Le système d'émission</b>	<b>41</b>
2.1.1.	<b>La création</b>	<b>42</b>
2.1.2.	<b>La production</b>	<b>42</b>
2.1.3.	<b>La distribution</b>	<b>42</b>
2.1.4.	<b>Exemple de chaîne de création</b>	<b>42</b>
2.2.	<b>Le système de régulation</b>	<b>43</b>
2.2.1.	<b>Les Ressources Financières Et Matérielles</b>	<b>43</b>
2.2.2.	<b>Les Ressources Informationnelles</b>	<b>43</b>
2.2.3.	<b>Les Ressources Humaines</b>	<b>43</b>
2.3.	<b>Le produit culturel</b>	<b>43</b>
2.3.1.	<b>La Dimension technique</b>	<b>44</b>
2.3.2.	<b>La valeur utilitaire et ludique</b>	<b>45</b>
2.3.3.	<b>Le coût</b>	<b>45</b>
2.3.4.	<b>La durabilité</b>	<b>45</b>

2.4.	<b>Le public</b>	<b>45</b>
2.4.1.	<b>La consommation culturelle</b>	<b>46</b>
a.	<b>L'offre culturelle</b>	<b>46</b>
b.	<b>La demande culturelle</b>	<b>46</b>
2.4.2.	<b>Typologie des publics</b>	<b>47</b>
a.	<b>Le public responsable</b>	<b>47</b>
b.	<b>Le public impliqué</b>	<b>47</b>
c.	<b>Le public potentiel</b>	<b>48</b>
d.	<b>Le public occasionnel</b>	<b>48</b>
	<b>Conclusion</b>	<b>49</b>
Chapitre 02 :	<b>La Culture &amp; Les Nouveaux Courants De Développement</b>	<b>50</b>
I.	<b>LA MONDIALISATION, &amp; LE DEVELOPPEMENT DURABLE</b>	
I. a.	<b>LA CULTURE ET LA MONDIALISATION</b>	<b>51</b>
1.	<b>Effets De La Mondialisation Sur La Culture</b>	<b>51</b>
2.	<b>La Diversité Culturelle</b>	<b>52</b>
2.1.	<b>Les Technologies d'informations et de technologies</b>	<b>52</b>
2.2.	<b>Le Marché Des Biens Et Services Culturels</b>	<b>53</b>
3.	<b>Les Réactions Internationales</b>	<b>55</b>
I. b.	<b>LA CULTURE ET LE DEVELOPPEMENT DURABLE</b>	<b>56</b>
1.	<b>La Culture et le Développement</b>	<b>56</b>
2.	<b>Le Développement Durable</b>	<b>58</b>
3.	<b>La Culture Cinquième Pilier du DD</b>	<b>59</b>
4.	<b>La Culture dans la Ville Durable</b>	<b>60</b>
5.	<b>Rôle de la Culture dans le Développement Durable</b>	<b>60</b>
5.1.	<b>La Culture Levier Economique</b>	<b>60</b>
	5-1-1. L'emploi	61
	5-1-2. Le tourisme	61
5-2.	<b>La Culture Facteur De Cohésion Sociale</b>	<b>62</b>
5-3.	<b>La Culture Vecteur D'attractivité</b>	<b>62</b>
6.	<b>« L'agenda 21 » outil de développement culturel</b>	<b>63</b>
II. a.	<b>DEFINITION ET CARACTERISTIQUES D'UN INDICATEUR</b>	<b>63</b>
1.	<b>Définition D'un Indicateur</b>	<b>63</b>

<b>2.</b>	<b>Objectifs D'un Indicateur</b>	<b>64</b>
2.1	L'indice	64
2.2	Le tableau de bord	65
<b>3.</b>	<b>Comment Un Indicateur Permet-il L'évaluation</b>	<b>65</b>
<b>4.</b>	<b>Critères De Sélection Des Indicateurs</b>	<b>66</b>
<b>II. b.</b>	<b>Le Système D'indicateurs Culturels International</b>	<b>67</b>
1.	- Qu'est ce qu'un Indicateur culturel de développement ? - Qu'est ce qu'un Indicateur de développement Culturel ?	67
2.	<b>Difficultés Méthodologiques Pour La Construction D'un Système International</b>	<b>67</b>
3.	<b>Exemples De Propositions d'un système</b>	<b>69</b>
3-1.	Approche de l'UNESCO	69
	3-1-1.Rôle de l'UNESCO	69
	3-1-2.Cadre conceptuel pour la construction des	69
	3-1-3.Le système d'indicateurs proposé	71
3-2.	Approches gouvernementales	73
	3-2-1. Le Royaume Uni	73
	3-2-1.1 Objectifs de la politique culturelle	73
	3-2-1.2 Les indicateurs proposés	74
	3-2-2. Le Canada	76
	a- Objectifs de la politique culturelle	76
	b- les indicateurs proposés	76
	c- Construction méthodologique des indicateurs	77
	c-1). Recherche des indicateurs relatifs au modèle culturel	81
	c.1. 1)- Indicateurs relatifs au système de régulation	81
	c.1.2)-Indicateurs relatifs au système d'émission	
	c.1.3). Indicateurs relatifs au produit culturel	82
	c.1.4). Indicateurs relatifs au public	82
	<b>Conclusion</b>	<b>82</b>
	<b>Conclusion : Tableau Synthèse Des Indicateurs</b>	<b>83</b>

<b>PARTIE II</b>	<b>LE DIAGNOSTIC CULTUREL EN ALGERIE</b>	<b>86</b>
	<b>Introduction</b>	<b>86</b>
Chapitre 03 :	<b>La Culture En Algérie</b>	<b>87</b>
	<b>I. LE CONTEXTE CULTUREL EN ALGERIE</b>	<b>88</b>
	<b>1. L’ancrage Culturel En Algérie</b>	<b>88</b>
	<b>2. La Politique Culturelle Algérienne</b>	<b>88</b>
	<b>II. EVALUATION DE LA CULTURE EN ALGERIE</b>	<b>89</b>
	<b>1. Les Dépenses Culturelles De L’Etat</b>	<b>90</b>
	<b>2. Evaluation Des Grands Axes De La Politique</b>	<b>92</b>
	<b>2.1. L’éducation Et La Lutte Contre L’analphabétisme</b>	<b>92</b>
	<b>2-1-1. Les moyens et les objectifs atteints</b>	<b>92</b>
	<b>2-2. Le Patrimoine Culturel</b>	<b>93</b>
	<b>2-2-1. La législation patrimoniale</b>	<b>93</b>
	<b>2-2-2. Les ratifications</b>	<b>94</b>
	<b>2-3. La Diffusion Culturelle</b>	<b>94</b>
	<b>2-3-1. L’audio visuel</b>	<b>94</b>
	<b>2.3.1.1. La radio et la télévision</b>	<b>95</b>
	<b>2.3.1.2. Le cinéma</b>	<b>96</b>
	<b>2-3-2. Le livre</b>	<b>98</b>
	<b>Conclusion</b>	<b>100</b>
Chapitre 04 :	<b>Contexte Général de La Culture à Constantine</b>	<b>101</b>
	<b>Introduction</b>	<b>102</b>
	<b>I. PRESENTATION DU CAS D’ETUDE</b>	<b>102</b>
	<b>1. Aperçu Historique</b>	<b>102</b>
	<b>2. Données Générales Sur La Ville</b>	<b>103</b>
	<b>2-1. Données démographiques</b>	<b>104</b>
	<b>2-2. Données socioéconomiques</b>	<b>105</b>
	<b>2.2.1)-l’emploi</b>	<b>105</b>
	<b>2.2.2)- l’éducation et l’enseignement supérieur</b>	<b>106</b>
	<b>Conclusion</b>	<b>106</b>
	<b>II. CONTEXTE DES INDICATEURS CULTURELS</b>	<b>107</b>
	<b>1. Répertoire Du Patrimoine Culturel Classé</b>	<b>107</b>
	<b>Conclusion</b>	<b>110</b>

Chapitre 05 :	<b>Lecture Et Evaluation Du Modèle Cultuel A Constantine</b>	<b>112</b>
I.	<b>LE SYSTEME D’EMISSION A CONSTANTINE</b>	<b>113</b>
1.	<b>L’infrastructure Culturelle De La Ville</b>	<b>113</b>
2.	<b>Les Evénements Culturels</b>	<b>115</b>
2-1.	<b>La Quinzaine Culturelle</b>	<b>115</b>
2-2.	<b>Le Mois Du Patrimoine</b>	<b>116</b>
2-3.	<b>Les Festivals</b>	<b>117</b>
	<b>Conclusion</b>	<b>118</b>
II.	<b>LE SOUS- SYSTEME D’EMISSION : Le Centre Historique</b>	<b>118</b>
1.	<b>Définition de l’aire d’émission</b>	<b>118</b>
1-1.	<b>Délimitation du secteur sauvegardé et ses abords</b>	<b>118</b>
1-2.	<b>Problématique du secteur sauvegardé à Constantine</b>	<b>119</b>
II.a.	<b>LECTURE DES INDICATEURS CULTURELS DANS LE SOUS - SYSTEME</b>	<b>119</b>
1.	<b>La collecte de l’information</b>	<b>119</b>
1-1.	<b>Présentation du questionnaire</b>	<b>120</b>
2.	<b>Identification de l’infrastructure culturelle du Secteur Sauvegardé</b>	<b>129</b>
2-1.	<b>Le musée « Cirta »</b>	<b>129</b>
2-2.	<b>Le théâtre régional</b>	<b>129</b>
2-3.	<b>Le centre culturel « El Khalifa »</b>	<b>129</b>
2-4.	<b>Le centre culturel « Benbadis »</b>	<b>130</b>
2-5.	<b>Le centre culturel islamique</b>	<b>131</b>
2-6.	<b>Le centre d’information et de communication</b>	<b>132</b>
2-7.	<b>Le centre culturel français</b>	<b>132</b>
2-8.	<b>Les archives de la wilaya</b>	<b>133</b>
2-9.	<b>Les salles de cinéma</b>	<b>133</b>
	<b>Conclusion : Le Secteur Sauvegardé : pôle culturel régional</b>	<b>134</b>
3.	<b>Les Biens Et Services Culturels Dans Le Secteur Sauvegardé</b>	<b>134</b>
3-1.	<b>Les Biens Et Services Relatifs A La Culture Savante</b>	<b>136</b>
	<b>3-1-1. La Conservation Du Patrimoine</b>	<b>136</b>
	<b>a. Le musée.</b>	<b>136</b>
	<b>b. Le centre d’archives</b>	<b>136</b>

3-1-2. La Lecture Publique	137
a .La bibliothèque du centre culturel « El Khalifa »	139
b .La bibliothèque du CCI	139
c. La bibliothèque de l'APC	140
d. La bibliothèque du musée	140
e. La bibliothèque du centre culturel islamique	140
f. La bibliothèque du centre culturel français	141
g. La bibliothèque Dilou	141
3-1-3. Les Conférences et Rencontres Culturelles	141
3-1-4. Les Salons Et Expositions	142
3-1-5. L'enseignement Et La Formation	143
Synthèse	143
3-2. Les Biens Et Services Relatifs A La Culture Populaire	145
3-2-1. Les Spectacles	145
Conclusion : Le Secteur Sauvegardé pôle multiculturel	146
<b>III. LES INDICATEURS RELATIF AU SYSTEME DE REGULATION</b>	147
1. Les Ressources Informationnelles	147
1-1. Le mouvement associatif	147
1-2. Le cadre législatif de l'activité culturelle	149
1-2-1. Le cadre juridique de l'infrastructure culturelle	149
1-2-2. Le statut du personnel du secteur culturel	150
2. Les Ressources Financières et Matérielles	152
2-1. Les subventions des associations	153
2-2. Les dépenses des institutions culturelles	155
3. Les Ressources Humaines	155
Conclusion	157
<b>IV. LA CONSOMMATION CULTURELLE</b>	158
1 La Fréquentation Des Etablissements Culturels	158
1-1. La Fréquentation Des Bibliothèques.	158
1-1-1.Répartition par types d'adhérents à la bibliothèque « el Khalifa »	158
1-2. La Fréquentation Du Musée « Cirta »	160
1-2-1. Fréquentation par types de visiteurs	160
1-2-2. Variation de la fréquentation	161
1-2-3. La valise muséale	161

<b>1-3. La Fréquentation du Théâtre</b>	<b>162</b>
<b>Conclusion</b>	<b>163</b>
<b>2. L'Accessibilité Economique</b>	<b>164</b>
<b>Synthèse : Esquisse d'Un Tableau De Bord Pour La Culture A Constantine</b>	<b>165</b>
<b>Conclusion</b>	<b>167</b>
<b>IV. CONCLUSION ET PROPOSITIONS</b>	<b>170</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE</b>	<b>175</b>
<b>LISTE DES TABLEAUX</b>	<b>181</b>
<b>LISTES DES GRAPHERS</b>	<b>182</b>
<b>LISTES DE CARTES</b>	<b>182</b>
<b>ANNEXES</b>	<b>183</b>
<b>RESUMES</b>	<b>187</b>

## Chapitre Introductif

### Introduction :

La ville contemporaine perçue comme lieu majeur de production de richesses, est prise dans un monde globalisé, et se voit confrontée à un environnement concurrentiel international où elle trouve difficultés à concilier une réceptivité à l'économie internationale, avec sa constitution en tant qu'entité socio- culturellement viable ;

De là, la problématique urbaine de la ville s'inscrivant dans une évolution planétaire est marquée par le phénomène de mondialisation qui l'affranchit de toute contrainte spatiale et tend à renforcer ainsi le rôle de la ville comme lieu de production, de consommation et d'accès aux richesses.

Néanmoins cette ouverture sur le monde et d'évolution rapide des sociétés, constitue une menace culturelle des plus redoutables car elle entraîne la standardisation culturelle, et la dévalorisation de tout patrimoine, essentiel pour l'affirmation identitaire et la pérennité de la mémoire de la ville.

Cette constatation induit un recadrage de la notion de développement selon de nouvelles réflexions détachées de seules données économiques, car la dimension culturelle y est prépondérante.

C'est dans ce sens, qu'il nous incombe de réfléchir sur des stratégies d'action qui permettraient à la ville de se projeter vers le système monde tout en préservant un acquis culturel, en faveur de l'affirmation identitaire car l'identité représente le premier niveau de conscience pour exister vis-à-vis de soi et vis-à-vis des autres.

C'est alors que le développement urbain est d'abord social et culturel reposant sur diverses formes d'animation, de formation et d'information, afin de susciter la participation, l'innovation et l'imagination de tout acteur de la ville, ce qui rend légitime un préalable culturel à toute forme d'évolution.

Un tel intérêt incite à reconnaître le phénomène culturel comme composante indéniable du processus organisationnel de la ville, et à l'admettre comme fait urbain remarquable de par sa capacité à générer non seulement de forts liens identitaires mais également dans son aptitude à diffuser de nouvelles dynamiques économiques et sociales essentielles au développement de la ville ; en fait on s'intéresse de plus en plus à la valeur économique et sociale des expressions culturelles et des atouts que pourrait apporter un pôle culturel vivant sur les autres secteurs de développement, notamment à travers ceux de l'artisanat et du tourisme culturel.

## Problématique :

Constantine, pôle régional structurant du pays, développe l'ambition d'être un pôle macro-régional confronté à un milieu concurrentiel de plus en plus redoutable notamment à l'échelle maghrébine.

Afin de pouvoir assurer pleinement son rôle, Constantine doit inscrire son développement selon une démarche pluridisciplinaire reposant sur la connaissance précise de son territoire et de tous ses processus organisationnels.

C'est dans son appréhension vis-à-vis de la mondialisation, qu'une attention particulière est à porter sur la connaissance et l'analyse de la dimension culturelle du développement urbain à Constantine, convaincus que c'est le fondement culturel qui renforce les potentialités de la ville dans son identité et sa notoriété pour se projeter sûrement et sagement vers l'avenir, et que la définition de balises culturelles s'avère nécessaire pour s'ouvrir à tout courant de développement menaçant sa culture ;

La culture à Constantine revêt un sens patrimonial et historique particulier, riche de la richesse historique de la ville, et diverse de la multiplicité civilisationnelle qu'elle a connue, elle demeure indissociable de ses éminents savants ; la culture prend ainsi un caractère patrimonial spécifique à la ville, fait de savoirs faire, de traditions, et de biens culturels matériels de valeur inestimable.

C'est alors que nous porterons intérêt à la réalité culturelle de la ville, et sur les significations de son titre en tant que « ville d'art et de culture » en moyennant des éléments pertinents d'analyse, et cela à travers une lecture d'indicateurs culturels de développement reconnus à une échelle internationale, et susceptibles de nous initier vers une évaluation juste et précise tant dans sa méthode que dans ses résultats

- ***Comment se présente alors le phénomène culturel à Constantine, y a-t-il des indicateurs culturels qui permettent d'affirmer l'existence d'un développement culturel réel dans la ville ?***

Néanmoins, la prospection sur le développement culturel à Constantine nous guide aux composantes essentielles qui le déterminent, ainsi apparaît la composante patrimoniale comme la plus prépondérante au regard de l'historicité de la ville et de la richesse patrimoniale qui la caractérise.

L'évocation du patrimoine à Constantine, nous oriente selon un bon réflexe sur son centre historique récemment déclaré secteur sauvegardé en toute reconnaissance de la richesse patrimoniale et des valeurs culturelles qu'il renferme mais aussi des différentes formes de mutations qui menacent son authenticité.

Le secteur sauvegardé à Constantine, symbole des principales expressions culturelles de la ville, mériterait bien qu'on y mesure certains faits culturels qui lui sont caractéristiques, nous permettant alors de le reconnaître en tant que pôle culturel rayonnant dans la ville et dans toute la région et de mettre en exergue le rôle tenu par un lieu patrimonial dans le développement culturel inhérent au développement urbain de toute Constantine.

- ***Dans quelle mesure le secteur sauvegardé est-il une composante pertinente du développement culturel à Constantine ?***

En toute évidence on ne saurait évaluer tous les aspects culturels qui foisonnent dans le secteur, mais l'approche de ses infrastructures culturelles qui sont des biens culturels matériels voire monuments historiques, serait opportune pour mesurer le degré de participation de ce patrimoine dans l'action culturelle à travers les biens et services culturels qu'ils assurent.

- ***De quelle manière, est-ce que ces monuments vérifient des indicateurs culturels de développement pour l'affirmation d'un pôle culturel ?***

On pourrait donc mesurer le rapport « développement culturel- patrimoine » en se penchant sur la vérification d'indicateurs culturels qui nous permettra de situer ce rapport selon un barème normatif, reconnu institutionnellement, et cela en vue d'offrir un cadre pertinent qui puisse orienter toute action, d'une part pour la promotion de la culture à Constantine, et d'autre part pour la consolidation de la vocation culturelle du secteur sauvegardé.

## Hypothèses :

L'approche du champ de la culture, nécessite qu'on cerne les éléments constitutifs qui la définissent et la caractérisent, ainsi on postulera pour certaines qui constitueront les hypothèses du présent travail:

1)-La notion de développement est indissociable de la dimension culturelle et c'est le fondement culturel qui en constitue l'assise de par son potentiel éducatif et informationnel.

2)-La culture est une composante majeure du fait urbain dans la ville de par son potentiel d'affirmation identitaire essentielle à la cohésion sociale, et la capacité de la fonction culturelle à agir comme fonction déterminante dans le processus d'intégration urbaine

3)-L'équipement culturel est l'acteur principal de l'action culturelle, car il constitue un outil pertinent de la diffusion culturelle ;

4)-le centre historique de la ville de Constantine, dont certains monuments historiques sont des équipements culturels, tient un rôle prépondérant dans l'activité culturelle de par ce qu'il diffuse comme valeurs et ce qu'il offre comme services culturels.

## Objectifs de la Recherche :

-Cette intention de recherche constitue :

1)- Un moyen de favoriser la présentation de données uniformes dans le secteur culturel et d'établir un cadre officiel de la mesure de la culture en Algérie.

2)-L'approche d'une méthode pertinente basée sur la vérification d'indicateurs pour l'évaluation du phénomène culturel en Algérie et à Constantine, en vue de s'initier vers un tableau de bords pouvant orienter certaines stratégies d'action pour la politique culturelle.

3)- Une tentative pour enrichir et élargir la connaissance qu'on a sur notre patrimoine historique et culturel, en l'inscrivant dans un cadre de recherche scientifique afin de l'aider à se replacer dans la dynamisation globale de la ville, et lui permettre en conséquence de se maintenir et se renouveler.

4)-Une évaluation claire et précise du patrimoine matériel du secteur sauvegardé à Cne, en vue d'orienter certaines interventions en faveur de son rayonnement culturel par rapport à toute la ville, et promouvoir ainsi sa sauvegarde et sa durabilité en tant que pôle culturel vivant .

## Méthodologie d'Approche :

Pour atteindre les objectifs tracés et en vue d'apporter des réponses satisfaisantes aux questions soulevées dans la problématique, il fallait structurer la recherche selon deux axes majeurs :

### **1. La Recherche Théorique :**

Il s'agit de proposer un cadre conceptuel et conventionnel essentiellement composé de définitions des aspects théorique clés du thème : la culture, le développement culturel, le patrimoine culturel, le monument historique, les indicateurs de développement, la connaissance de leurs composantes et notions s'y rapportant.

On essayera notamment de reconnaître les indicateurs culturels de développement en vigueur, soit sur ce que propose des organisations non gouvernementales à vocation culturelle soit à travers une recherche sur les expériences de quelques Etats qui se sont investis dans la question culturelle et cela dans le but de synthétiser « un système d'indicateurs » pertinent appelé à être vérifiable ultérieurement dans notre cas d'étude.

### **2. Enquête et Diagnostic :**

A ce stade de la démarche, on s'intéressera essentiellement à la lecture d'indicateurs préalablement sélectionnés pour la mesure de la culture à Constantine.

Cette lecture se fera également sur le secteur sauvegardé qui s'avère être une entité représentative par sa richesse et où l'évaluation patrimoniale paraît la plus opportune notamment à travers les monuments historiques qui seront interrogeables en termes de développement culturel.

On procédera à la vérification de certains indicateurs nous permettant non seulement de décrire une situation mais de mesurer un écart par rapport à un objectif ou une norme.

La méthode d'évaluation sera établie en moyennant le chiffre et la statistique comme outil essentiel de vérification, quant à l'interprétation de l'indicateur elle se fera selon deux types de lecture :

§ Une Lecture Verticale : qui indique principalement le caractère évolutif sur plusieurs années de la dimension traitée ; c'est à travers cette lecture qu'on pourra déceler les tendances.

§ Une Lecture Horizontale : elle devrait nous fournir le rang de l'entité en question selon le critère à vérifier, elle se fera essentiellement à travers une analyse comparative à différentes échelles : pays, villes ou équipements.

## Structure de la Recherche

La première partie de la recherche est structurée de la sorte :

Dans le premier chapitre, on essayera dans un premier temps d'encadrer la culture par des définitions et significations afin de saisir les différentes dimensions qu'elle interpelle et qui sont donc impliquées dans l'élaboration des indicateurs ; dans un deuxième temps, le travail consiste à l'appréhension de la culture en tant que structure ordonnée et uniformément organisée lui permettant d'être assimilée à un modèle ,ce qui permettra de réduire un concept aussi large que la culture à un modèle simplifié avec des composantes bien déterminées, de là s'offre un cadre bien précis, opportun à la construction d'indicateurs tout aussi précises, dans ce chapitre, on tentera d'analyser de près les composantes du modèle.

Le deuxième chapitre permet de reconnaître la culture par rapport aux concepts qui régissent le développement, entre mondialisation, et développement durable, on pourrait saisir l'importance de traiter la question culturelle et l'intérêt de l'encadrer par une analyse scientifique.

Sa pertinence mise en évidence à travers ces concepts, la culture est à mesurer à travers des indicateurs culturels de développement, c'est alors que la dernière partie de ce chapitre, consiste à porter une investigation sur le champ des indicateurs qui sont en vigueur dans le monde, devant nous permettre de constituer le système d'indicateurs culturels qui devrait être vérifié dans le cas d'étude.

Le deuxième volet de la recherche, qui se veut partie de diagnostic et d'évaluation comprend :

Une lecture sur la politique culturelle en Algérie et une première tentative de mesure de la dimension culturelle, comme elle a été tracée par cette politique, en mesurant particulièrement ses axes prioritaires, en vue de reconnaître quelques atouts et contraintes de cette politique.

Dans les derniers chapitres, une deuxième lecture sur le phénomène culturel à Constantine est entreprise par rapport aux dimensions du modèle culturel notamment les établissements et les biens et services culturels qu'offre la ville pour son développement culturel, où on devrait reconnaître son centre historique comme unité fondamentale de son système culturel.

## Les contraintes de la recherche :

En entamant notre recherche sur la culture comme concept et processus, nous nous sommes rendus compte que c'est un sujet sur lequel on a pas porté une investigation poussée au niveau de la recherche universitaire, si ce n'est une appréhension à travers la dimension patrimoniale, ou bien par l'étude portée surtout sur la dimension architecturale d'un type d'équipements culturels précis, en l'occurrence la conception et l'utilisation des bibliothèques publiques en thèse de magister de Mr Saouli Zahreddine en 2000, quant à l'approche de la culture par rapport à des indicateurs culturels de développement, elle s'avère tout à fait récente à travers le monde et à ses premiers balbutiements, c'est alors que nous avons situé notre recherche bibliographique et notre collecte de données essentiellement par rapport à l'Internet.

En plus d'une difficulté à se renseigner sur des approches concrètes et préalables de la question culturelle, notre propre approche orientée vers une lecture sur des indicateurs est essentiellement basée sur la collecte de statistiques qui fut particulièrement contraignante pour mener à bien cette étude, car les embûches se résumaient comme suit :

- Quelques données s'annoncent comme confidentielles selon ce qu'on appelle « le droit de réserve », notamment en ce qui concerne les montants financiers ;
- Le manque de continuité dans la production statistique, dont l'irrégularité ou la disparition revient le plus souvent au changement de responsables dans le corps en question ;
- Absence de données dans certains secteurs, due à l'immaturation d'une prise en charge rationnelle du secteur culturel, où certaines composantes importantes sont inconsidérées, (les professions culturelles...) ce qui empêche la vérification de certains indicateurs essentiels à l'évaluation du secteur culturel.
- Incompatibilité de certaines statistiques portées sur une même dimension et rapportées par différentes sources, à savoir celles vérifiées par l'enquête, celles révélées par l'établissement et celles diffusées par des documents officiels de l'Etat (annuaire statistique du ministère de la culture).

## Partie I: **APPROCHE THEORIQUE**

### Introduction

La prise de conscience de l'importance du phénomène culturel se confirme à travers son appréhension par rapport aux différents courants de développement qui traversent le monde et au regard de l'étroite relation de la culture avec la notion de développement.

C'est avec des indicateurs culturels de développement que se définit clairement cette relation, car ils se mesurent par rapport aux dimensions de la culture ; ce qui requière l'existence d'une définition normalisée de la culture et d'un cadre conceptuel fondé sur des conventions approuvées, ce cadre se délimiterait à travers la définition du patrimoine, du champ culturel, des biens et services culturels, et plus remarquablement délimité en considérant la culture comme une structure organisée et ordonnée selon un modèle bien défini ; le cadre culturel ainsi cerné et modélisée devrait permettre de produire un système d'indicateurs universels pouvant induire des conclusions analytiques cohérentes et exactes.

## **Chapitre 01**

# **LA CULTURE ET LE MODELE CULTUREL**

**« Du Cadre Culturel Conceptuel Au Modèle Culturel »**

## I)-Approche Conceptuelle :

### 1)- DEFINITION

« Le mot « culture » provient du latin « cultura » et apparaît en langue française vers la fin du XIII<sup>ème</sup> siècle désignant soit une pièce de terre cultivée, soit le culte religieux »<sup>1</sup>.

Aujourd'hui le terme « culture » a multiplié ses significations et s'emploie dans l'explication de plusieurs phénomènes humains, ses définitions s'associent toutes à la rapporter à l'activité humaine, ce qui lui attribue des significations nombreuses par la multiplicité de théories qui tentent de comprendre et d'évaluer cette activité ;

Selon la langue française, la définition est simplifiée : « *Culture désigne l'ensemble de connaissances générales d'un individu* »<sup>2</sup>, ce qui indique une première acception de la notion de culture comme « culture individuelle » et où certains y incluent outre la connaissance scientifique, diverses sortes d'acquis notamment les traits et comportements, résultant du rapport de l'individu avec son environnement, et de l'influence de son contexte social. « *La culture est un tout complexe qui comprend le savoir, la croyance, l'art, le droit, la morale, la coutume et toutes les autres aptitudes acquises par un homme en tant que membre d'une société* »<sup>3</sup>

Par contre d'autres définitions lui attribuent une conception collective moins centrée sur l'individu du fait qu'il appartient à une entité culturelle et qui tout en subissant sa culture s'associe au groupe et à la société, avec ce qu'il lui transmet comme connaissances, habitudes et savoirs.

Selon Larousse : « la culture est l'ensemble des structures sociales, religieuses... des manifestations intellectuelles, artistiques ..., qui caractérisent une société »

« C'est l'ensemble de valeurs et de structures sociales : manifestations artistiques, spirituelles, intellectuelles et morales, qui caractérisent un groupe humain, un pays ou une société par rapport à un autre groupe »<sup>4</sup> il y aurait donc autant de cultures qu'il y a de groupes humains d'origines et de statuts différents.

---

<sup>1</sup> VERDURE ,Christophe, « *la culture reflète un monde polymorphe* » dans Dossiers « Apprendre , Comprendre et approfondir »,2003.

<sup>2</sup> Wikipédia l'encyclopédie libre <http://fr.wikipedia.org/wiki/culture>.

<sup>3</sup> TYLOR, Edouard « primitive culture » 1871, dans C. VERDURE, Op.cit.

<sup>4</sup> C ,VERDURE , Op.cit.

Quant à l'UNESCO<sup>1</sup>, la culture pour elle, se rapporte aux caractéristiques de la collectivité où s'interfèrent les croyances, les comportements, et la manière dont les gens les développent et les expriment.

« La culture est considérée comme l'ensemble des traits distinctifs spirituels et matériels, intellectuels et affectifs qui caractérisent une société ou un groupe social, et qu'elle englobe outre les arts et les lettres, les modes de vie, les façons de vivre ensemble, les systèmes de valeurs, les traditions et les croyances »<sup>2</sup>

C'est alors qu'apparaissent deux acceptions de la culture où la composante dynamique situe les nuances:

### **1-1)- La Culture Individuelle :**

« La culture est l'ensemble des *connaissances* acquises, *l'instruction*, le *savoir* d'un individu »<sup>3</sup>

Ces connaissances concerneront diverses disciplines : l'histoire, la musique, l'art, la littérature, les sciences, l'astronomie, la géographie, la philosophie, le cinéma, le sport,... qui désignent une « culture savante », ou une culture élitiste, ne concernant qu'une certaine catégorie de la population; c'est une culture qui se construit individuellement et se développe continuellement; « *La culture individuelle comporte une dimension d'élaboration, et de construction et donc une dimension évolutive* »<sup>4</sup>.

#### **1-1-1)-La Culture Savante :**

Elle donne à la culture un sens restreint relatif au développement intellectuel de l'homme « *elle désigne le développement de certaines facultés de l'esprit par des exercices intellectuels appropriés* »<sup>5</sup>

#### **1-2)- La Culture Collective :**

Elle correspond à ce qui détermine l'identité d'un groupe, ce qui le caractérise et l'identifie par rapport aux « autres », elle inclut les valeurs qu'il a acquises au fil du temps, « *elle correspond à une unité fixatrice d'identités, un repère de valeurs relié à une histoire, un art parfaitement inséré dans la collectivité* »<sup>6</sup>; C'est une culture qui comprend la culture d'un peuple et s'affirme comme « culture populaire » par opposition à la culture

---

<sup>1</sup> Organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture.

<sup>2</sup> UNESCO « Le rapport mondial de la culture 1998, Culture, créativité et marché », préface.  
<http://portal.unesco.org/culture>.

<sup>3</sup> Dans Wikipédia, Op.cit.

<sup>4</sup> Idem

<sup>5</sup> Le Petit Robert, édition 1998.

<sup>6</sup> Dans Wikipédia op.cit

élitiste ; la culture collective n'évolue que très lentement, sa valeur est au contraire la stabilité, le rappel à l'histoire.

### **1-2-1)-La Culture Populaire :**

« La culture émane du peuple, parce qu'elle se nourrit aux sources profondes de la conscience populaire »<sup>1</sup>, C'est aussi « L'ensemble des formes culturelles fondées sur la tradition, exprimées, partagées et reconnues par l'ensemble d'une communauté »<sup>2</sup> ; elle prend de nombreux aspects dont certains sont apparents et visibles, d'autres latents mais perceptibles :

- La culture explicite : elle comprend tous les éléments matériels et concrets de la vie d'un peuple : sa nourriture, son habitat, ses vêtements, ses armes, sa langue, ses danses, ses rites, ses réalisations artistiques, ses coutumes funéraires... etc<sup>3</sup>.
- La culture implicite : est le système latent ou sous-jacent des représentations, des sentiments et des valeurs qui donne son unité et son sens à la culture explicite ; cette culture est désignée, dans le langage habituel, sous le terme de « *mentalité* »<sup>4</sup>.

## **II)- La Délimitation Du Cadre Culturel :**

Avec une notion aussi large que la culture, il devient difficile de délimiter la portée du programme de la statistique culturelle et qui est un critère de base pour la construction d'indicateurs pertinents , ce qui rend essentiel d'établir des limites sur ce qui doit être inclus et exclus .

On insistera sur la définition de composantes mesurables où l'appréhension de la culture uniquement comme processus sera exclue, et on inclura par contre les représentations matérielles et tangibles de la culture immatérielle, et autour desquelles se manifeste la culture tant dans son sens implicite qu'explicite ;

C'est alors qu'on essayera de poser certaines frontières à son corpus, en vue de déterminer un cadre opérationnel qu'on situera à travers la définition de son champ d'activités à qui se rattachent les biens et services culturels qu'elle recouvre : art, musiques, théâtre, architecture..., qui à leur tour interpellent un segment incontournable du fait culturel, celui du patrimoine culturel.

---

<sup>1</sup> UNESCO « Réflexions préalables sur les politiques culturelles » 1969.

<sup>2</sup> Wikipédia opcit

<sup>3</sup> C, VERDURE opcit.

<sup>4</sup> Idem

## **1)-LE CHAMP CULTUREL :**

L'approche conceptuelle de la culture revêt diverses significations, sa composition en de nombreux segments empêche la délimitation précise de son champ qui demeure le champ d'observation préalable à toute recherche sur la culture ; la difficulté d'établir un consensus sur le contenu culturel tient pour raison la conception spécifique que chaque pays met en oeuvre à travers des approches où se mêlent souvent des points de vue esthétiques, ethnologiques, économiques, sociaux ou politiques.

Ce champ culturel se traduit généralement par des activités qui se réfèrent aux différents modes d'expressions artistiques et culturelles, elles concernent généralement les domaines du patrimoine architectural, des arts plastiques, du livre et de la lecture, du spectacle vivant (théâtre, musique, danse) ..., et s'élargissent également sur des activités situés dans d'autres secteurs comme l'artisanat ainsi que le dictent certains pays.

### **1-1)-Le Cadre De L'UNESCO :**

Vu l'hétérogénéité qu'on remarque dans le recensement des activités culturelles, une démarche pragmatique incite à se référer à la définition du cadre conceptuel indiqué par l'UNESCO et qui propose une délimitation du champ culturel en y regroupant neuf domaines<sup>1</sup>: 1)- Le patrimoine culturel 2)-Imprimés et Littérature 3)- Musique 4)-Arts D'exécution et D'interprétation 5)- Medias Audio 6)-Medias audiovisuels 7)-Activités Socioculturelles 8)- Sports et Jeux 9)- Environnement et Nature.

Cette catégorisation a été pratiquement approuvée par la plupart et constitue le noyau commun opérationnel dans de nombreux pays.

### **1-2)- Autres Cadres Internationaux :,**

Le cadre de l'UNESCO a également été le protocole sur lequel l'Eurostat<sup>2</sup> a délimité un champ culturel commun au niveau de l'union européenne, basé sur les données des États membres, on y dénote quelque niveaux de similitude et d'hétérogénéité par rapport au recensement de l'UNESCO ou de quelques pays, dont l'Angleterre et cela dans l'exclusion des domaines tels que le sport, le tourisme, la religion, l'environnement...

Les huit domaines culturels faisant consensus d'après L'Eurostat<sup>3</sup> sont :

**1)-le patrimoine artistique et monumental, 2)- les archives, 3)- les bibliothèques, 4)-le livre et la presse, 5)- les arts plastiques, 6)-l'architecture, 7)-les arts du spectacle,8)- l'audiovisuel et le multimédia.**

---

<sup>1</sup> D'après le Cadre de Statistiques culturelles CSC de l'UNESCO .

<sup>2</sup> Organisme de la statistique dans l'union européenne.

<sup>3</sup> EUROSTAT, « Statistiques Culturelles dans l'Union Européenne », 24e réunion du Conseil du Programme statistique ,Bruxelles, mars 1997.

Dans ce contexte, le Canada s'éloigne du modèle de l'UNESCO en excluant certaines catégories telles que l'environnement, les sports, les technologies et les loisirs, elle propose par contre un large éventail d'activités<sup>1</sup> :

**1-** Arts visuels, arts médiatiques et métiers d'art **2-** Arts de la scène **3-** Patrimoine, institutions muséales et archives **4-** Livre **5** Périodique **6-** Bibliothèques **7** -Enregistrement sonore **8-** Cinéma et audiovisuel **9** Radio et télévision **10-** Multimédia et nouveaux médias, **11-** Architecture et design **12-** Publicité et relations publiques **13-** Établissements multisectoriels, **14-** Organismes de représentation **15-** Administration publique.

La définition du champ culturel à travers ses domaines d'action est complétée par une approche fonctionnelle, destinée à situer l'activité culturelle de chaque domaine d'après la fonction qu'elle met en œuvre, l'établissement de la liste de ces fonctions est aussi sujet de débat, d'après l'Eurostat les fonctions sont recensées par rapport à la dimension économique et sociale de la culture en Europe.

Six fonctions ont alors été retenues : la conservation, la création, la production, la diffusion, la formation et le commerce.

Par contre au Canada, l'appréhension est purement culturelle, quatre fonctions sont définies : la création, la production, la diffusion -distribution et la formation, quant à la conservation elle est rapportée comme activité dans le domaine du patrimoine et des institutions muséales.

## **2)- LES BIENS ET SERVICES CULTURELS :**

Sous jacents au champ culturel, les biens et services culturels transmettent à la culture une signification plus concrète, et réussissent à préciser le cadre de son champ car ils constituent la traduction physique et matérielle des activités culturelles, « *ils concernent toutes sortes de production et de supports susceptibles d'un contenu culturel* »<sup>2</sup>, leur recensement est relatif à celui des domaines constituant le champ culturel<sup>3</sup>; les biens se distinguent des services par leurs caractère tangible (livres, magazines, enregistrements

---

<sup>1</sup> OCCQ (Observatoire de la culture et de la communication au Québec), « Mesurer la culture : le système d'indicateurs de la culture et des communications au Québec », Bologne 18-19 Oct 2006, p : 21.

<sup>2</sup> Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation, « Cadre canadien pour les statistiques culturelles » document de recherche de l'institut de la statistique au Québec, n°21, 2004, p :

<sup>3</sup> Les statistiques culturelles de l'UNESCO incluent dans les biens culturels, les catégories de produits suivantes : imprimés et publications (livres, journaux et périodiques, autres imprimés), musique (équipements phonographiques, enregistrements sous forme de vidéos et de cassettes-audio, instruments de musique), arts plastiques (peintures, dessins et pastels, gravures, estampes et lithographies, sculptures et statues) films cinématographiques et photographies (appareils photographiques, cinématographiques et autre matériel), radio et télévision (récepteurs), jeux et matériel sportif.

sonores), tandis que les services ne le sont pas (concerts, pièces de théâtre ou expositions dans une galerie d'art).

### **2-1)- Les Biens Culturels :**

Se sont des biens matériels résultant de la créativité individuelle ou collective et justifiant alors de droits de propriété intellectuelle, « *cette créativité se transmet sur des supports où se véhiculent des idées, des valeurs symboliques et des modes de vie, à objectif d'information ou de distraction, ils contribuent à forger et diffuser l'identité collective et influencer les pratiques culturelle* »<sup>1</sup>.

Etant essentiellement un bien créatif, pouvant être produit et commercialisé, le bien culturel constitue le cœur des industries culturelles, dont l'importance économique confère à la culture son pouvoir de développement ; « *ils résultent de la créativité individuelle ou collective qui se transmet sur des supports susceptibles d'être reproduits et multipliés par des procédés industriels et distribués ou diffusés massivement. Livres, revues, enregistrements sonores, films, vidéos, séries audiovisuelles, produits multimédia, logiciels, produits de l'artisanat et design, constituent l'offre culturelle, riche et diversifiée, mise à la disposition du public* »<sup>2</sup> ;

Par ailleurs, selon une acception souvent juridique, la notion de bien culturel renvoie à la dimension patrimoniale, « c'est un bien concret et tangible (monument, oeuvre d'art) relatif à un mode de culture traditionnelle auquel la société attribue une importance particulière d'ordre historique, artistique ou scientifique. Il tend à inclure de plus en plus l'ensemble des traditions et savoir faire »<sup>3</sup>, le bien culturel patrimonial, fera l'objet d'une plus grande attention dans un prochain chapitre.

### **2-2) Les Services Culturels :**

« *Se sont des activités qui sans prendre la forme de biens matériels répondent à un besoin culturel* »<sup>4</sup> se traduisant par des méthodes d'offre de biens culturels et des mesures d'appui à des pratiques culturelles, que les Etats, institutions ou organisations mettent à la disposition de la communauté, ainsi elles ne peuvent être considérées comme entités indépendantes sur lesquels s'établissent des droits de propriété.

---

<sup>1</sup> « Cadre canadien pour les statistiques culturelles » Op.cit.

<sup>2</sup> UNESCO, « Qu'entend t-on par biens culturels », 25 questions sur la Culture le commerce et la mondialisation, 2000.

<sup>3</sup> EducNet « Droits des biens culturels et des archives » <http://www.educnet.education.fr>.

<sup>4</sup> UNESCO, « Qu'entend t-on par services culturels ? », 25 questions sur la Culture le commerce et la mondialisation, Op.cit.

Pour être désigné comme culturel, un service doit répondre à l'un des critères suivants<sup>1</sup> :

- § Etre un service lié à la conservation, à la présentation ou l'interprétation du patrimoine humain (bibliothèque, archives, musées...).
- § Etre un service lié à la conservation ou la présentation de biens crevaisson où s'inclut entre autres, la promotion de spectacles (théâtre, cinéma...).
- § Etre un service de soutien à la création, production ou transmission d'autres biens ou services créatifs notamment un service qui ajoute au contenu du produit culturel ou le modifie.
- § Etre un service éducatif, pour l'émergence de valeurs et la promotion des professions culturelles.

### **III)- Le Patrimoine**

La délimitation du cadre culturel, nous renvoie nécessairement à la dimension patrimoniale comme composante fort importante, il nous incombe alors de développer cette notion au regard des valeurs culturelles qu'elle présente où on s'intéressera particulièrement au patrimoine bâti comme bien culturel patrimonial et comme produit tangible de la culture.

#### **1)- LE BINOME « CULTURE – PATRIMOINE » :**

La culture s'associe étroitement au patrimoine, dans le sens où la composante « valeurs » entre en jeu ; en effet c'est à travers le patrimoine que se reconnaissent les valeurs partagées par la société et autour desquels se développe une « identité culturelle ».

Tel qu'elle se définit, la culture s'appréhende à travers l'ensemble des spécificités acquises par la société dans son rapport avec son milieu et cela sur plusieurs générations, cela induit l'inclusion de tout héritage et l'adoption d'une dimension essentiellement patrimoniale .

Notre attention sur le patrimoine vient de sa capacité à exprimer notre culture et à véhiculer maintes de ses valeurs, il est alors le champ idéal où se concrétise la culture et se transmet ; d'ailleurs c'est le vocable « patrimoine culturel » qui met en évidence l'association des deux termes, dans le sens où l'un renvoie à l'autre ;

---

<sup>1</sup> « Cadre canadien pour les statistiques culturelles» Op.cit ,p :10.

« *Le patrimoine culturel constitue un ensemble de ressources héritées du passé que des personnes considèrent par delà le régime de propriété de biens, comme un reflet et une expression de leurs valeurs, croyances, savoirs et traditions en continuelle évolution, cela inclut tous les aspects de l'environnement résultant de l'interaction dans le temps entre les personnes et les lieux* ». <sup>1</sup>

## **2)- EVOLUTION CONCEPTUELLE DU PATRIMOINE :**

Perçu comme un héritage culturel qu'on doit transmettre, le patrimoine s'avère difficile à définir du fait qu'il s'élargit constamment selon des perceptions renouvelées de la culture et selon ce qui se conçoit comme héritage de valeur. « *La définition du patrimoine a évolué avec le temps et elle englobe un éventail bien large de phénomènes culturels, qui sont autant des processus continus reliant le passé, le présent et l'avenir* » <sup>2</sup>.

Selon F Choay <sup>3</sup>, « *le patrimoine est un concept nomade, car il a changé de cap et d'échelle de façon vertigineuse et nous nous rendons compte qu'il continue encore sa transhumance de façon retentissante* » ; c'est alors qu'une acception définitive du corpus patrimonial s'avère difficile à formuler, du fait que la notion évolue et se requalifie dans le temps dans la mesure où chaque génération tend à redéfinir non seulement ses limites historiques et ses dimensions spatiales mais également son contenu.

En effet, on ne peut le définir par rapport à une date particulière, puisque la période concernée par l'idée de patrimoine s'est progressivement allongée, on voit bien d'ailleurs l'élargissement du spectre patrimonial sur des éléments architecturaux datant du 20<sup>ème</sup> siècle, ce qui indique une remontée dans le temps dans les critères de sélection.

Concernant l'évolution de ses dimensions, elle est à l'origine de tout le débat conceptuel qui sera mis en évidence depuis la charte d'Athènes où le monument historique était le premier objet sur lequel s'est porté un regard patrimonial, mais un « monument objet » isolé de son contexte ; passant par la charte de Venise (1964) où le monument fut placé dans son contexte, pour constituer un tout cohérent, jusqu'à la charte de Washington (1987) où il englobe des villes historiques ; un siècle avait suffi pour que le corpus des biens culturels connaisse une expansion considérable par l'intégration progressive de nouveaux types de biens et l'élargissement du cadre dans lesquels ils s'inscrivent, il s'élargissait essentiellement sur des ensembles affichant une qualité

---

<sup>1</sup> Convention - cadre du conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société.

<sup>2</sup> UNESCO dans « Le Rapport mondial de la culture 1998 ».

<sup>3</sup> F Choay « l'allégorie du patrimoine » dans BENNABAS, Samia: « La Réhabilitation des médinas maghrébines : foncier, procédures et financement » thèse d'Etat 2002 ; université de Constantine.

d'homogénéité urbaine remarquable et s'assimilant dans leur totalités à un monument historique ;

L'UNESCO confirmera cette notion, en précisant que le patrimoine culturel était formé de monuments, d'ensembles et de sites « *les ensembles historiques ou traditionnelles, constituent à travers les ages les témoignages les plus tangibles de la richesse et de la diversité des créations culturelles, religieuses et sociales de l'humanité* »<sup>1</sup>.

Quant à son contenu, « *il évolue au gré d'une sensibilité patrimoniale et culturelle en perpétuel mouvement* »<sup>2</sup>, le patrimoine culturel n'était plus restreint à des objets prestigieux et ne se réduit plus au caractère visible et physique des expressions architecturales et artistiques, mais il est nouvellement considéré comme « essence culturelle », il se voit englober les « *spécificités humaines d'un terroir* »<sup>3</sup> dans ses diverses manifestations, et dans ses rapports avec son milieu, permettant alors de compléter le contenu patrimonial à travers un patrimoine immatériel ;

### **3)- LES COMPOSANTES DU PATRIMOINE CULTUREL :**

Le patrimoine culturel se ramifie en deux composantes essentielles :

#### **3-1)-Le Patrimoine Culturel Matériel :**

Il définit le cadre concret et tangible du patrimoine, il comprend aussi bien les biens culturels (immobiliers ou mobiliers) que les sites justifiant de qualités remarquables, il sous entend pour nous le patrimoine bâti, où on retrouve:

##### **3-1-1)- Les Monuments Historiques :**

Le concept de monument historique s'est progressivement construit à partir du XVe siècle, trouvant naissance dans la révolution culturelle que connaissait alors l'Italie ; cette notion s'est définitivement imposée dans la première moitié du XIXe siècle, suivi immédiatement de la notion de patrimoine urbain historique .

Le concept concernera tous monuments prestigieux, par leur valeur historique, culturelle et artistique particulièrement forte ; exceptionnels, ils portent la mémoire d'une communauté et incarnent ses valeurs de référence. Ils sont les symboles éminents d'une culture et d'une civilisation ;

---

<sup>1</sup> UNECO, 17<sup>ème</sup> Session, Paris 1974.

<sup>2</sup> ANTENOT, Fabienne « La protection et la valorisation du patrimoine » mémoire de fin de graduation d'ingénieur en E.S.G.T, université le Mans, France, 1998, p:02.

<sup>3</sup> Idem

Ils définissent également « le patrimoine monumental » qui appelle une attention et un traitement qui préserve sa valeur et sa signification historiques ; « *Le monument assure, rassure tranquillise en conjurant l'être du temps ... son rapport avec le temps vécu et avec la mémoire, autrement dit, sa fonction philosophique constitue l'essence du monument* »<sup>1</sup>

D'après l'UNESCO, la notion de monument concerne non seulement le champ architectural, mais elle inclut également différents biens témoignant d'une histoire et d'une culture : « *Œuvre architecturales, de sculpture ou de peinture monumentales, éléments ou structures de caractère archéologique, inscriptions, grottes et groupes d'éléments qui ont une valeur universelle exceptionnelle du point de vue de l'histoire, de l'art ou de la science* »<sup>2</sup>.

### **3-1-2) Les Biens Immobiliers Patrimoniaux :**

« *Aujourd'hui, il ne s'agit plus seulement de protéger ou de mettre en valeur l'unique et l'exceptionnel, mais également l'exemplaire, celui qu'on ne remarque pas mais qui nous manque lorsqu'il est détruit lors d'un réaménagement ... moins spectaculaires que les monuments historiques, les monuments "simples" n'en demeurent cependant pas moins riches de qualités dans la mesure où ils expriment subtilement des arts et des traditions populaires, ce sont eux qui retracent le plus fidèlement le vécu quotidien d'une société* »<sup>3</sup> ; Rassemblés sous le terme « petit patrimoine » ou « patrimoine mineur », ces monuments composent des paysages urbains de qualité et confèrent à la ville sa silhouette globale.

### **3-1-3) De L'ensemble Historique Au Secteur Sauvegardé:**

Ensemble et organisation urbaine remarquable, constitué de biens immobiliers patrimoniaux, l'ensemble historique est particulier par son homogénéité, sa cohérence et son unité architecturale et esthétique ; « *Chaque ensemble historique ou traditionnel et son environnement devraient être considérés dans leur globalité comme un tout cohérent dont l'équilibre et le caractère spécifique dépendent de la synthèse des éléments qui le composent et qui comprennent les activités humaines autant que les bâtiments, la structure spatiale et les zones d'environnement* ».<sup>4</sup> C'est alors qu'il peut bénéficier de mesures de protection spécifiques pouvant se traduire par sa nomination en tant que secteur sauvegardé ;

---

<sup>1</sup> F.Choay, « L'Allégorie du patrimoine » Opcit.

<sup>2</sup> UNESCO, 17<sup>eme</sup> session.

<sup>3</sup> F.ANTENOT, Opcit, p :3.

<sup>4</sup> UNESCO 19<sup>eme</sup> session.

### **3-1-3-1)- Le secteur sauvegardé et ses abords <sup>1</sup>:**

La notion de secteur sauvegardé traduite spatialement par un périmètre de sauvegarde, intervient dès que la cohérence urbaine et la qualité architecturale d'un ensemble urbain justifie la conservation et la mise en valeur ; ces dernières devraient être assurées par un ensemble de servitudes qui sont des règles et des recommandations qui constituent le plan de sauvegarde et de mise en valeur du secteur sauvegardé (PPSMV) ;

A ce périmètre de sauvegarde est également associé un périmètre de protection des abords, ainsi la protection ne concerne pas seulement le secteur mais également son voisinage immédiat dont la délimitation va jusqu'à 500m et qui devrait constituer une zone intermédiaire entre le contexte patrimonial du SS et tout le contexte urbain dans lequel il s'inscrit et où il devrait s'intégrer.

### **3-2)-Le Patrimoine Culturel Immatériel « Le Patrimoine Vivant » :**

Tout au long des années 1990, l'UNESCO a élargi progressivement la définition du patrimoine en l'ajustant par rapport à la notion de culture proposée par les anthropologues, *«le contenu patrimonial dépasse l'idée d'objets culturels à celle de processus culturels»*.<sup>2</sup>

*« Le patrimoine culturel immatériel représente tout d'abord les pratiques, les représentations et les formes d'expression, ainsi que les connaissances et les savoir-faire que les communautés, les groupes et, dans certains cas, les individus reconnaissent comme partie intégrante de leur patrimoine culturel »*.<sup>3</sup>

Il englobe par ailleurs<sup>4</sup> :

- a)- les traditions et expressions orales, y compris la langue comme vecteur du patrimoine culturel immatériel ;
- (b) les arts du spectacle;
- (c) les pratiques sociales, rituels et événements festifs;
- (d) les connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers;
- (e) les savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel.

---

<sup>1</sup> M.Mazri, S.Betina, N.Bouanane, A Lechheb, « Abords et Requalification du secteur sauvegardé de Constantine » thème de recherche d'atelier de la première année magister, chapitre1, université Constantine, 2006.

<sup>2</sup> Bortolotto Chiara, « La patrimonialisation de l'immatériel selon l'UNESCO » Résumé de la communication, à la réunion des conseillers à l'ethnologie et des ethnologues régionaux, juin 2006.

<sup>3</sup> UNESCO, convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, 32ème session, Paris, oct 2003.

<sup>4</sup> Idem, article 2 .

#### 4)- LA PROBLEMATIQUE DU PATRIMOINE :

La problématique se situe principalement dans l'opposition entre tradition et modernité, dans l'intégration du traditionnel dans le moderne, « *on est confronté de façon permanente sur le comment d'adaptabilité de notre patrimoine à nos besoins modernes, à la limite dans un cadre traditionnel ou l'inverse* »<sup>1</sup> ; Il s'agirait donc de s'interroger sur le rôle des valeurs traditionnelles, appelées à évoluer et se convertir harmonieusement, elles doivent renouveler leurs significations dans un nouveau cadre afin d'éviter l'immobilisme et pouvoir ainsi durer et se transmettre.

Face à cet enjeu, on est censé s'intéresser à des stratégies de mise en valeur, qui doivent dépasser les simples interventions sur un cadre physique, mais de s'interroger sur la manière dans laquelle le patrimoine pourrait s'inscrire dans le contexte urbain ; ainsi une mesure de protection tel que la promulgation d'un secteur sauvegardé doit induire une synergie entre protection et dynamisme à travers une insertion harmonieuse dans l'ensemble du fonctionnement urbain.

L'intérêt porté au rôle du patrimoine suppose l'approche des fonctions qui s'y déroulent, c'est alors qu'une tentative de lecture sur les fonctions qui se manifestent tant dans les centres historiques que dans les monuments nous révèle que le champ culturel est le plus présent et se déclare comme principal intitulé, cela peut s'expliquer à travers un objectif de renouement avec sa fonctionnalité originelle et de compatibilité avec les connotations culturelles qu'il dégage, la culture serait alors toute sa vocation ;

C'est d'ailleurs dans ce contexte que le présent travail tente d'approcher le rôle que tient le patrimoine culturel dans l'épanouissement et le rayonnement de la culture, au regard du rapport patrimoine- ville, rôle qu'on voudrait mesurer et évaluer au niveau de la fonction culturelle qu'il assure ;

---

<sup>1</sup> Mme Benabbas-Kaghouché Samia , Op.cit..

## **VI)-La Culture Et La Ville : « Corrélations Et Contraintes »**

### **1)- LA CULTURE ET LE FAIT URBAIN**

L'intérêt pour le phénomène culturel dans la ville ne date pas d'aujourd'hui, l'appel à la composante culturelle est justifiée dans l'histoire de l'urbanisme, à travers le courant culturaliste qui exhortait au respect des spécificités culturelles de la ville et à la fidélité à ses traditions ; *« la ville est une totalité culturelle, au service du groupement humain, elle doit créer un climat existentiel propre à développer les besoins de spiritualité du groupe »*<sup>1</sup>.

Dés le 18ème siècle, les réflexions urbaines d'Ebenezer Howard, de Camillo Sitte avaient tenté d'intégrer les valeurs communautaires et culturelles issues de l'histoire, et où il fallait tirer enseignement du patrimoine bâti comme source d'enseignement esthétique et morphologique pour s'initier vers des espaces morphologiquement valables, le fondement culturel était l'initiateur d'un « urbanisme qualitatif » en retour à l'art urbain comme outil de conception de formes urbaines signifiantes en faveur d'une meilleure image urbaine;

*Quelle vision a-t-on actuellement de la culture dans son rapport avec la ville ?*

Les villes constituent des lieux de culture par excellence; où « la culture » s'observe dans un contexte plus vaste, tant par le patrimoine architectural qu'elle englobe que par l'ampleur et la multiplicité du regroupement humain qu'elle implique ; *« La ville elle-même est un sujet culturel, un assemblage de lieux d'intérêt culturel et de modes de vie différents »*<sup>2</sup>.

Considérée comme « unité de vie », la ville dans son développement intègre le fait culturel car il touche au quotidien et s'associe à la qualité de la vie, dans la mesure où il intervient comme champ où s'améliore un cadre de vie et s'assure le bien être social, *« la qualité de vie mêle les références à l'écologie, à la culture, au patrimoine »*<sup>3</sup>; *« La culture a été définie non comme une dimension accessoire du développement mais comme le tissu même de la société dans sa relation globale avec le développement et aussi comme sa force interne »*<sup>4</sup>. Il suffirait d'ailleurs de réfléchir au rapport « ville –culture » pour que celui ci prenne toute son importance dès que l'on tente d'envisager l'une séparément de l'autre, ce qui met en exergue les interdépendances qui les noue l'une à l'autre, notamment

---

<sup>1</sup> F Choay dans « l'urbanisme utopies et réalités ; une anthologie », Ed du Seuil, 1965, Introduction.

<sup>2</sup> M.Rosemberg « Le marketing Urbain en question »,Ed Anthropos, 2000 ; p :52.

<sup>3</sup> Idem.

<sup>4</sup> UNESCO, « Le rapport mondial de la culture 2000, diversité culturelle, conflit et pluralisme»,cinquième partie.

à ce qui se rapporte à l'identité culturelle essentielle à toute intervention sur la ville, sur ses espaces et ses échanges.

La dimension patrimoniale de la culture confirme l'importance du rôle de la culture dans la ville, « *la culture et le patrimoine sont pensés en terme de développement économique, de renaissance de l'identité et de l'urbanité* »<sup>1</sup>, le patrimoine s'appréhende alors non seulement de par son intérêt culturel mais aussi par son intérêt social et économique, c'est dans ce sens que F. Choay observe le marché du patrimoine « *à leur tour, les monuments et le patrimoine historique acquièrent un double statut ; œuvres dispensatrices de savoir et de plaisir, mises à la disposition de tous mais aussi produits culturels, fabriqués emballés et diffusés en vue de leur consommation* »<sup>2</sup>.

### **1-1)-La Culture Et Le Régénération Urbaine**

Afin de faire valoir le fait culturel dans la ville, toute une politique culturelle est mise en œuvre pour promouvoir le développement culturel comme composante fondamentale du développement urbain, la culture est alors pensée comme dimension du renouvellement et de la régénération urbaine de par le potentiel qu'elle présente<sup>3</sup> :

- 1)-Le développement communautaire qui favorise la formation de liens et d'alliances entre les organismes communautaires pas obligatoirement culturels ;
- 2)-Un levier de créativité pour la production de biens et services nouveaux ;
- 3)-Les ressources culturelles sont au cœur de la stratégie de développement, où la culture est regardée dans une perspective économique dont l'activité touristique « *la culture perd son caractère d'accomplissement personnel, elle devient entreprise et bientôt industrie* »<sup>4</sup>

C'est dans ce sens également que la culture dans le milieu urbain s'appréhende à travers « un projet culturel » comme acte urbain de taille, et constituerait un atout majeur de développement ;

#### **1-1-1)- Le Projet Culturel<sup>5</sup> :**

Etabli à une échelle territoriale, le projet culturel est le contexte où se définissent des axes d'interventions et se trace un programme d'actions selon les caractéristiques et

---

<sup>1</sup> M.Rosemberg , Op.cit ,p : 52.

<sup>2</sup> F.Choay dans M.Rosemberg p :53.

<sup>3</sup> Direct 94, « culture et développement territorial », [www//direct94-culture.blog.94.fr](http://www//direct94-culture.blog.94.fr).

<sup>4</sup> F. Choay « l'allégorie du patrimoine », dans, M.Rosemberg , op.cit, p : 153.

<sup>5</sup> Nous présentons le projet culturel tel qu'il a été conçu en France comme pays précurseur et qui fût projeté en Haute Gironde, .

potentialités locales et cela en accord avec la politique culturelle en vigueur. Par ses objectifs, le projet culturel constituerait la réponse à deux questions majeures<sup>1</sup> :

- 1) - Quelles pratiques et activités culturelles, faudra t-il conforter ou développer pour mieux répondre aux attentes de la population ?
  - 2) - Au moyen de ses activités et de son programme comment s'établissent ? :
- § La synergie avec d'autres secteurs : qu'ils soient d'ordre culturel, artistique, scientifique, éducatif, social, urbain, touristique, économique, politique, de communication ;
  - § La réaction du public comme destinataire de l'opération ;
  - § Le rapport au capital identitaire du pays ;
  - § Le développement communautaire ;

C'est alors que le projet culturel dans sa mise en œuvre, doit tenir compte des données territoriales qui se résument comme suit :

- Les données démographiques : elles concernent l'évolution de la population et la situation de l'emploi ;
- Les données identitaires : elles concernent le patrimoine, la diversité culturelle et les dynamiques qui émergent, tel que les nouvelles tendances ;
- Les fortes potentialités pas assez exploitées : notamment les spécificités culturelles dont le patrimoine ;

### **V)-L'Équipement Culturel : « Outil Du Développement Culturel »**

Selon le parti méthodologique poursuivi, on est tenté de mesurer le phénomène culturel à travers l'équipement culturel, par intérêt à un système culturel matériel, qui est en même temps un moyen de promotion de formes culturelles immatérielles, l'équipement culturel est également un outil pertinent pour la lecture d'indicateurs de développement culturel ; -Comment se définit-il, comment est-il structuré ?

Il se définit comme étant « *un équipement collectif public ou privé destiné à l'animation culturelle, dans lequel se mêlent les dimensions d'éducation et de loisirs : salles de spectacles, d'expositions, bibliothèques, médiathèques, musées, centres culturels...* »<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Commission culturelle HauteGironde, « le projet culturel en Haute Gironde », culture et développement local , 2003.

<sup>2</sup> LUCCHINI Françoise, « les équipements culturels au service de la population », CDU (centre de documentation de l'urbanisme) .

Il contribue à définir la fonction culturelle, comme une des fonctions urbaines de la ville, en regroupant un ensemble de biens de consommation et de services culturels, ainsi il justifie la présence dans ses diverses formes de services culturels qu'offre la ville pour ses habitants ;

Son intégration urbaine est liée à son inscription dans la problématique du projet culturel de toute la ville, l'équipement culturel en constitue le meilleur moyen pour répondre à la visée stratégique qu'il s'est tracé, car il constitue le lieu idéal pour construire une société harmonieuse dans ses valeurs, et cela de par sa capacité à promouvoir :

- l'accès au savoir et l'élargissement des connaissances ;
- la médiation et les liens communautaires : rencontrer, partager, vivre ensemble ;
- l'essor de la créativité de la population, notamment l'émergence de valeurs artistiques ;

Par ailleurs nous approchons quelques équipements culturels clés, de l'action culturelle développée dans la ville.

### **1)- LA BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE :**

*« La bibliothèque publique est une organisation qui donne accès au savoir, à l'information et aux oeuvres de l'imagination grâce à une série de ressources et de services qui sont également accessibles à tous les membres de la communauté, sans distinction de race, de nationalité, d'âge, de sexe, de religion, de langue, de statut physique (invalidité), économique (avec ou sans emploi) et éducationnel »<sup>1</sup>*

« Elle a pour objet principal de fournir des ressources et des services dans tous les types de médias, pour répondre aux besoins des individus et des groupes en matière d'éducation, d'information et de développement personnel, ceci incluant la détente et le loisir »<sup>2</sup>.

#### **1-1)-Rôle De La Bibliothèque :**

*« La bibliothèque publique, clé du savoir à l'échelon local, est un instrument essentiel de l'éducation permanente, d'une prise de décisions indépendante et du développement culturel de l'individu et des groupes sociaux. »<sup>3</sup>*

La bibliothèque est un équipement culturel au service de l'éducation, de l'information et de la culture et du développement personnel :

---

<sup>1</sup> UNESCO ,IFLA((Fédération internationale des associations de bibliothèques), « Les services de la bibliothèque publique .Principes directeurs de l'IFLA »,2001 , p :10.

<sup>2</sup> Idem.

<sup>3</sup> Manifeste de l'IFLA/UNESCO sur la bibliothèque publique. 1994

**a)-L'éducation :**

*"Faciliter l'étude individuelle ainsi que l'enseignement formel à tous les niveaux"<sup>1</sup>.*

L'Unesco la définit comme "une porte ouverte sur la connaissance», c'est la clé du savoir dont la première mission serait de soutenir toutes les formes d'éducation, formelle et informelle essentielle dans une société de plus en plus complexe où on a besoin renouveler ses connaissances et d'acquérir perpétuellement de nouvelles compétences.

**b)-L'information :**

*"La bibliothèque publique est, par excellence, le centre d'information local, où l'utilisateur peut trouver facilement toutes sortes de connaissances et d'informations »<sup>2</sup>.*

En tant que service public ouvert à tous, la bibliothèque publique joue un rôle clé dans la collecte, l'organisation et l'exploitation de l'information, et dans l'accès à une large gamme de sources d'informations ; elle ouvre une large gamme de sources d'informations, car elle est appelée à conserver et donner accès à des biens culturels patrimoniaux témoignant de l'histoire de la communauté et des individus et à rassembler l'information locale et la mettre à disposition avec tous les supports possibles, en exploitant activement les opportunités que lui présente le développement révolutionnaire de l'information et de la communication ; en effet l'intégration des TIC est un défi majeur pour les bibliothèques publiques et leur réponse déterminera la viabilité future de leurs services, celle-ci a dû donc subir des mutations dans tous les aspects de son organisation et de distribution, car au-delà des supports traditionnels de l'information (imprimés) elle offre un accès public à l'Internet selon un objectif d'amener chacun à participer à cette communication globale et de combler « la fracture numérique » entre les peuples ;

**c)-Le développement personnel :**

La bibliothèque apporte une contribution fondamentale dans le développement de l'individu selon deux plans d'actions, d'une part elle donne accès à un fonds riche et varié de connaissances et de réalisations créatives dont les individus peuvent difficilement se procurer eux-mêmes pour développer leurs potentialités notamment par l'accès aux œuvres de l'imagination et du savoir qui est une contribution importante à l'enseignement personnel et une activité de loisir enrichissante "*Favoriser l'épanouissement créatif de la personnalité* »<sup>3</sup>, d'autre part, elle contribue à l'amélioration de la survie quotidienne en dispensant directement des informations utiles aux populations des communautés en

---

<sup>1</sup>Idem.

<sup>2</sup>Idem

<sup>3</sup>Manifeste IFLA, 1994.

développement, telles que les techniques de base de la vie, l'éducation de base des adultes, la vulgarisation sanitaire ... .

#### **d)-Enfants et jeunes :**

La forme et le contenu des biens culturels, offerts par la BP, doivent convenir aux lecteurs en fonction de leurs pratiques, leur capacité intellectuelle et leur environnement culturel, cependant, elle a une responsabilité particulière envers les enfants et les jeunes et devrait développer systématiquement des services spécifiques aux enfants et aux adolescents.

*« Si les enfants peuvent être inspirés à un jeune âge par la passion de la connaissance et par les oeuvres de l'imagination, ils auront des chances de bénéficier toute leur vie de ces éléments décisifs pour le développement personnel, ce qui tout à la fois les enrichira et stimulera leur contribution à la société »<sup>1</sup>.*

#### **1-2)- Les Biens et Services Culturels Dans Une Bibliothèque :**

Afin de mener à bien sa mission éducative, informationnelle et de développement culturel, la BP est appelée à fournir une collection comportant tous les types de supports et des documents dans le média approprié, les documents imprimés sont sous forme de livres, magazines et revues, coupures de presse, brochures et dépliants, affiches, et ceux non imprimés sont des cassettes audio, disques compacts, multimédia (CD-ROM, CDI), logiciels, vidéocassettes, consoles et jeux électroniques, ainsi que l'accès aux réseaux électroniques locaux, nationaux et internationaux, il lui incombe également d'offrir l'aide nécessaire à l'utilisateur pour accéder à l'information et à utiliser efficacement les ressources offertes, à travers tout un programme d'alphabétisation ; sont également proposés des visites guidées, des services d'entraînement à la lecture, et des ateliers d'écriture et d'initiation à la recherche documentaire tout en permettant l'accès à des installations adéquates à la recherche et l'équipement nécessaire à l'utilisation des différents types de documents (ordinateurs, ensembles vidéo, casques ...) sont également fournies des ressources pour tous les groupes, y compris pour les jeunes handicapés, et ceux issus de minorités linguistiques ou de groupes sociaux défavorisés.

En plus d'une exploitation documentaire interne, il y a lieu d'accéder aux ressources extérieures à la bibliothèque à travers une coopération entre bibliothèques ou en partenariat avec les fournisseurs de services et d'information extérieurs et cela afin d'enrichir ses ressources et maximiser les services communautaires.

---

<sup>1</sup> « Les services de la bibliothèque publique .Principes directeurs de l'IFLA »,Opcit, p :14.

Afin de participer dans le mouvement culturel du lieu en question, la bibliothèque publique organise des programmes d'animation en ouvrant ses portes à diverses activités culturelles, comme les clubs de lecture, ateliers, séances d'informations thématiques (santé, sexualité, emploi, problèmes d'actualité), rencontres avec des personnalités (auteurs, sportifs), Spectacles (musicaux, dramatiques...), programmation d'activités en coopération avec les autres institutions et groupes locaux, productions de documents par les jeunes (pièces de théâtre, vidéos, magazines, etc.).

### **1-3)-Normes et Indications Relatives à Une Bibliothèque<sup>1</sup>:**

Pour qu'une bibliothèque puisse satisfaire la population à laquelle elle est destinée, elle doit à priori avoir pour base la culture de la région où elle se situe et refléter la diversité des cultures représentées dans la communauté, ce qui lui permettra de contribuer à l'affirmation de son identité culturelle en veillant notamment à ce que les domaines d'intérêt soient bien représentés dans les services qu'elle offre (programmes culturels, collections...);

En complément de la qualité des services, la bibliothèque est appelée à les fournir en quantité suffisante, à cet égard l'IFLA/UNESCO propose certaines normes, concernant les collections et les équipements d'informations électroniques sachant qu'elles peuvent être modifiées selon les conditions locales et financières, ainsi elles constitueront un objectif à atteindre en cas de ressources limitées ;

Pour les collections de livres : la BP devrait offrir entre 1.5 et 2.5 livres par habitant et son stock minimal ne doit pas être inférieur à 2500 livres ;

Pour les équipements d'information électronique : leur processus de mise au point par l'IFLA reste en cours, néanmoins on propose les normes en vigueur dans certains pays ;

Au Canada est offert 1 PC pour 5000habitant, en Angleterre le ratio doit être supérieur à 0.7 pour 1000hab, en Australie la formule est particulière : pour une population de 50.000hab on a 1 PC pour 5000hab et au delà de 50.000 hab. on a 1 PC pour 50.000 plus 1 PC pour chaque tranche de 10 000 personnes supplémentaires.

La moitié au moins des ordinateurs publics doit avoir une connexion Internet et tous seront pourvus d'une imprimante.

Pour les acquisitions et les éliminations : pour répondre aux besoins évolutifs des lecteurs, le renouvellement du fond documentaire est nécessaire, l'IFLA propose d'adopter les taux d'acquisition suivants :

---

<sup>1</sup> Idem,« .Principes directeurs de l'IFLA »,Opcit,p :47-48.

Population	Livres / habitant, par année.	Livres /1000 habitants, par année
En dessous de 25 000	0.25	250
De 25 000 à 50 000	0.225	225
Plus de 50 000	0.20	200

Source : IFLA.

## 2)- LE MUSEE

Depuis le 18ième siècle, date où il a pris signification, la définition du musée a connu bien d'évolutions, aujourd'hui il désigne « *une institution permanente, sans but lucratif, au service de la société et de son développement, ouverte au public et qui fait des recherches concernant les témoins matériels de l'homme et de son environnement, acquiert ceux-là, les conserve, les communique et notamment les expose à des fins d'études, d'éducation et de délectation* »<sup>1</sup>

« *C'est un établissement où est conservée, exposée et mise en valeur une collection d'œuvres d'art, d'objets d'intérêt historique, technique, scientifique et artistique* »<sup>2</sup>

A cet égard, il joue un rôle prépondérant dans les efforts déployés pour mettre fin à la dégradation des ressources culturelles et naturelles et dans les stratégies de protection et de diffusion du patrimoine culturel « *Le musée est tout d'abord l'instrument de la sauvegarde et de la préservation du patrimoine dans son ensemble. Il en assure l'étude scientifique nécessaire à la compréhension et à la détermination du sens autant qu'à la propriété* »<sup>3</sup>

### 2-1)-Rôle du Musée

Le musée mène trois fonctions essentielles : collecter, conserver, montrer ;

§ **La collection** : la collecte des pièces muséales se fait suite à des découvertes archéologiques organisées ou fortuites, ou bien par des dons de la société civile ; d'autres collections sont récupérés par rapatriement à partir d'autres organismes ou musées suite à des événements spéciaux( guerres, colonisation...)

§ **La conservation** : agissant comme « gardien de notre histoire et de l'ensemble de notre culture », l'une des missions du musée est d'offrir un lieu doté des ressources nécessaires pour entreposer, protéger, et restaurer tout bien culturel patrimonial et lui permettre de traverser le temps sans encombre.

<sup>1</sup> Définition donnée en 2001 par l'ICOM (conseil international des musées).

<sup>2</sup> L'encyclopédie libre, Wikipédia. Opcit.

<sup>3</sup> ICOM, Opcit.

**§ L'exposition :** Le musée remplit un rôle éducatif et informationnel très concrètement, à travers l'exposition des œuvres conservées, il permet de découvrir notre culture et celles des autres ; « le musée montre l'art, mais aussi la science, la technique, l'histoire et toutes les disciplines porteuses de progrès et de modernité »<sup>1</sup> ; L'un des rôles du conservateur est de choisir, parmi les œuvres conservées dans le musée, les plus représentatives afin de les exposer (les autres restant dans les réserves) ; Il doit les présenter de manière pédagogique et attractive, tout en les expliquant avec les cartels. Des expositions temporaires sont organisées selon des thèmes particuliers afin de montrer également les pièces des réserves, ou de faire venir des œuvres d'autres musées, parfois de pays lointains.

### **2-2)-Les Différents Musées :**

Les musées sont souvent spécialisés, certains le sont sur l'œuvre d'un artiste, d'autres sur une période historique ou géologique, on distingue trois grandes catégories : musée d'art, d'histoire et musée des sciences ;

- Le musée d'art et d'ethnologie: où s'expose un ensemble d'œuvres d'art, tableaux, sculptures... choisies pour leurs intérêts stylistique, artistique, ou encore montrant les différentes phases de la carrière d'un artiste (musée Picasso par exemple) , il concerne également les objets dont la réunion permet de mettre en avant les particularité d'un pays, d'une région, d'une époque (musée du costume, des arts et métiers, musée Bardo,...)
- Le musée d'histoire : les expositions sont réunies autour d'un thème historique représentatif d'une époque (musée de Timgad) ou d'un événement (musée de l'armée à Alger).
- Le musée des sciences : il concerne des œuvres de la « culture scientifique », et des « sciences naturelles » qui témoignent de l'évolution de la connaissance scientifique et technologique, et de l'évolution anthropologique de l'espèce animale;

### **3)-LE THEATRE :**

Il désigne à l'origine un établissement dans lequel se produisent et se déroulent les spectacles de théâtre, il englobe par contre la diffusion du spectacle dans ses diverses formes allant des représentations de l'art dramatique jusqu'à se confondre au spectacle vivant le théâtre comme cadre physique signifie également la représentation théâtrale qui

---

<sup>1</sup> Wikipédia Opcit.

est son produit culturel, ainsi « le théâtre » est à la fois le texte et le contexte où il s'interprète ;

### **3-1)-Rôle du Théâtre :**

« *La pratique théâtrale incluse dans le processus de consommation, induit quatre types de motivations : le divertissement, l'éducation, l'enrichissement du développement personnel et l'hédonisme social* »<sup>1</sup> ; son rôle éducatif et de développement tient à la caractéristique du produit théâtral qui offre des potentialités diverses:

- Ø Il offre une expérience culturelle particulièrement pratique, car il représente une situation humaine dans sa propre problématique et dans son rapport avec les autres, qui permet à chacun d'observer, d'analyser, et d'explorer ce qui est ou a été vécu, le théâtre dicte ainsi une conduite un comportement et une moralité à ses usagers spectateurs ;
- Ø Le théâtre amuse en même temps qu'il éduque et c'est la caractéristique qui le rend particulièrement approprié aux activités de formation.
- Ø Le théâtre est un point de contact, et de liens sociaux « il permet la découverte et l'interaction entre les gens, au delà de tout âge, profession ou sexe. Le théâtre est inter et multi générationnel »
- Ø « Il constitue un moyen d'expression et de communication qui permet aux gens de découvrir et d'éprouver leurs propres limites et possibilités aussi bien au niveau personnel que sur le plan des interactions sociales ».

## **VI. Le Modèle Culturel : « Du Concept à La Modélisation »**

Il s'agit de reconnaître la structure organisationnelle de l'action culturelle, comme fonction urbaine dans la ville, en s'interrogeant sur les paramètres qui entrent en jeu pour que le « système culture » puisse adopter un aspect uniforme dans toutes les villes et apparaître sous forme de modèle et de structure ordonnée;

A cet égard, le cadre canadien constitue la première référence ayant défini le modèle culturel avec ses principales composantes.

---

<sup>1</sup> « comprendre les comportements de la consommation culturelle », Actes du colloque international sur les statistiques culturelles, Montréal 2002, p :342.

## 1- PRESENTATION DU MODELE CULTUREL

L'organisation du système culturel, obéit originellement au modèle communicationnel traditionnellement connu : émetteur message, récepteur, qui fut converti en une nouvelle plus adaptée en vue d'illustrer au mieux « le processus systémique de la fonction culturelle » et de traduire opérationnellement les composantes du modèle ; ainsi le message est traduit par le produit culturel et le récepteur par le public sensible à la production culturelle.

C'est alors que le modèle culturel se définit comme suit<sup>1</sup> :

**Système D'émission → Produit → Public**

En conséquence, « nous pouvons appréhender l'activité artistique en nous plaçant selon les trois composantes : l'activité créatrice de l'artiste, l'oeuvre d'art, et la réception de l'art par le public »<sup>2</sup>.

Par contre certains domaines du champ culturel, n'obéissent pas à ce modèle, leurs logiques de conception ne s'inscrivent pas selon les composantes du système, c'est notamment le cas du produit architectural considéré comme bien culturel secondaire, du fait qu'il n'ait pas pour but premier de transmettre un concept esthétique et intellectuel.

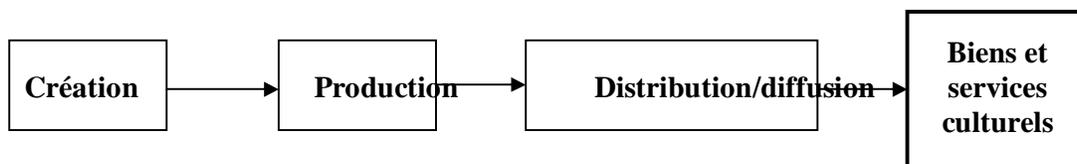
## 2)- ANALYSE DES COMPOSANTES DU MODELE

### 2-1)-Le Système D'émission Ou La «Chaîne De Création» :

C'est la structure initiale où un bien culturel prend forme et se concrétise, où se retrouve les travailleurs et les organisations (établissements et entreprises) concernés par une ou trois des grandes fonctions de ce système: la création, la production et la diffusion ;

*« Pour être consommé, un bien ou un service culturel doit en premier lieu être créé, produit, parfois fabriqué, puis alors distribué aux consommateurs »<sup>3</sup>.*

**Schéma de la chaîne de création<sup>4</sup> :**



<sup>1</sup> MARTIN Claude, « Frontières et structure des domaines de la culture et des communications », dans, colloque intrnational sur les statistiques culturelles ,Opcit,p :194-195.

<sup>2</sup> Idem.

<sup>3</sup> « Cadre canadien pour les statistiques culturelles» Op.cit,p :13.

<sup>4</sup> Idem, p :14.

### **2-1-1)-La Création :**

Elle se définit comme la conception d'œuvres originales, où se met en œuvre une idée artistique créatrice, et une main-d'œuvre extrêmement spécialisée celle de l'artiste, on cite comme exemple la rédaction d'un manuscrit, par ailleurs toute création est protégée par un droit d'auteur.

### **2-1-2)-La Production :**

C'est la production multipliée d'un bien ou d'un service créatif bien défini ; « *C'est la mise en oeuvre du processus qui permet de passer de l'oeuvre originale à l'oeuvre disponible pour le public* »<sup>1</sup>. On cite comme exemple l'édition d'un livre incluant son impression ou l'enregistrement et la reproduction sur disque d'une oeuvre musicale.

Par contre certains produits ou services ne donnent pas lieu à une étape de production. C'est le cas d'un artiste visuel qui produit une toile devant être vendue sous cette forme.

### **2-1-3)-La Fabrication :**

Certains l'incluent comme faisant partie de la production, elle consiste à reproduire en série des biens culturels primaires (reproduction de films, impression, affiches) à partir d'un original, elle se distingue de la production, car elle n'ajoute pas de valeur au contenu culturel du bien.

### **2-1-4)-La Distribution/Diffusion :**

Elles se définissent comme l'offre publique des œuvres préalablement créées et produites dans les étapes précédentes, la diffusion se fait le plus généralement par le biais des services culturels qui servent de médiateurs entre le produit et le public consommateur ; ainsi la diffusion du livre et des imprimés est assurée par les bibliothèques, celle des biens culturels mobiliers à travers les musées et les expositions, les concerts dans des salles de spectacles ...etc.

### **Exemple de la chaîne de création<sup>2</sup> :**

La chaîne de création peut être appliquée, en totalité ou en partie, à tous les biens et services de la culture. Pour l'exemple du livre elle se traduit comme suit :

- Création : Le livre est écrit par un auteur qui exerce une profession culturelle créatrice;
- Production : Le livre est produit par un éditeur qui ajoute une valeur au contenu du produit ;
- Fabrication : La reproduction en série du livre est faite par un imprimeur ;

---

<sup>1</sup> Idem.

<sup>2</sup> Idem,p :15

- Distribution – Le livre est distribué par des moyens de commercialisation (librairies, entreprises de télé magasinage et de vente par correspondance) ou bien conservé et diffusé pour une offre publique par les bibliothèques.

## **2-2)-Le Système de Régulation :**

Néanmoins ce système d'émission est secondé par un « système de régulation », qui se traduit par des activités de soutien aux fonctions composant la chaîne de création, ainsi on retrouve des activités relatives à la culture, mais qui ne produisent pas de biens symboliques, elles se manifestent pour le financement et la promotion du système d'émission.

**2-2-1)-Les Composantes Du Système De Régulation :** elles se définissent par un ensemble de ressources, financières et matérielles, informationnelles et humaines ;

**a)- Les ressources financières et matérielles :** elles se constituent par les diverses dépenses consacrés au bon déroulement de la chaîne de création, ayant plusieurs origines elles se partagent entre les dépenses publiques, les dépenses ménages, le partenariat et le mécénat

**b)- Les ressources informationnelles :** elles englobent les cadre juridique dans lesquels s'exercent les activités culturelles (principes législatifs des établissements culturels ,droits d'auteurs ..) , les organismes qui représentent les éditeurs et les auteurs ainsi que le mouvement associatif qui se met en œuvre pour le confortement de l'activité culturelle.

**c)- Les ressources humaines :** à ce niveau, l'activité culturelle est vue comme activité professionnelle dont il s'agit d'améliorer les conditions, elles se définissent notamment comme toute ressource de promotion de la fonction créatrice, à travers des procédés permettant la confirmation des compétences et des performances.

## **2-3)- Le Produit Culturel :**

Il résulte plus spécifiquement des fonctions : création et production du système d'émission, et se situe au cœur de l'offre et de la demande culturelle, il s'appréhende par rapport au processus de son utilisation qu'on nomme « consommation culturelle », ainsi plusieurs paramètres s'impliquent dans la définition du produit et de ses caractéristiques :

### **2-3-1)- La Dimension Technique<sup>1</sup> :**

Elle englobe les composantes techniques et matérielles du produit tel que le reçoit le consommateur. Selon les produits, il s'agira de l'œuvre elle-même (sculpture), d'un support technique pour l'œuvre (CD ou livre), ou encore d'une composante de la représentation de l'œuvre (spectacle). Lorsqu'un consommateur achète un CD, il prend possession d'une dimension technique d'une œuvre. Lorsqu'il assiste à un spectacle, il perçoit la dimension technique intégrée à l'œuvre, mais il ne pourra nullement en prendre possession. Dans tous les cas, la dimension technique influe sur la qualité de l'œuvre produite.

L'aspect technique et physique du produit impose des contraintes au mode de sa consommation, ainsi on distingue le produit culturel « simple » du produit « complexe » ;

§ Le produit simple : Il est déterminé par une consommation courante, il est accessible à un public sans connaissances particulières, c'est donc un produit au contenu concret et familier relatif à « la culture populaire », c'est le cas de la chanson populaire, danse folklorique....

§ Le produit complexe : Certains produits sont considérés comme complexes parce que leurs caractéristiques techniques nécessitent un effort de familiarisation important, c'est le cas du CD qui est un support moins accessible et moins maîtrisable dans sa manipulation que le livre ; le critère de complexité est également attribué au produit nécessitant des connaissances particulières du consommateur, connaissances qui font appel à des notions abstraites pour l'appréciation du produit en question, et qui est souvent relatif à la culture savante dont les œuvres du répertoire classique (littérature, musique classique ...). « *La notion d'accessibilité reprend l'idée que certains arts exigent, pour être compris et appréciés, une certaine connaissance préalable et renvoie à la traditionnelle distinction entre arts populaires et arts élitistes* »<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Carmelle et Rémi MARCOUX, « Le marketing des arts et de la culture », chaire de gestion des arts, Montréal.

<sup>2</sup> « comprendre les comportements de la consommation culturelle », Actes du colloque international sur les statistiques culturelles » Op cit, p :343.

### **2-3-2)- La Valeur Utilitaire et Ludique :**

*« Une oeuvre d'art est appréciée pour elle-même et non pour ses seules fonctions utilitaires »<sup>1</sup>.*

Le contenu de certains produits a une valeur éducative et informationnelle en faveur de l'enrichissement et du développement personnel de l'acquisiteur, alors que d'autres, ont une valeur ludique entraînant divertissement et loisir ;

Par contre la consommation d'un produit de grande valeur esthétique est source de plaisir pouvant provoquer de fortes sensations émotives : le produit culturel se trouve à l'origine de « la dimension hédonique de la consommation » ; La dimension émotive de la consommation de produits culturels reflète donc plus que les expériences ludiques offertes par ces produits et révèle que ceux-ci sont porteurs de sens pour le consommateur. La consommation de produits culturels est certes une source de divertissement, mais elle peut également jouer un rôle plus profond dans la vie du consommateur et l'aidant à résoudre certains conflits émotifs

### **2-3-3)- Le Coût :**

Le coût du produit culturel est compris non seulement comme coût « argent » (prix, tarif) pour sa consommation, mais également comme coût « temps » de sa consommation, ce dernier est aussi important pour des consommateurs dont les ressources en temps libres sont plus limitées que leurs ressources financières.

Dans un sens ou un autre, le paramètre « coût » conditionne l'accessibilité au produit et donc à la culture, notamment par rapport au critère matériel où toute modification tarifaire influe sur le comportement du consommateur et modifie la demande culturelle.

### **2-3-4)- Sa durabilité :**

La valeur du produit culturel peut fluctuer au cours du temps au gré de l'évolution des goûts et des modes ; avec un cycle de vie indéterminé, une oeuvre d'art se caractérise par sa durabilité où se met en évidence sa dimension patrimoniale qui est l'une des caractéristiques les plus spécifiques de l'économie du champ culturel ;

### **2-4)- Le Public :**

L'analyse portée sur le produit culturel nous avait permis de croiser produit et consommation, et d'examiner les propriétés du produit avec ce qu'il induit comme type de consommation.

---

<sup>1</sup> Carmelle et Rémi MARCOUX , Opcit.

Concernant le public on propose la même approche, en définissant le public du modèle culturel en tant que « consommateur culturel » et en essayant de comprendre le processus de sa consommation à travers ses motivations, ses expériences et les effets résultant de la pratique de consommation ;

Dans ce sens, la première méthode pour connaître le public est constituée par les enquêtes sur les pratiques définissant la consommation culturelle et les paramètres influant sur ces pratiques culturelles ;

#### **2-4-1)- La Consommation Culturelle :**

Elle se traduit par les différentes pratiques culturelles qu'on peut résumer dans les acquisitions achats et utilisation d'un produit culturel, la fréquentation des lieux et la participation aux événements culturels, elles sont le plus souvent conditionnées par :

**a)- L'offre culturelle :** elle concerne le plus souvent la nature, le nombre et la qualité du produit culturel, ses caractéristiques physiques, économiques et utilitaires (mentionné ci-dessus) qui orientent les comportements du consommateur vers diverses pratiques, on cite aussi la qualité des services publics à vocation culturelle et l'importance de l'événement culturel comme conditions à la participation culturelle;

**b)-La demande culturelle :** la pratique culturelle dans sa nature et sa fréquence est également subordonnée à des qualités propres à l'individu, lui permettant ou non d'être qualifié « consommateur culturel », devenir consommateur culturel dépend de plusieurs facteurs<sup>1</sup> :

- La capacité d'expertise : c'est la capacité de l'individu à enregistrer un grand nombre « d'expériences culturelles », d'une manière régulière et satisfaisante et qu'on surnomme « expertise personnelle », elle se constitue par accumulation des expériences de consommation antérieures, permettant à l'individu d'acquérir connaissances, compétences et constituer son capital intellectuel. Par ailleurs, « l'expertise personnelle » est un acquis, dont l'importance entraîne vers des pratiques culturelles de plus en plus fréquentes, et incite à s'ouvrir vers de plus grands horizons culturels . *« Du fait qu'il consomme un bien ou un service culturel, un individu peut améliorer son bien-être. En outre, l'utilisation du bien ou du service peut amener le consommateur à consommer davantage d'autres biens ou services culturels »*<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Selon, ROUET Françoise, « Comment se pose la question des prix dans le domaine culturel ? », 2000, p :140.

<sup>2</sup> « Cadre canadien pour les statistiques culturelles » Op.cit, p : 19.

- La capacité financière : les dépenses culturelles que peut se permettre l'individu conditionnent ses pratiques et le situent comme consommateur culturel en les relativisant par rapport à l'ensemble de ses dépenses, de grandes enquêtes sur les dépenses ménages ont démontré la petite part que tiennent les dépenses culturelles et qu'elles sont généralement dépendantes des politiques tarifaires liées au produit culturel, considérées comme paramètre incitateur à une consommation plus importante particulièrement pour les publics non initiés ;

- La capacité de consécration : c'est le potentiel de l'individu à consacrer un temps précis pour une éventuelle consommation culturelle car toute pratique est un acte « chronophage »

- Le milieu environnant : moins impératif que les précédents, c'est un facteur favorable à la constitution d'un « consommateur culturel » selon que les pratiques de consommations sont développées et tiennent une place dans la sociabilité, au sein de l'environnement dans lequel l'individu évolue (famille, amis, milieu de travail...);

#### 2-4-2)- Typologie des Publics<sup>1</sup>

On peut dresser une typologie des publics en se référant à ses propres caractéristiques, notamment celles qui sont déterminante dans le processus de consommation : l'âge, la profession, l'ethnicité et la capacité d'expertise ;

Néanmoins on a pu dégager des catégories de public en se référant à l'intérêt qu'il accorde à l'activité culturelle, et à l'importance de sa consommation en biens et services culturels, ainsi on retiendra le niveau de capacité d'expertise comme critère le plus décisif dans la différenciation entre les différentes catégories ;

**a)- Le Public Responsable** : qualifié comme « cœur de cible » de la production culturelle, c'est un public dont la pratique s'inscrit dans une démarche professionnelle, « *Les membres de ce public développent et entretiennent leur capital d'expertise par une consommation intense et une fréquentation régulière des établissements culturels* »<sup>2</sup>, on y retrouve les professionnels de la culture, enseignant, étudiants..

**b)- Le Public Impliqué** : selon le langage courant, c'est « le grand public », dont les pratiques sont moins régulières et moins fréquentes que celles du public précédent ; sa capacité d'expertise est moins affinée et limite son niveau de consommation ;

---

<sup>1</sup> Elisabeth Caillet ,chef du Département des artistes et des professions à la Délégation aux arts plastiques « Construire les outils préalables à des indicateurs de démocratisation »,et Françoise ROUET,Opcit.

<sup>2</sup> ROUET Françoise ,Opcit,p :141.

*« La recherche prioritaire de la satisfaction immédiate le rend naturellement plus conformiste et conservateur dans ses goûts ; il privilégie les genres d'oeuvres et les auteurs qu'il apprécie déjà et ne l'incite pas à la découverte »<sup>1</sup>*

**c)- Le Public Potentiel :** il est composé d'individus qui considèrent le produit culturel comme une source assez forte de satisfaction mais peu accessible. Ils n'envisagent qu'une consommation potentielle, ayant le sentiment de très peu maîtriser le produit culturel et de ne pouvoir en retirer de la satisfaction. Ce type de public, souvent en proie à des blocages de type informationnel, est de ce fait sensible au label du produit culturel et particulièrement aux effets évoqués qui mettent en avant les classiques immortels et les succès commerciaux .

**d)- Le Public Occasionnel ou le « Non- Public » :** c'est celui dont la pratique culturelle est rare, ou aléatoire *« Leur potentialité à consommer des biens culturels est extrêmement faible sinon nulle »<sup>2</sup>*.

---

<sup>1</sup> Idem, p :142.

<sup>2</sup> Idem.

## Conclusion Du Chapitre 01

C'est à partir de la définition du champ de la culture et son appréhension en tant que modèle qu'on arrive à cerner plus étroitement une notion aussi large que la culture, tant dans sa signification en tant que concept, que dans ses aspects en tant que processus.

Le répertoire des différents domaines qui relèvent de la culture et qui définissent son champ, nous permet de cerner la polysémie du concept et l'exemptent de sa signification fictive, essentiellement à travers le champ patrimonial dont des définitions mondialement approuvées sur le matériel et l'immatériel l'encadrent concrètement et lui attribuent même un aspect physique qui sera susceptible à nous orienter plus facilement vers un système de mesure ;

Quant au modèle culturel, il nous aide à identifier les composantes de la culture et à démystifier son processus, où chaque domaine du champ culturel préalablement reconnu pourrait se soumettre à ce modèle car il est apte à le simplifier en tant que structure ordonnée et hiérarchisée. Les composantes du modèle sont des unités sur lesquels peut s'opérer l'évaluation et à travers lesquels nous pourrions juger de l'ampleur du développement culturel.

Par ailleurs l'identification des différentes composantes du modèle permet également de confirmer l'ampleur du rapport ville - culture dans la mesure où les différentes ressources comme facteurs de régulation sont finalement déterminés par des intervenants du contexte dans lequel évolue le phénomène culturel qui sont essentiellement d'ordre économique (ressources financières et humaines) et social (ressources humaines et informationnelles) ; la composante public met en question l'avantage social de la consommation culturelle qui au delà du bien être social permettrait d'acquérir un capital individuel inhérent au développement humain et urbain dans la ville.

## *Chapitre 02*

# *LA CULTURE ET LES NOUVEAUX COURANTS DE DEVELOPPEMENT*

*« Un Contexte Pour Le Système D.indicateurs Culturels »*

## I. La Mondialisation Et Le Développement Durable

### I- a). La Culture Et La Mondialisation :

#### 1)-EFFETS DE LA MONDIALISATION SUR LA CULTURE :

La mondialisation comme nouveau modèle de développement a du largement dépasser les limites d'un phénomène essentiellement économique, elle a investit brutalement tous les aspects de la vie contemporaine, ses préoccupations essentiellement commerciales à la poursuite du gain et du profit ont directement affecté les dimension sociales du développement humain où se pose inévitablement la question de la culture.

On s'interroge alors sur les enjeux que la mondialisation soulève pour la culture, et sur les défis que celle ci doit surmonter pour qu'on puisse adopter ce courant du libre échange sans mettre en péril ses valeurs morales et identitaires . « *Pourtant, l'association des termes « culture » et « mondialisation » peut apparaître comme un non-sens : comment faire cohabiter ce qui, par essence, est local et spécifique et ce qui est international, global ?* »<sup>1</sup>.

Alors que « le monde est divisé en aires culturelles »<sup>2</sup>, la mondialisation l'affranchit de toutes contraintes spatiales, où la rencontre entre plusieurs cultures, selon un phénomène d'acculturation mutuelle pourrait aisément devenir synonyme d'enrichissement, mais la réalité est autre, elle se traduit par la crainte pour des communautés qu'elles ne se déclinent et perdent leurs valeurs et que leurs culture ne s'absorbe au fur et à mesure que le commerce international et que le monopole des communications de masse fait pression, en supplantant les cultures locales et en imposant les valeurs des puissances du système « *La mondialisation dans le domaine culturel, plutôt que d'être une toile fine d'interactions fructueuses, s'avère pour l'instant un flux massif à sens unique* »<sup>3</sup>

Avec l'évolution effrénée des moyens d'information et de communication, le monde touche inexorablement à la culture et soulève la polémique sur le marché des biens et des services culturels et sur la diversité culturelle qui est à l'origine de la qualité et de la richesse des valeurs de ces biens, une polémique qui a été le catalyseur de plusieurs initiatives et de recommandations de la part des politiques gouvernementales et des instances concernées.

---

<sup>1</sup> Olivier Poivre d'Arvor, Agnes Heller, et Tøger Seidenfaden, « Problématiques et enjeux culturels soulevés par la mondialisation », table ronde, janv 2007.

<sup>2</sup> VERDURE ,christian, Opcit.

<sup>3</sup> J. Legendre , « mondialisation et developpement durable » ,France, GDEcommission de la culture, de la science et l'éducation, Janv2003.

## **2)-LA DIVERSITE CULTURELLE :**

*« De la même manière que la biodiversité apparaît comme indispensable à la survie des écosystèmes naturels, les "écosystèmes culturels", composés d'une mosaïque complexe de cultures de plus ou moins grande influence, ont aussi besoin de la diversité pour préserver le patrimoine des générations futures »<sup>1</sup>*

*« Dans un monde de plus en plus mondialisé où les identités tendent à s'atténuer, la diversité culturelle est une valeur sûre qu'il faut sauvegarder, nourrir et renforcer. Mais, en même temps, il faut intensifier les échanges féconds entre différentes cultures »<sup>2</sup>*

La diversité culturelle constitue un enjeu majeur du développement culturel, elle est l'un des objectifs principaux à atteindre pour pouvoir surmonter l'épreuve de la mondialisation car elle implique la mise en valeur et la protection des cultures du monde face au danger de l'uniformisation, notamment au maintien et à la survie des cultures mineures qui ne disposent pas des potentialités suffisantes pour se confronter aux cultures hégémoniques de proximité ;

Tandis que le développement des TIC constitue une menace indéniable pour son affirmation, la reconnaissance et l'intérêt à « l'exception culturelle » représente l'un de moyens qui peuvent conduire à sa protection, ce qui met en question le phénomène du marché des biens et services culturels et la diffusion des modèles uniformisés véhiculés par les industries culturelles mondiales.

### **2-1)-Les Technologies D'information Et De Communication (TIC):**

Le développement des moyens de l'information et de la communication (satellite, informatique, Internet..) examiné par rapport à l'affirmation de la diversité culturelle, s'appréhende selon deux angles de vision, l'un à l'opposé de l'autre :

1)- Les moyens d'information et de communication peuvent être porteuses d'un réel potentiel de développement humain dans son acception éducative et culturelle, les logiciels libres et les diffusions Internet s'étendent à l'ensemble des domaines de la création, du savoir et de la connaissance, et permettent de prendre conscience de la diversité des cultures notamment pour certaines cultures minoritaires qui ont pu sortir de l'anonymat, trouvant un champ favorable à leur visibilité et leur épanouissement ; les

---

<sup>1</sup> UNESCO, « Qu'appelle t-on diversité culturelle ? » 25 questions sur la culture, le commerce et la mondialisation ,2000.

<sup>2</sup> UNESCO, « Notre diversité créatrice»,1995.

technologies de communication mettent en évidence la rencontre de cultures différentes selon un brassage interculturel stimulant l'enrichissement de l'une au contact de l'autre ;

On ne peut nier également le rôle de la révolution électronique dans la multiplication des sources d'information révélant la connaissance des enjeux mondiaux et permettant de soulever des questions à dimension internationale, à qui s'ensuit la montée en puissance des ONG jouant pour l'institution de moyens de protection et de sauvegarde des différentes cultures comme patrimoine humain à transmettre.

2)- Les TIC n'atteignent pas toutes les communautés et ne profitent pas à leurs cultures, notamment celles qui devraient en bénéficier ; Le Rapport PNUD<sup>1</sup> sur le Développement humain 1999 révèle que plus des deux tiers de l'humanité ne bénéficient pas du nouveau modèle de croissance économique basé sur l'expansion du commerce international et le développement des nouvelles technologies<sup>2</sup> ; Et que si l'Internet est l'outil de communication à la croissance la plus rapide, l'Asie du Sud, qui compte 23,5 % de la population mondiale, ne comprend que 0,1 % des utilisateurs d'Internet. Alors que pour tirer profit des opportunités offertes par les TIC, il faut être alphabétisé, posséder des compétences informatiques et disposer d'un réseau de télécommunications fiable<sup>3</sup> ; Ce qui a pour conséquence un risque plus grand de fracture entre pays ou entre individus et groupes du même pays et surtout la prééminence d'une culture au détriment de l'autre.

C'est donc à travers, les TIC que s'établit un monopole de communications de masse qui impose les valeurs des pays industrialisés en matière de culture et de communication, favorisant l'émergence d'une « culture commune » basée sur des références occidentales, mettant en question les valeurs identitaires et les spécificités linguistiques des autres cultures;

### **2-2)-Le Marché Des Biens Et Des Services Culturels :**

L'inclusion de la culture dans l'économie du marché à travers la commercialisation des produits culturels, révèle le contexte dans lequel évoluent les enjeux liés aux industries culturelles au regard de la diversité des cultures *« Les industries culturelles ajoutent aux œuvres de l'esprit une plus value de caractère économique qui génère en même temps des valeurs nouvelles, pour les individus et pour les sociétés. La dualité culturelle et économique de ces industries constitue leur signe distinctif principal. Tout en contribuant à la préservation et à la promotion de la diversité culturelle, ainsi qu'à la démocratisation de*

---

<sup>1</sup> Programme des nations unies pour le développement.

<sup>2</sup> PNUD, « Mondialisation et choix culturel », rapport. 2004, chapitre 5.

<sup>3</sup> « Les services de la bibliothèque publique », Op.cit ,introduction.

*l'accès à la culture, elles sont des gisements importants pour l'emploi et pour la création de richesses »<sup>1</sup>*

L'enjeu fondamental réside dans leur périmètre d'action, et dans les mutations qu'ils entraînent, car les flux n'atteignent pas toutes les communautés et si elles les atteignent elles sont aussi destructives qu'avantageuses, à cet effet la mondialisation de la culture au moyen de ses industries se discute sur plusieurs points :

1)- *« les produits culturels qui sont vecteurs d'identité, de valeurs et de sens , ne peuvent et ne doivent pas être traités comme des marchandises »<sup>2</sup>*, les biens et services culturels résultent de la créativité , et sont dans la plupart porteurs de valeurs patrimoniales,méritant un traitement spécifique plutôt qu'une simple marchandise, ;la prédominance des gros marchés qui dictent leurs propres lois ,écrase les autres,et conduit à l'abandon des pratiques traditionnelles et des savoirs faire faute de marchés conséquents, ce qui a provoqué « le démantèlement » de la base économique dont dépend la survie de plusieurs cultures ;

*« Les biens culturels sont de plus en plus traités comme une simple marchandise. Cette tendance est en train d'être institutionnalisée dans le cadre de l'Accord général sur le commerce des services (AGCS) de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Il vise une libéralisation complète des échanges des services et d'après lui toutes les formes d'expression artistique sont aussi de services. »<sup>3</sup>*

2)- Le marché des biens et services culturels, ne profite pas à tout le monde ,il constitue un enjeu pour la culture des pays de la périphérie et contrarie leurs production endogène,il constitue par contre un secteur de développement économique pour les pays développés qui en détiennent le monopole et dont les plus grands bénéficiaires leur reviennent, ce qui met à l'évidence une nouvelle fois la fracture économique entre pays riches et pauvre. *« La structure de l'industrie a été caractérisée, dans les années 90, par un fort processus d'internationalisation, de réorganisation et de concentration, ce qui a donné lieu à la naissance de grands groupes mondiaux.... la plus grande partie de ces échanges s'est effectuée entre un nombre réduit de pays. Ainsi, par exemple, en 1990, le Japon, les Etats-Unis, l'Allemagne, et la grande Bretagne ont atteint 55,4 % du total des exportations de biens culturels dans le monde et 47 % des importations ont été réalisés par les Etats-Unis, l'Allemagne, et la grande Bretagne et la France...Dans nombre de pays, cela est mis en*

---

<sup>1</sup> UNESCO, « Qu'appelle t-on industries culturelles ? », 25 questions sur la culture, le commerce et la mondialisation »,2000.

<sup>2</sup> J.Legendre Op.cit.

<sup>3</sup> Idem.

*évidence par les chiffres croissants de la contribution du secteur culturel au PIB et à l'emploi: jusqu'à 4 % du PIB pour les pays de l'OCDE, de 1 % - par exemple pour le Brésil- à 3 % - notamment pour l'Afrique du Sud..... Toutefois, dans les pays en développement, ils sont généralement moindres, la tendance étant même à la baisse dans les secteurs classiques des industries culturelles, comme le cinéma ou l'édition, cela étant surtout dû à une perte de capacité de la production endogène»<sup>1</sup>.*

**3)-** La mondialisation de la culture tend de plus en plus à modifier les comportements et les pratiques culturelles, les biens culturels sont des outils de diffusion des idéologies du système dominant, et exercent leurs influences sur les comportements sociaux et les modes de vie, ce qui va vers l'homogénéisation des cultures et l'instauration d'une « culture commune » ; *« Les films et produits audiovisuels sont de puissants porteurs de styles de vie et de messages sociaux Ils peuvent avoir un puissant impact culturel. En réalité, ils sont contestés précisément à cause de leur impact sur les choix identitaires ... »*<sup>2</sup>

*« Et pourtant, la tendance actuelle va plutôt dans le sens opposé, vers l'appauvrissement de la vie culturelle du fait de son homogénéisation pour des raisons de rentabilité et de logique commerciale pure. Le monde entier écoute de plus en plus la même musique, lit les mêmes livres et regarde les mêmes films à la télévision et au cinéma, produits par la même poignée de géants multinationaux »*<sup>3</sup> .

### **3)-LES REACTIONS INTERNATIONALES :**

Les différents dépassements portant atteinte à la diversité culturelle, et les différentes menaces du libre échange culturel, sont au cœur du débat aussi bien au sein des politiques gouvernementales qu'au niveau des ONG<sup>4</sup> . Les mouvements anti-mondialisation protestent contre le traitement des biens culturels comme tout autre produit dans les différents accords du commerce mondial et de l'investissement, certaines propositions extrémistes proposent de fermer le pays à toutes les influences étrangères pour protéger l'identité et la tradition au dépend du développement et du choix humain, alors qu'il s'agirait plutôt de s'adapter à la mondialisation en adoptant des procédés permettant le maintien des valeurs culturelles et identitaires ; *« Il n'y a nul besoin de choisir entre protéger les identités locales et adopter des politiques ouvertes aux flux mondiaux de*

---

<sup>1</sup> UNESCO, « Quelle est la structure du marché des industries culturelles ? », 25 questions sur la culture, le commerce et la mondialisation.

<sup>2</sup> PNUD , « Mondialisation et choix culturel », Opcit.

<sup>3</sup> J.Legendre Op.cit.

<sup>4</sup> Organisations non gouvernementales.

*migrants, de films étrangers, de connaissances et de capitaux. Le défi pour les pays à travers le monde consiste à élaborer des politiques spécifiques à chaque pays qui élargissent les choix plutôt que les limitent, en soutenant et en protégeant les identités nationales tout en maintenant les frontières ouvertes »<sup>1</sup>.*

Encadrés par les ONG particulièrement l'UNESCO<sup>2</sup>, plusieurs politiques culturelles gouvernementales se sont investies à la recherche d'une nouvelle légitimité culturelle, à travers plusieurs initiatives portées sur deux niveaux national et international :

Il s'agit surtout d'adhérer à des conventions et faire partie des accords internationaux où s'élaborent des instruments juridiques internationaux susceptibles de créer un mécanisme pour libéraliser, et de réglementer alors les flux d'investissements culturels au niveau mondial, et de protéger ainsi la diversité culturelle, en l'occurrence des lois érigés sur la protection des savoirs faire, réglementations sur la commercialisation de certains biens relatifs à « l'exception culturelle » nécessitant un traitement spécifique, d'autres lois portent sur les droits de propriété intellectuelle allant vers des droits de propriété des connaissances traditionnelles ...

Une autre initiative concernera des propositions de programmes de promotion des marchés intérieurs pour les industries culturelles locales en vue de pénétrer les marchés mondiaux, comme les incitations financières pour industries créatives, partenariat et coopération avec des entreprises étrangères...

## **I. b)-La Culture Et Le Développement Durable :**

### **1)-LA CULTURE ET LE DEVELOPPEMENT :**

La culture est incontestablement liée au développement, on ne peut examiner un domaine de développement, sans citer les références appelant au critère culturel où s'expriment la qualité des rapports interactifs de l'homme et sa société, à savoir son degré d'autonomie, sa capacité à se situer dans le monde, de communiquer avec les autres et de mieux participer à la société ; « *L'Homme est l'agent et la fin du développement .... C'est l'être concret de la personne dans la pluralité indéfinie de ses besoins, de ses possibilités*

---

<sup>1</sup> PNUD, « Mondialisation et choix culturel », Opcit.

<sup>2</sup> La déclaration sur la diversité culturelle en 2001 et la convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles établies par l'UNESCO a préparé le terrain pour un certain nombre d'initiatives internationales visant à encourager l'élaboration de normes en faveur de la diversité culturelle, c'est le cas pour le Sommet de la francophonie, la réunion annuelle du Réseau international sur la politique culturelle, et la résolution des Nations Unies proclamant le 21 mai « Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement

*et de ses aspirations...Le centre de gravité de la notion de développement s'est ainsi déplacé de l'économique vers le social et nous en sommes arrivés au point où cette évolution débouche sur le culture »<sup>1</sup>*

En 1995, l'UNESCO a publié un rapport de la Commission de la culture et du développement qui traite de façon plus complète et plus particulière de la relation indivisible de la culture et du développement. L'une des affirmations du rapport indique qu'il est inutile de parler de culture et de développement comme s'il s'agissait de deux choses distinctes, lorsqu'en fait, le développement avec l'économie sont des éléments ou des aspects indissociables de la culture d'un peuple ; La culture n'est pas, par conséquent, un instrument du développement compris au sens de progrès matériel, mais elle est le but et la visée du développement, compris au sens de l'épanouissement de l'existence humaine sous toutes ses formes et dans toute sa plénitude.

« La culture devrait être considérée non pas comme une composante complémentaire ou un aspect ornemental du développement, mais comme le tissu essentiel de la société et par conséquent, comme sa principale force interne »<sup>2</sup>

Par contre la notion de développement qui évoque l'évolution et le renouvellement peut constituer un enjeu pour la culture, ce qui a incité à proposer des orientations qui déterminent la conformité de la relation entre culture et développement :<sup>3</sup>

**La conservation** : il est urgent de contrecarrer les tendances à la destruction des sites, monuments ou cultures vivantes qui font partie du patrimoine de telle ou telle société ou de l'humanité tout entière. Un ensemble « d'indicateurs de conservation culturelle » est donc nécessaire pour surveiller l'état des biens culturels ;

**La créativité** : elle puise dans les ressources culturelles et contribue à améliorer les perspectives économiques des peuples et des communautés et en assurer le développement durable ;

**L'identité** : son principal avantage réside dans sa capacité à motiver les gens à œuvrer en commun pour le développement ; le principal élément de l'identité, qui revêt une importance pour le développement durable, est la capacité qu'ont les gens d'œuvrer en

---

<sup>1</sup> René Maheu, Directeur général de l'UNESCO, intervention dans conférence intergouvernementale sur les aspects administratifs et financiers des politiques culturelles, Venise 1970 .

<sup>2</sup> UNESCO , « rapport mondial de la culture 98 »,cinquieme partie.

<sup>3</sup> Selon Lourdes Arizpe, intervention dans « La mesure de la culture et du développement : perspectives et limites de la construction d'indicateurs culturels » conférence de Florence 1999.

commun pour leur développement ; Des indicateurs de développement sont nécessaires pour mesurer ces capacités et déceler les facteurs qui contribuent à les améliorer.

Toutefois le développement culturel, notamment à travers la revalorisation patrimoniale, est source de grande richesse, le respect et la mise en valeur de la diversité culturelle renforce le dynamisme social et économique et constituent des facteurs positifs dans la promotion de la cohésion sociale et du développement ;

## **2)-LE DEVELOPPEMENT DURABLE :**

Le Développement durable (DD) correspond à une nouvelle approche du développement rendue nécessaire par les problèmes essentiellement écologiques ressentis à l'échelle planétaire, néanmoins ses sujets d'intérêts dépassent largement les problèmes environnementaux pour s'enquérir de tous les domaines sur lesquels reposent des conditions de vie saine et agréable, et cela selon un processus qui tente d'équilibrer les composantes économique, sociale, écologique et de gouvernance.

*« Le développement durable se veut en effet un processus de développement qui concilie des exigences écologiques, économiques et sociales, qui soit économiquement efficace, socialement équitable et écologiquement soutenable. A ces trois piliers – écologique, économique, social, certains en ajoutent même un quatrième : la gouvernance. Ce terme de gouvernance désigne la participation de tous les acteurs de la société civile au processus de décision. Aussi le développement durable est-il indissociable de la mise en place d'une démocratie locale participative ».*<sup>1</sup>

Il offre une stratégie de développement en tenant compte des aspirations et des exigences du présent et du futur, ainsi les générations futures ne seront pas pénalisés par une planète appauvrie et incapable de répondre à leurs besoins et aspirations « *Le Développement Durable est un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre les capacités des générations futures de répondre aux leurs* »<sup>2</sup>; cette définition a été analysée selon deux visions<sup>3</sup>.

La première donne primauté au « besoin », particulièrement aux besoins essentiels des plus démunis, à qui il convient d'accorder une plus grande accessibilité aux services économiques, sociaux et environnementaux (éducation ,santé ,emploi...) leur assurant une meilleure qualité de vie, alors que la seconde renvoie au principe de « limitation » que les conditions de développement et d'organisation sociale imposent à la capacité de

---

<sup>1</sup> Dans Rapport Burtlund (1er ministre norvégien, rapporteur du projet de la Commission mondiale pour l'environnement et le développement), 1987.

<sup>2</sup> Idem.

<sup>3</sup> Analyse proposée par wikipédia, Opcit.

l'environnement à répondre aux besoins actuels et à venir ; Les deux visions s'identifient par rapport à « l'espace » où chaque habitant de cette terre a le même droit humain aux ressources de la terre , et « le temps » car l'utilisation des ressources est suivie du devoir d'en assurer pour les générations futures ;

Ainsi les réflexions du DD mettent au coeur de leur préoccupation les conditions d'existence de l'homme en lui assurant « un droit » et le responsabilisant pour l'accomplissement « d'un devoir ».

### **3)-LA CULTURE CINQUIEME PILIER DU DEVELOPPEMENT DURABLE :**

De par le potentiel qu'elle détient, à améliorer les conditions générales de vie et à promouvoir le développement humain, la culture est proposée comme cinquième pilier du développement durable attenante au développement économique , à l'intégration sociale l'écologie et la gouvernance, le critère culturel intervient à partir du moment où la définition du développement durable met au centre de ses intérêts les droits et les devoirs de l'homme, devant vivre dans un milieu biologique sain où sont offertes les conditions d'une vie meilleure, requière pour l'homme d'être plus humain dans ses rapports avec ses semblables et avec son environnement , sa capacité à accéder à l'éducation, à enrichir ses connaissances, à exercer des activités culturelles et à s'initier à la création artistique devient un paramètre déterminant du développement humain ; « *Dans tous les domaines, la culture agit comme un filtre indispensable à la production des sens et des valeurs, elle permet de comprendre les évolutions de la société, de les valider ou de les remettre en question , créant et alimentant le débat démocratique* »<sup>1</sup>.

« La culture doit être un élément essentiel de la notion de développement humain durable car elle touche aux valeurs, au traditions, au patrimoine, au savoir et à la créativité sans lesquels tout développement humain est impensable. Elle comporte l'éducation et la communication, deux des éléments clés de la société contemporaine basée sur l'information et sur le savoir ».

La dimension culturelle du DD se justifie également par le fait qu'il soit un développement fortement contextualisé ; Défini comme étant un développement souhaitable et harmonieux pour l'homme, les moyens mis en oeuvre pour l'adopter sont dépendants des considérations culturelles du contexte, des spécificités et des particularités du mode de vie en vigueur, le critère culturel est au coeur même de tout projet de société conçu sous l'égide du DD ;

---

<sup>1</sup> Conseil administratif de la ville de Genève « Agenda 21 » ; [www.ville-ge.ch/AGENDA](http://www.ville-ge.ch/AGENDA).

#### **4)-LA CULTURE DANS LA VILLE DURABLE**

Le fondement culturel intervient inextricablement dans la constitution d'une ville durable, le facteur identitaire est outil pertinent de durabilité car il autorise à se projeter sûrement dans l'avenir ,à résister et relever les défis lancés par les courants de développement ; en effet la mondialisation interpelle maintes valeurs culturelles pour que la ville puisse l'adopter prudemment et pouvoir s'inscrire dans la durabilité, « *la ville durable est une ville capable de se maintenir dans le temps, de garder une identité, un sens collectif, un dynamisme à long terme. Pour se projeter dans l'avenir, la ville a besoin de tout son passé, d'une distance critique par rapport au présent, de sa mémoire, de son patrimoine, de sa diversité culturelle intrinsèque et de projets multidimensionnels..... Le mot durable renvoie à la pérennité des villes dans leurs diverses expressions culturelles, à leurs capacités de résistance et d'inventivité* »<sup>1</sup> .

#### **5)-ROLE DE LA CULTURE DANS LE DD :**

L'appréhension de la culture comme cinquième pôle de DD revient non seulement à son potentiel à confirmer la responsabilité de l'homme ,mais également au rôle décisif qu'elle joue en faveur de ses autres pôles, notamment le développement économique et la cohésion sociale ;

##### **5-1)-La Culture « Levier Economique » :**

Les dimensions économiques de la culture sont explorées, à travers les retombées induites par le marché des biens et services culturels et de la consommation culturelle, de l'ampleur du secteur culturel selon le critère de l'emploi ainsi que par le potentiel économique détenu par la revalorisation du patrimoine matériel et immatériel, et son rôle dans la promotion de l'artisanat,et le tourisme culturel puissant instrument de développement ;" *un objet devient patrimoine parce qu'il représente une valeur économique et que sa disparition constitue une perte pour la collectivité* "<sup>2</sup> ;

Ainsi pour justifier leurs pertinence économique, les équipement, les services, et événements culturels (festivals, expositions, spectacles...) sont évalués selon leur coût et

---

<sup>1</sup> EMELIANOFF Cyria, thèse 3ème cycle géographie "La ville durable, un modèle émergent », Strasbourg1999.

<sup>2</sup> GREFFE Xavier dans « La valorisation économique du patrimoine », La Documentation française, Paris 2003, 278 p.

retombées au moyen des recettes directement récoltées ou indirectement à travers le commerce de proximité (restauration...).

#### **5-1-1) -L'Emploi :**

Les activités culturelles offrent des opportunités très vastes de création d'emploi, qu'il s'agisse d'emplois directs par l'exercice de professions culturelles dans les domaines de création, production ou diffusion, ou d'emplois indirectes dont le champ d'activités est tributaire du développement culturel (information, tourisme, hôtellerie, restauration...); la contribution de la culture à l'emploi est en évolution à travers certains pays, les chiffres vont de 2,8% aux Etats-Unis (1996) à 5% au Canada (1994-95) et 17% en Afrique du sud (1994)<sup>1</sup>; S'agissant de patrimoine, il est à mentionner qu'il est générateur d'emplois non seulement par son attractivité touristique mais également à travers les opérations de sauvegarde portées sur les ensembles et monuments historiques pour leurs mise en valeur notamment par la promotion des métiers d'artisanat et d'arts, et la requalification des techniques traditionnelles de construction;

#### **5-1-2)-Le Tourisme :**

L'activité touristique sera la première activité économique mondiale en 2015, le tourisme puise des ressources culturelles et utilise différents aspects de la culture, l'exploitation de l'ensemble des expressions et manifestations culturelles le définissent comme « tourisme culturel » essentiellement motivé par la diversité culturelle *« la volonté de découvrir et d'entrer en contact avec d'autres cultures et leurs manifestations matérielles et immatérielles est l'une des motivations des touristes »*<sup>2</sup>

Les manifestations culturelles matérielles sont les plus concernées par le tourisme culturel où le patrimoine matériel dans ses différentes représentations (datation, échelle) représente l'élément le plus attractif, se sont donc essentiellement les lieux de visite organisés qui donnent au patrimoine sa valeur économique de par ce qu'ils induisent comme autres bénéfiques sur les autres secteurs économiques : notamment l'artisanat, l'emploi, le transport et le commerce;

Dans un objectif de développement, la relation « culture- tourisme » se manifeste par une interaction mutuelle dans la mesure où l'un est opportunité et impulsion pour l'autre, *« la culture est venue au secours du tourisme pour conférer une dimension identitaire, prestigieuse et inter saisonnière à une destination, ou que la présence d'une clientèle*

---

<sup>1</sup> Statistiques culturelles de l'UNESCO.

<sup>2</sup> ROBINSON Mike, PICARD David « Tourisme, culture, développement », programme division des politiques culturelles et du dialogue interculturel, Secteur de la culture, UNESCO.

*touristique a fourni les moyens et l'opportunité d'une effervescence culturelle qui ne se serait pas manifestée avec les seuls résidents du territoire ...le tourisme a dopé la demande culturelle, il a aussi, indirectement, multiplié les offres sous forme de créations comme de rénovations. Les publics touristiques contribuent ainsi singulièrement à la raison d'être des sites et manifestations culturels »<sup>1</sup>.*

### **5-2)-La Culture Facteur De Cohésion Sociale :**

L'épanouissement culturel est un puissant levier d'intégration sociale notamment pour les individus et communautés en difficulté ,car outre son rôle de générateur d'emplois et donc de réducteur du taux de chômage, il participe à l'amélioration du cadre de vie et à la promotion des échanges sociaux ; les activités créatives ajoutés aux différents moyens utilisés pour l'animation, au moyen des équipements et événements culturels organisés offrent des lieux et des périodes où s'effectuent les liens communautaires ;

### **5-3)-La Culture « Vecteur D'attractivité » :**

Le développement culturel constitue un outil de plus pour s'affirmer dans le mouvement compétitif des villes, car outre les leviers qu'il constitue pour les secteurs économiques et sociaux,il constitue un vecteur d'attractivité inégalable et un argument de marketing territorial susceptible d'accroître l'avantage compétitif d'une collectivité,et cela de par son aptitude à promouvoir « l'image », qu'il s'agisse de grands colloques,de festival, ou d'autres grands événements culturels, la culture devient un puissant outil de médiatisation qui occasionne des opérations de grandes envergure et qui permet à la ville de se positionner favorablement tant au niveau national qu'international, on peut citer comme exemple le label « ville d'art et de culture » ou « capitale de la culture » (capitale européenne ou arabe de la culture) qui est une référence révélant l'intérêt à l'image de marque qu'on puisse donner à une ville ;

---

<sup>1</sup> Claude Origet du Cluzeau « Le tourisme culturel », Texte de la 608e conférence de l'Université de tous les savoirs, 12 janvier 2006.

## **6)-L'AGENDA 21 OUTIL DE DEVELOPPEMENT CULTUREL :**

Si la culture participe au processus du DD et qu'elle en est un pilier, il est à s'interroger sur le rôle que peut avoir un modèle de développement comme le DD sur le développement culturel ? On pourrait trouver réponse dans les méthodes proposées pour la durabilité qui se résument essentiellement dans l'agenda 21<sup>1</sup>.

Les agendas 21 ouverts sur le culturel doivent être une vraie respiration "sur mesure", une interrogation où les aspirations, les valeurs et l'éthique sont prises en compte autant que les ressources, la protection de l'environnement ou le plein emploi.... La participation de tous les acteurs veut dire que seront prises en compte les diversités et les minorités qui trop souvent, n'ont pas voix au chapitre. La richesse des minorités est un élément essentiel de l'architecture d'un agenda 21. Un agenda culturel doit, plus que les autres, tirer parti des minorités ethniques ou simplement de ceux qui pensent autrement ;

La vertu du développement durable est d'être transdisciplinaire, transectoriel et « Systémique ». On doit en déduire que les exercices d'agendas 21 les plus réussis sont ceux qui sont engagés conjointement par tous les partenaires de la société civile : les collectivités territoriales, l'État, les entreprises, les associations, la population. ...l'identité culturelle se décline mieux à plusieurs.

## **II. Les Indicateurs Culturels De Développement :**

### **II. a. Définition Et Caractéristiques D'un Indicateur**

#### **1)-DEFINITION :**

Un indicateur est un instrument de mesure établi selon un objectif fixé.

*« ... une variable ou une valeur calculée à partir de variables, donnant des indications sur ou décrivant l'état d'un phénomène, de l'environnement ou d'une zone géographique, d'une portée supérieure aux informations directement liées à la valeur de la variable.»<sup>2</sup>.*

*« L'indicateur est une statistique particulièrement significative, apte à résumer l'information, à instruire rapidement de l'état d'un phénomène ou à rendre intelligibles les processus et les changements qui ont cours dans une société donnée »<sup>3</sup>*

---

<sup>1</sup> Selon, Serge Antoine, président du comité 21 « Culture et Développement Durable : la percée ».

<sup>2</sup> Définition de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économique), dans, Fascicule N° 3, « Les indicateurs de développement durable », 13 novembre 2001.

<sup>3</sup> Définition de l'OCCQ (Observatoire de la culture et des communications du Québec), dans, POIRIER Christian « Vers des indicateurs culturels élargis, indicateurs de performance et justificatifs des politiques

## **2)-OBJECTIF D'UN INDICATEUR :**

*« Les indicateurs sont un outil de concertation sur les politiques et ne doivent pas être confondus avec les données statistiques. Le recours accru aux indicateurs traduit une tendance nouvelle de la concertation sur les politiques de développement. Ils servent à attirer l'attention des "responsables politiques débordés" sur la nécessité de se pencher d'urgence sur des questions prioritaires et sur l'ampleur des progrès ou des échecs enregistrés.... les indicateurs doivent avoir une visée pragmatique car il s'agit d'indiquer clairement ce qui est souhaitable et ce qui ne l'est pas. Ils doivent fournir une information objective sur l'état des affaires d'une société »<sup>1</sup>*

Jugé « outil décisionnel », un indicateur sert à mesurer objectivement un phénomène donné, ou l'efficacité d'un dispositif mis en place, et c'est à partir de cette mesure, que s'identifient des points problématiques, et que se formulent de priorités essentiels à la mise en oeuvre des décisions politiques. *« Les indicateurs permettent également d'assurer le suivi et l'évaluation des impacts de différentes décisions politiques »<sup>2</sup>*, et prennent alors le nom « d'indicateurs de performance ».

La pertinence de l'objectif décisionnel apparaît surtout après association de plusieurs indicateurs, en définissant un indice ou un tableau de bord ;

### **2-1)-L'Indice**

*« Un indice est défini comme un ensemble de paramètres ou d'indicateurs agrégés ou pondérés décrivant une situation ».<sup>3</sup>*

*« Un certain regroupement est souhaitable pour éviter la dispersion et les incohérences qui pourraient résulter de l'utilisation d'un très grand nombre d'indicateurs distincts »<sup>4</sup>*

L'indice est « un indicateur composite » qui donne une information chiffrée et simplifiée où se combinent plusieurs indicateurs de même nature, son rôle est surtout d'évaluer le succès des décisions politiques, et de suivre leur évolution que d'orienter les décisions ;

---

culturelles au Québec et en Europe », colloque « faire compter la culture, examiner les éléments constitutifs de la citoyenneté culturelle », Université Ottawa2003, p :10.

<sup>1</sup> Sakiko Fukuda-Parr, Directrice du Bureau du Rapport mondial sur le développement humain, PNUD, New York, dans conférence de Florence, Op.cit.

<sup>2</sup> Idem.

<sup>3</sup> Définition de l'OCDE.

<sup>4</sup> Terry McKinley « Mesurer la contribution de la culture au bien-être humain : les indicateurs culturels de développement », dans « rapport mondial de la culture 98, culture créativité et marchés », Chapitre 18, UNESCO.

## **2-2)-Le Tableau De Bord**

« *Le tableau de bord est un document où s'associent plusieurs indicateurs de diverses natures afin de constituer « un système de clignotants » qui permet de contrôler une direction poursuivie, c'est un instrument qui donne aux décideurs les moyens de comparer les objectifs fixés, les ressources mises en œuvre et les résultats obtenus* »<sup>1</sup> ; le tableau de bord d'indicateurs doit permettre de définir les axes des actions à mettre en œuvre pour accentuer ou infléchir les évolutions révélées par les indicateurs .

Il est défini comme « *un ensemble de données chiffrées, nécessaires et suffisantes, mises sous forme de graphiques ou de tableaux synthétiques, en vue de procurer les informations permettant aux différents responsables de prendre leurs décisions* »<sup>2</sup> ; Le tableau de bord permet la confrontation d'éléments passés présents et futur dans le but de tracer une évolution. C'est là une différence de fond avec le suivi statistique qui se limite à la collecte de données passées et qui sont exigées par le niveau supérieur, tandis que la démarche du tableau de bord s'adapte à chaque situation locale.

### **3)-COMMENT UN INDICATEUR PERMET –IL L'EVALUATION ?**

Un indicateur doit être à la fois descriptif permettant de décrire une situation mais aussi mesurer un écart par rapport à un objectif ou une norme, on parle alors d'indicateur normatif qui donne une information chiffrée sur la situation à mesurer.

L'évaluation par indicateur peut se faire selon trois méthodes essentielles :

**1)-** En confrontant la situation existante à une norme ou à un objectif à atteindre pouvant être une norme :

○ La norme : elle définit l'usage approprié d'une règle ou l'application d'un principe, d'une valeur ; elle est le type parfait de ce qui doit être et détermine le niveau de perfection à atteindre ; elle s'établit le plus souvent sur un consensus national ou international.

**2)-** Par la méthode comparative<sup>3</sup> : elle consiste à comparer les résultats de l'évaluation d'un phénomène avec d'autres phénomènes qui lui sont semblables et qui se rattachent éventuellement au même objectif ; la comparaison s'effectue à l'échelle nationale ou internationale ;

---

<sup>1</sup> CARBONE Pierre, dans, Saouli Zahreddine « Conception et utilisation des bibliothèques publique-cas de Constantine », mémoire de magistère, université de Constantine 2000, p :96.

<sup>2</sup> LOCHARD ,J « 200mots pour l'entreprise... » Dans Saouli Zahreddine ,Opcit , p : 95.

<sup>3</sup>Seminaire sur le rôle des bibliothèques dans le système d'information des pays en voie de développement, Dakar, 1981, dans SAOULI. Z , Opcit, p : 90.

**3)-** Par la méthode autistique<sup>1</sup>: elle consiste en l'étude des faits propres au phénomène, sans recours à d'autres situations semblables, mais en se référant à soi-même, à sa propre évolution dans le temps, selon la mesure des expériences antérieures par rapport à l'objectif tracé.

L'évaluation par indicateurs nécessite l'existence et la fiabilité de plusieurs données dont l'indisponibilité se situe au cœur de la problématique de la lecture des indicateurs, ces données se composent de rapport, de notes de suivi, de compte rendu et surtout de la statistique.

#### **4)-LES CRITERES DE SELECTION D'UN INDICATEUR :**

Un indicateur approprié et efficace peut se caractériser ainsi :

**1)-**Pertinent pour un projet spécifique,**2)-** Clairement lié à un objectif, - **3)** Etre synthétiques et disposer d'un bon potentiel de communication,**4)-** Orienté sur le long terme,**5)-** Basé sur des informations fiables, mesurable par une méthode reconnue,**6)-** Basé sur des données accessibles<sup>2</sup>.

Des critères de sélection plus élaborés ont été proposés par Godin et Benoît dans leurs travaux sur les indicateurs de la recherche scientifique et technologique et ont été approuvés et appliqués par les politiques culturelles au Canada dans l'OCCQ<sup>3</sup>, ces critères de sélection définissent la qualité de l'indicateur et sa performance et se présentent comme suit<sup>4</sup> :

**1)- Le Critère Théorique** : c'est la validité interne de l'indicateur qui assure l'adéquation entre l'indicateur et la dimension à laquelle il se réfère :

-mesure-t-il bien la dimension choisie ?

**2)- Le Critère Méthodologique** : il se réfère à la fiabilité technique de l'indicateur :

-Donne-t-il des résultats cohérents et consistants ?

**3)- Le Critère Analytique** : il est relatif à la comparabilité de l'indicateur.

-Permet-elle des comparaisons dans l'espace (avec les autres pays) ? Ou dans le temps ?  
(Les séries chronologiques)

---

<sup>1</sup> Idem.

<sup>2</sup> BRUXELLES ENVIRONNEMENT ,IBGE( institut bruxellois de la gestion de l'environnement)  
« Pratiques générales d'écogestion »,2004 .

<sup>3</sup> Observatoire de la culture et de la communication québécois.

<sup>4</sup> OCCQ « Mesurer la culture : le système d'indicateurs de la culture et des communications au Québec »,  
Opcit, p :6.

4)- Le Critère Pratique : se réfère à l'existence et à la disponibilité des données nécessaires à la construction de l'indicateur, ainsi que le coût de la prise de mesure. (Ressources matérielles).

5)- Le Critère Politique : Se réfère à l'intérêt que représente l'indicateur et à sa capacité d'influer sur l'action politique. -est-il un signal pour l'intervention ?

## **II. b. Le Système D'indicateurs Culturels International**

### **1) -QU'EST CE QU'UN INDICATEUR CULTUREL DE DEVELOPPEMENT ?**

#### **-QU'EST CE QU'UN INDICATEUR DE DEVELOPPEMENT CULTUREL ?**

L'indicateur culturel de développement est un indicateur qui mesure une dimension culturelle au regard des effets positifs qu'elle peut avoir sur les différentes dimensions du développement (humain, économique ...) par contre un indicateur de développement culturel évalue une situation culturelle qui permet de juger du niveau de développement culturel comme sous dimension de la notion de développement ; les indicateurs du développement culturel sont une variété parmi d'autres du système des indicateurs culturels.

Les deux types d'indicateurs offrent des outils crédibles d'évaluation des politiques culturelles et celle des politiques de développement ayant impact sur la culture ;

### **2)-LES DIFFICULTES METHODOLOGIQUES POUR LA CONSTRUCTION D'UN SYSTEME D'INDICATEURS INTERNATIONAL :**

L'absence d'un système conventionnel d'indicateurs culturels de développement est à l'origine d'un grand débat de niveau international suscitant maintes conférences, séminaires et publications<sup>1</sup>, et qui témoigne de la difficulté d'élaborer des indicateurs culturels fondés sur des conventions approuvées et qui permettront d'avoir des conclusions cohérentes, des analyses comparatives et d'ouvrir alors le dialogue politique en matière de développement dans ses rapports avec la culture ;

La difficulté de construction d'un système uniforme revient essentiellement à :

---

<sup>1</sup> « notre diversité créatrice » UNESCO 1995, la Déclaration de la Conférence intergouvernementale sur les politiques culturelles pour le développement (Stockholm, 1998), rapports mondiaux de la culture ...sont les principaux cadres du débat.

1)-L'incapacité d'adopter une définition normalisée de la culture et d'un cadre conceptuel où se définissent uniformément les champs culturels à mesurer, ceux-ci varient d'un pays à un autre <sup>1</sup>;

2)-La difficulté d'appréhender uniformément l'objectif de l'indicateur dans son rapport avec le développement ,on s'interroge si le système serait constitué par des indicateurs culturels de développement (proposé par l'union européenne,) d'où ressort la difficulté de réunir des données pour mesurer ou décrire les différents avantages ou aspects de l'activité culturelle, allant du renforcement de l'identité culturelle, de la souveraineté, et du développement culturel dans ses nombreuses perspectives économiques, commerciales, financières, politiques, sociales et artistiques,ou bien un système constitué principalement par des indicateurs de développement culturel (canada), où il faut disposer de larges statistiques sur tous les aspects de la culture, créateurs, producteurs, produits et créneaux, activités des organismes de soutien à la culture, consommateurs, facteurs déterminant l'offre et la demande, et surtout ceux déterminant le changement culturel.

3)-Manque d'intérêt accordé par des politiques gouvernementales à la culture qui est souvent marginalisée et traitée occasionnellement et ceci par faute de moyens. Ce qui a pour effet de réduire les moyens à mettre en œuvre, entraînant l'absence de données essentielles pour construire un système d'indicateurs pratiques. *« Tout ceci illustre la terrible pénurie d'indicateurs de base dont les Etats membres de l'UNESCO, surtout les plus pauvres, souffrent dans le domaine de la culture »*<sup>2</sup>.

Néanmoins un progrès remarquable se fait sentir sur les méthodes de recherche sur ce système, en vue de compléter le travail réalisé par le PNUD dans son Rapport sur le développement humain, et la Banque mondiale avec ses Indicateurs de développement où il était également difficile d'établir un indice unique de développement culturel , l'argument invoqué se rapporte au fait que la culture soit multiforme et qu'en même temps la diversité culturelle interpellait plusieurs aspects qu'on ne trouvait pas possibilité de mesurer quantitativement,ou que plusieurs pays ne disposaient pas de base de données fiables pour les mesurer objectivement ,c'est le cas de la liberté culturelle,la discrimination culturelle,la liberté d'expression linguistique,.....

---

<sup>1</sup> voir champ culturel dans chapitre1 du mémoire.

<sup>2</sup> UNESCO « Rapport mondial de la culture 98 » ,partie IV.

### **3)-EXEMPLES DE PROPOSITIONS D'UN SYSTEME D'INDICATEURS CULTURELS :**

L'analyse des différentes propositions nous permettra de dégager quelques pistes de réflexion entourant la portée et les limites de l'utilisation des indicateurs culturels.

#### **3-1)- Approche Non Gouvernementale : l'UNESCO**

##### **3-1-1)- Rôle de L'UNESCO :**

L'UNESCO est une agence des Nations Unies dont le mandat porte sur la culture, l'éducation, la science et la communication. L'ambition affichée de l'organisation, à travers ses quatre domaines de compétence, est de « construire la paix dans l'esprit des hommes ». En tant qu'organisation intergouvernementale, le rôle de l'UNESCO est notamment de définir des normes internationales, de les diffuser et de promouvoir leur application. La Convention du patrimoine mondial, ratifiée en 1972, fait partie de ces outils normatifs.

Les autorités nationales, et notamment les Ministères de la Culture et de l'Education, sont donc les interlocuteurs privilégiés de l'UNESCO et deviennent des partenaires essentiels pour l'application, à l'échelle locale, de ces normes internationales. C'est dans cet esprit que L'UNESCO jouera un rôle de catalyseur et de forum international en encourageant et en prônant des idées et des politiques nouvelles ainsi qu'en mettant en lumière les liens entre culture et développement.

##### **3-1-2)-Le Cadre Conceptuel pour La Construction Des Indicateurs :**

Le cadre théorique de référence à l'élaboration des indicateurs, met en évidence le rapport entre culture et développement et incite les politiques nationales à mieux s'investir dans le secteur culturel de par les effets positifs qu'elle entraîne. « *La culture est à la fois le contexte du développement et le facteur manquant des politiques de développement* »<sup>1</sup> dans ce sens, le cadre tente d'établir un système international d'informations statistiques sur la culture qui puisse permettre de comprendre et mesurer les résultats des politiques culturelles au niveau national et de les évaluer par comparaison avec d'autres situations étrangères.

A travers la publication du premier rapport mondial sur la culture en 1998, L'UNESCO avait insisté sur la priorité de recherche sur des indicateurs culturels de développement en proposant un nouveau champ de pensée analytique et quantitative sur les relations qu'entretiennent la culture et le développement ; les indicateurs ne devraient pas considérer le développement culturel comme finalité, en se limitant à l'évaluation quantitative des

---

<sup>1</sup> Lourdes Arizpe, dans , « Rapport mondial de la culture 98 », Op.cit.

moyens mis en œuvre, mais qu'il fallait élargir le champ des indicateurs sur tout ce qui permettait d'évaluer les interactions entre culture et développement, et considérer le développement comme finalité, notamment le développement du bien être humain ;

*" Nous partons de l'hypothèse que le véritable test des cultures consiste à déterminer si elles favorisent ou non le renforcement des capacités humaines et contribuent à élargir l'éventail des choix qui s'offrent à chacun »<sup>1</sup>.*

L'UNESCO renforcera par conséquent sa capacité institutionnelle en collaborant avec d'autres organisations et institutions des nations unies notamment l'UNRISD<sup>2</sup> pour entreprendre un programme de recherche sur un système d'indicateurs, ce qui a permis de déterminer les différentes dimensions concernant deux aspects du développement : son résultat et son processus<sup>3</sup>.

En ce qui concerne le premier aspect (le développement comme résultat), est proposé que les dimensions culturelles suivantes soient mesurées et qu'elles servent à établir des indicateurs :

- La vitalité culturelle ;
- La diversité culturelle ;
- L'éthique mondiale.

Quant au deuxième aspect (le développement comme processus), on a proposé de mesurer les dimensions culturelles suivantes :

- Les différentes formes de participation à l'expression créatrice ;
- L'accès à la culture ;
- L'identité culturelle.

Cependant, mis à part le travail méthodologique et théorique qui a été réalisé jusqu'à maintenant, la majorité des indicateurs culturels portent encore essentiellement sur la mesure des résultats de la création culturelle et constituent surtout des moyens visant à mesurer le matériel culturel (les statistiques sur l'édition de livres, la participation à des événements culturels, le nombre d'installations culturelles, etc.). Il est ainsi impossible de mesurer adéquatement la culture comme mode de vie basé sur les valeurs et les institutions qui faisait l'objet de la nouvelle conception de la culture présentée dans les rapports mondiaux de la culture ;

---

<sup>1</sup> Terry McKinley, Opcit.

<sup>2</sup> Institut de recherche des nations unies pour le développement social.

<sup>3</sup> Selon, Julio Carranza Valdés « Les indicateurs du développement culturel : vers une nouvelle dimension du bien-être humain », dans colloque international sur les statistiques culturelles, Opcit.

### **3-1-3)-Le Système D'indicateurs Proposé :**

Le système d'indicateurs culturels conventionnel constitue un thème en phase de recherche se voulant de plus en plus élaborée, et appelant la fourniture d'un très grand nombre de données statistiques nécessitant l'intervention de plusieurs organisations internationales et professionnelles compétentes (World Statistics Ltd , Eurostat....), l'élargissement progressif des thématiques traitées en témoigne, notamment à travers la publication dans le premier rapport mondial de la culture (1998), des tableaux statistiques traduisant la lecture des premiers indicateurs quantitatifs au niveau des Etats membres.

Par contre le deuxième rapport (2000) fait état d'une première extension du champ des indicateurs et l'élargissement des aspects mesurables sur des dimensions multiculturelles (langues ,patrimoine, religions ...) car les premiers indicateurs s'étaient avérés limités en étendue comme en profondeur ;

On proposa donc un système d'indicateurs culturels traitant six grandes thématiques<sup>1</sup> :

- 1)- Les activités et tendances culturelles,
- 2)- Pratiques et patrimoine culturels,
- 3)- Tendances des échanges culturels et de la communication,
- 4)- Ratifications,
- 5)- Traductions
- 6)- Contexte culturel ;

Les indicateurs sont illustrés dans des tableaux statistiques définissant le rang de chaque pays par rapport à l'indicateur.

#### **1)- Activités et tendances culturelles**

Tableau 1 : Journaux et livres

Tableau 2 : Bibliothèques et « papier culturel »

Tableau 3 : Radio et télévision

Tableau 4 : Cinéma

Tableau 5 : Musique enregistrée

#### **2)-Pratiques et patrimoine culturels**

Tableau 6 : Langues principales

Tableau 7 : Principales religions

Tableau 8 : Fêtes nationales

Tableau 9 : Fêtes populaires et religieuses

Tableau 10 : Sites culturels les plus visites

Tableau 11 : Sites naturels les plus visites

---

<sup>1</sup> UNESCO « Rapport mondial de la culture 2000 » Opcit.

Tableau 12 : Sites du patrimoine mondial

### **3)-Ratifications**

Tableau 13 : Conventions de l'UNESCO et de l'OIT relatives à la culture et au travail (1999)

Tableau 14 : Conventions des nations unies sur les droits de l'homme (1999)

### **4)-Tendances des échanges culturels et de la communication**

Tableau 15 : Tendances des échanges culturels

Tableau 16 : Répartition des échanges culturels par type

Tableau 17 : Flux touristiques

Tableau 18 : Tourisme international

Tableau 19 : Communication

Tableau 20 : Nouvelles technologies de la communication

### **5)-Traductions**

Tableau 21 : Traductions et livres en langues étrangères

Tableau 22 : Traductions par langue de départ

Tableau 23 : Auteurs les plus traduits

### **6)-Contexte culturel**

Tableau 24 : Éducation

Tableau 25 : Études supérieures à l'étranger

Tableau 26 : Capital humain

Tableau 27 : Démographie et santé

Tableau 28 : Indicateurs économiques

Tableau 29 : Sécurité sociale

Tableau 30 : Environnement et biodiversité

Les tableaux 13 et 14 sont des ratifications dont des Conventions de l'UNESCO et de l'OIT<sup>1</sup> relatives à la culture et au travail ainsi que des Conventions des Nations Unies sur les droits de l'homme (1999), en vérifiant l'engagement de chaque pays vis-à-vis de la convention, selon les sous indicateurs suivants<sup>2</sup> :

Conventions de l'UNESCO :

- Protection du patrimoine mondial (1972)
- Protection des biens culturels en cas de conflit armé (1954)
- Commerce et transfert illicite des biens culturels (1970)
- Discrimination dans l'éducation (1960)

---

<sup>1</sup> Organisation internationale du travail.

<sup>2</sup> Les conventions de l'OIT et des Nations Unies sur les droits de l'homme ne sont pas caractéristiques à la culture, on présentera donc les indicateurs culturels selon les conventions de l'UNESCO.

### **3-2)-Approches Gouvernementales :**

Les propositions gouvernementales nous permettront d'examiner la nature des relations qui s'établissent entre politiques culturelles et leur impacts sur les propositions d'indicateurs culturels ; nous proposons de consulter les politiques culturelles en vigueur et le cadre conceptuel qu'ils offrent pour l'élaboration d'un système d'indicateurs ;

En voulant examiner les indicateurs en vigueur en Europe (union européenne), on s'est aperçu que les indicateurs sont encore en phase de recherche<sup>1</sup>, mais qu'ils s'inscrivent dans une logique commune selon laquelle la culture est perçue comme un facteur d'intégration sociale et politique (mise en place d'actions emblématiques effectuant la promotion d'un sentiment d'appartenance à une même communauté et à un même espace social européen) et un levier de développement socioéconomique (emplois, industries culturelles, compétitivité internationale)

On se référera à l'exemple du Royaume Uni et du Canada, qui démontrent deux acceptions différentes de l'indicateur culturel et de là deux systèmes distincts :

#### **3-2-1)- Le Royaume Uni**

##### **3-2-1-1)-Les Objectifs de la Politique Culturelle :**

Les objectifs actuels de la politique culturelle sont globalement de deux ordres :

Contribuer au développement économique et améliorer la qualité de vie des individus et des communautés. Le gouvernement britannique à travers le DCMS<sup>2</sup>, met ainsi l'accent sur les impacts économiques (créer un marché culturel efficient et compétitif, développement des industries culturelles, promotion de la culture britannique à l'étranger, tourisme culturel), et sociaux (contribution de la culture à la revitalisation urbaine et rurale ainsi qu'à la lutte contre l'exclusion) et éducatifs (améliorer l'accès aux arts pour tous, développer la formation et l'éducation aux arts afin d'avoir une main-d'oeuvre compétente au sein des industries culturelles et du tourisme) ; Il y a donc une reconnaissance de la part du gouvernement que la culture joue un rôle important dans les objectifs plus globaux de promotion de la revitalisation urbaine et de l'inclusion sociale, en considérant que la culture a une influence majeure sur l'identité des communautés ainsi que sur l'amélioration de la santé et la lutte contre le crime.

---

<sup>1</sup> Recherche Initiée par les travaux de ERICartes (L'European Institute for Comparative Cultural Research).

<sup>2</sup> DCMS : Department for Culture, Media and Sport

### **3-2-1-2)- Les Indicateurs :**

En accord avec les principes de la politique culturelle, les indicateurs de performance élaborés par le gouvernement britannique (en l'occurrence le DCMS assisté par le QUEST<sup>1</sup> ainsi que du Arts Council of England) sont de deux ordres : économiques et sociaux.

On y retrouve des données de base traditionnelles (production, consommation, fréquentation...) de même qu'un ensemble d'indicateurs traduisant une conception élargie de la culture (participation à un carnaval, festivals culturels, arts de la rue, cirque, pantomime, tous types de performance de danse, performances vidéo et arts électroniques).

D'autres indicateurs culturels sont construits pour mesurer les impacts sociaux de la culture, ce qui détermine la caractéristique majeure dans la méthode de construction des indicateurs en Angleterre, où on tente d'évaluer au moyen d'analyses ciblées et selon des méthodes tant qualitatives que quantitatives, l'apport de la culture dans le développement des potentialités de l'individu, dans la lutte contre l'exclusion sociale et le renforcement de l'identité locale, ce qui met en exergue des indicateurs sociaux mis en rapport avec le rôle de la culture, ainsi la production de produits ou d'événements culturels est mesurée par rapport à son influence sur les individus et la communauté en général.

Dans ce sens, de nombreuses recherches ont été soutenues par le gouvernement britannique afin d'évaluer à partir d'une série d'études de cas, l'impact de la culture sur le développement humain et social, plusieurs propositions ont été émises à ce sujet, on pourra décrire celle de Matarasso (1997) et de Jermyn (2001)

1)- La proposition de Matarasso<sup>2</sup> soutient que la culture peut être évaluée selon de nombreux indicateurs se basant sur six thèmes généraux :

1. - Le développement personnel,
2. - La cohésion sociale,
3. - Le développement et habilitation « empowerment » communautaire,
4. - L'identité et l'image locale,
5. - L'imagination et la vision,
6. - Santé et bien-être, permettant d'élaborer une liste de cinquante impacts sociaux, dont on peut citer :
  - o Le développement de la confiance en soi et de diverses compétences personnelles (planification, mener à bien un projet...),
  - o Amélioration de la communication d'idées et d'information,

---

<sup>1</sup> QUEST:Quality, Efficiency and Standards Team

<sup>2</sup> Dans POIRIER Christian, Opcit, p :17.

- Développement du potentiel éducatif,
- Création de capital social (réciprocité, coopération civique, confiance mutuelle au sein de réseaux, développement des capacités d'action collective , renforcement des communautés, développement d'une identité collective, locale et nationale),
- Diminution de l'exclusion sociale,
- Amélioration de la compréhension de cultures différentes,
- Amélioration de la cohésion sociale et réduction des tensions/crimes,
- Augmentation de l'attention du public concernant certains enjeux sociopolitiques,
- Amélioration de la santé mentale et physique ainsi que du bien-être,
- Contribution à la revitalisation urbaine.

2)- Quant aux indicateurs culturels proposés par Jermyn tentent de mesurer les effets de la culture sur l'exclusion sociale, selon une répartition en quatre autres sous dimensions où chacune transmet une liste d'indicateurs :<sup>1</sup>

## **IMPACTS**

### **Impacts directs:**

### **Capital humain:**

### **Impacts collectifs:**

### **Impacts civiques:**

## **INDICATEURS**

- Amélioration de la santé et de l'éducation
- Réduction du crime
- Meilleurs taux d'emplois
- Confiance en soi et estime de soi.
- Acquisition de compétences
- Perspectives d'avenir
- Contacts sociaux
- Tolérance
- Travail d'équipe
- Liens interpersonnels
- Implication communautaire
- Identité communautaire
- Démocratie locale
- Communauté active.

---

<sup>1</sup> Idem,p :22.

### **3-2-2)-Le Canada (Québec) :**

#### **a)- Objectifs de la Politique culturelle :**

Trois grands axes sont déclarés dans la politique culturelle québécoise :

**1-** L'affirmation de l'identité culturelle (langue française, héritage culturel et dialogue des cultures) ;

**2-** Le soutien aux créateurs et aux arts (incluant les industries culturelles) ;

**3-** L'accès et la participation des citoyens à la vie culturelle ;

Néanmoins, l'attention est pointée sur les industries culturelles de par ses impacts positifs sur le développement essentiellement économique « *Les industries culturelles sont caractérisées par une symbiose - et un équilibre à atteindre – entre la reproductibilité industrielle (production sur une grande échelle afin de minimiser les coûts et de maximiser les profits, extension sans limites du nombre d'usages du service) et le contenu correspondant à un mode d'expression personnelle ou collective (identité) .Politique, économie et culture ne forment alors qu'une seule et même réalité dans le discours gouvernemental* »<sup>1</sup>,

Dans ce courant, on assiste à la naissance de la société de développement des industries de la culture et de la communication (SODICC) converti en société de développement des entreprises culturelles (SODEC), agissant en une société financière de développement dont l'objectif est de maximiser la création d'emplois, de hausser les exportations, d'impliquer les institutions financières traditionnelles et d'appliquer à la culture des approches de développement économique ;

#### **b)-Les Indicateurs proposés:**

Le système d'indicateurs est relativement conséquent à la politique mise en œuvre où l'évaluation d'une dimension culturelle se fait dans sa majorité par des indicateurs économiques, la performance de l'indicateur est essentiellement dans sa pertinence économique « *Par exemple, l'aide apportée à un producteur de film sera essentiellement basée sur une estimation du potentiel commercial du scénario et sur les recettes aux guichets que le producteur aura accumulées dans le passé. Aucune évaluation n'est effectuée de l'impact du film sur l'identité personnelle, sur la communauté ou sur l'identité québécoise* »<sup>2</sup> l'Observatoire sur la culture et les communications du Québec (OCCQ) comme organisation de l'Etat, confirme cette approche en ne retenant que les indicateurs quantitatifs et économiques usuels (effectifs, caractéristiques de la population

---

<sup>1</sup> POIRIER Christian, Opcit, p :5.

<sup>2</sup> Idem, p :9.

des artistes, revenus, établissements et infrastructures, consommation, fréquentation, pratiques culturelles, préférences, emploi du temps, dépenses gouvernementales, etc...) portée sur la mesure de l'offre et de la demande, de la création jusqu'à la consommation des produits et services culturels, sans se pencher sur les autres finalités identifiées (identité collective, développement personnel) qui n'ont pas d'équivalent au niveau des indicateurs.

La construction du système d'indicateurs au Québec adopte une définition majoritairement économique et traditionnelle (production, consommation, fréquentation, etc.), bien que les objectifs de la politique combinent les impératifs de développement économique, d'affirmation identitaire collective et de développement personnel. De là on remarquera que le système proposé au Canada se constitue par des indicateurs de développement culturel mis en rapport avec le développement économique avec une moindre attention sur le facteur identitaire et le bien être humain, ce qui explique l'absence des indicateurs culturels de développement ;

### **c)-Construction Méthodologique des Indicateurs :**

L'OCCQ dans ses travaux se réfère à l'analyse des statistiques existantes comme base de données préalable, de là le premier pas serait de proposer un cadre conceptuel<sup>1</sup> permettant de distinguer les activités culturelles et les domaines culturels sur lesquels va se porter la construction et la lecture des indicateurs .

L'OCCQ<sup>2</sup> proposa initialement un ensemble de 69 indicateurs qui devaient être vérifiés en leur appliquant les paramètres de performance décrits dans les critères de sélection selon la méthode de mesure de la culture scientifique (voir critères de sélection) ; ce qui a permis d'en réduire le nombre pour dégager « 22 indicateurs prioritaires » (voir tableau1).

Il fallait également vérifier la pertinence de l'indicateur qu'on a définie par rapport à l'objectif qu'il vise, et qui se rapporte à l'une des trois dimensions particulièrement significatives qui se prêtent à l'élaboration d'indicateurs quantitatifs tel qu'elles ont été proposées par l'UNESCO : la vitalité culturelle, la diversité culturelle et l'accessibilité à la culture. Chaque indicateur a été classé selon ces trois dimensions, appelées

« Dimensions interprétatives », ce qui a permis de choisir un certain nombre d'indicateurs en fonction de leur potentiel interprétatif et non seulement pour leur

---

<sup>1</sup> Le cadre est déterminé par la définition du champ culturel développée en chapitre 1.

<sup>2</sup> OCCQ « Mesurer la culture : le système d'indicateurs de la culture et des communications au Québec », Opcit, p :4-9.

signification par rapport au cadre théorique. Ce qui a permis finalement de constituer un système de « 14 indicateurs prioritaires » (voir tableau2).

**Tableau 01 : Sélection des 22 indicateurs culturels :**

Indicateurs	Validité	Fiabilité	Comparabilité	Disponibilité des données	Intérêt
1. Taux de croissance des dépenses culturelles par personne	+	+	+	+	-
2. Ratio entre le nombre de places dans les programmes de formation culturelle et le nombre de demandes d'admission	+	+	-	++	-
3. Indice de concentration des dépenses culturelles des ménages selon la langue d'usage à la maison	+	+	+	++	-
4. Ratio entre le PIB des industries culturelles et le PIB total	+	+	++	+	++
5. Ratio entre le nombre de travailleurs culturels et le nombre de travailleurs des autres secteurs	+	++	++	++	++
6. Nombre d'établissements de diffusion par habitant	+	++	++	++	++
7. Indice de diversité des travailleurs culturels selon la communauté culturelle	+	+	++	++	-
8. Indice de concentration de l'industrie (production et diffusion regroupées).	+	+	+	+	++
9. Ratio entre le nombre de nouveautés et l'ensemble de l'offre.	+	+	+	+	+
10. Indice des ventes totales de produits culturels.	+	+	+	+	+
11. Part de marché des produits nationaux.	+	+	+	++	++
12. Indice de concentration des titres disponibles dans les régions.	+	+	-	+	-
13. Indice des prix des produits culturels.	+	++	++	+	++
14. Indice de concentration des ventes des nouveautés par pays producteur.	+	+	+	+	-
15. Indice de concentration des ventes totales par pays producteur.	+	+	+	+	+
16. Ratio entre les dépenses culturelles des ménages et les dépenses de loisir.	+	+	++	++	+

<b>17.</b> Indice composite de la fréquentation des établissements culturels.	+	+	++	++	+
<b>18.</b> Indice Composite de la participation aux activités culturelles.	+	+	++	++	+
<b>19.</b> Ratio entre le temps consacré aux activités culturelles et le temps hors travail.	+	++	++	++	+
<b>20.</b> Indice des prix de l'équipement culturel domestique.	+	+	++	+	-
<b>21.</b> Indice de diversité de la fréquentation de l'équipement culturel selon les domaines.	+	+	++	++	-
<b>22.</b> Indice de diversité de la participation aux activités culturelles selon les domaines.	+	+	++	++	-

(Source : OCCQ)

Un - signifie que le critère de qualité est absent pour cet indicateur.  
Un + signifie que le critère de qualité est présent en partie seulement ou qu'il est sujet à certaines vérifications.  
Un ++ signifie que le critère de qualité est présent avec certitude.

**Tableau 02 : Sélection des 14 indicateurs selon les dimensions interprétatives du développement culturel.**

Indicateurs économiques	But
1. Ratio entre le PIB des secteurs de la culture et des communications et le PIB total	Mesurer la part de la culture dans l'économie. Le PIB culturel mesure la valeur des ressources économiques consacrées à la culture. C'est un indicateur de vitalité culturelle.
2. Indice d'exportation des produits culturels	Mesurer la variation de la valeur des exportations des produits culturels. C'est un indicateur de vitalité culturelle.
3. Indice des prix des produits culturels	Mesurer la variation du coût des produits culturels. C'est un indicateur d'accessibilité économique à la culture.
4. Indice de concentration des industries culturelles (production et diffusion regroupées)	Mesurer le degré de concentration des industries permet d'appréhender les difficultés d'accès au marché. C'est un indicateur d'accessibilité économique.
5. Indice des ventes totales de produits culturels	Mesurer la variation de la valeur des ventes de produits culturels indique l'évolution de la consommation culturelle.
6. Part de marché des produits culturels nationaux	Évaluer la position économique des produits culturels québécois dans l'ensemble des produits culturels vendus. C'est un indicateur de vitalité culturelle et, dans le contexte québécois, un indicateur de diversité culturelle.
7. Indice de diversité des ventes totales par pays producteur	Mesurer la variation du degré de diversité culturelle selon l'origine des produits permet de suivre l'évolution de l'ouverture des Québécois aux autres cultures.
Indicateurs sociaux	But
8. Ratio entre l'effectif des travailleurs culturels et l'effectif de la population active	Mesurer l'évolution numérique de la main-d'œuvre créatrice. C'est un indicateur de vitalité culturelle.
9. Nombre d'établissements de diffusion par 1 000 habitants	Mesurer l'accessibilité à la culture.
10. Ratio entre les dépenses culturelles des ménages et les dépenses de loisir	Mesurer l'évolution de la part de la consommation culturelle des ménages dans leurs dépenses de loisir. C'est un indicateur de vitalité culturelle.
11. Indice composite de la fréquentation des établissements culturels	Mesurer l'achalandage des établissements culturels est un bon indicateur de l'ampleur de la participation à la culture.
12. Indice composite de la participation aux activités culturelles	Mesurer la prévalence de certains comportements culturels. C'est un indicateur de vitalité culturelle.
13. Ratio entre le temps consacré aux activités culturelles et le temps de loisir	Mesurer la variation du temps social consacré à la culture. C'est un indicateur de vitalité culturelle.
14. Ratio entre le nombre de nouveautés et l'ensemble de l'offre	Mesurer l'évolution du renouvellement de l'offre culturelle (création). C'est une mesure de vitalité culturelle.

(Source : OCCQ)

Tous ces indicateurs ont été présentés sous forme d'un graphique décrivant l'évolution de l'indicateur selon une période à déterminer.

### **c-1)- Recherche des Indicateurs Relatifs Au Modèle Culturel<sup>1</sup>**

La recherche a été également orientée vers les composantes du modèle culturel tel qu'il a été établi par le cadre canadien pour les statistiques culturelles, où se révèlent des indicateurs sur « les dimensions structurelles » du modèle, qui sont des indicateurs relatifs à chaque composante à savoir des indicateurs sur le système d'émission, sur le système de régulation ...etc.

#### **c-1-1)- Les Indicateurs Relatifs Au Système De Régulation (ressources) :**

Ils mesurent les moyens dans leurs différentes formes, qu'on met en œuvre pour concrétiser les objectifs culturels, il s'agit de vérifier les indicateurs suivants :

- Ø **Les ressources financières** : - l'évolution des dépenses publiques (budget, subvention..).
- Ø **Les ressources matérielles** : - l'évolution des dépenses des établissements culturels.
- Ø **Les ressources informationnelles** : - le cadre juridique des activités culturelles.
- Ø **Les ressources humaines** :
  - Part du secteur culturel (nombre des travailleurs du secteur).
  - Reconnaissance des professions culturelles dans la nomenclature des professions.

professions.

- Les modalités de formation du personnel culturel.

#### **c -1-2)-Les Indicateurs Relatifs au Système D'émission :**

##### Ø **La création** : elle comprend :

- l'évolution du nombre de créateurs ;
- leur répartition selon le type d'activité culturelle, les genres de produits, leur degré de professionnalisation, leurs caractéristiques sociales ainsi que d'autres critères qu'il reste à définir.

##### Ø **La production** :

- l'existence d'établissements de production ;
- mesurer les variations quant à leur taille, en nombre d'emplois et en valeur de production, et à leur performance financière (revenus)

##### Ø **La diffusion**

- l'évolution des moyens de mise à la disposition du public des oeuvres créées et produites en amont du processus communicationnel.

---

<sup>1</sup> Idem,p :13-15.

### **c-1-3)-Les Indicateurs Relatifs Aux Produits Culturels:**

- Quantité de produits offerts par le marché.
- Renouvellement de l'offre (part des nouveautés).
- La part des produits nationaux dans l'ensemble des Produits culturels en circulation.
- Le rapport entre les importations et les exportations.
- Les genres et les groupes ethniques ou linguistiques.
- Indice des prix des produits culturels (variation).

### **c-1-4)-Les Indicateurs Relatifs Au Public**

- Ø La consommation culturelle :-part des dépenses culturelles dans l'ensemble des dépenses des ménages
- Ø La participation à la culture :- temps consacré aux activités culturelles.

### **Conclusion :**

Bien qu'ils soient des indicateurs majoritairement quantitatifs, les indicateurs proposés par l'UNESCO constituent de simples jalons en vue de définir des catégories et des méthodes statistiques plus précises, permettant aux gouvernements de collecter les données nécessaires ; le système d'indicateurs de l'UNESCO présente également des méthodes préliminaires d'évaluation, utiles pour l'orientation et la prise de décision, sachant qu'il reste soumis à l'enrichissement puisque le débat sur les indicateurs culturels reste en continuelle effervescence.

Le système d'indicateurs culturels au Canada est d'abord constitué d'indicateurs visant le développement culturel, comme élément levier du développement, se sont donc des indicateurs de développement culturel à caractère quantitatif, moyennant des évolutions statistiques, et qui ont été construits suite à une compilation de méthodes, car ils ont été sélectionnés selon trois grands paramètres :

- 1)- Les critères théoriques de sélection.
- 2)- Les dimensions interprétatives proposés par l'UNESCO, vitalité culturelle, diversité culturelle et accessibilité à la culture.
- 3)- Les dimensions structurelles du modèle culturel (composantes), celui ci a été l'initiative même de travaux canadiens, bien que la considération de ce paramètre n'est pas traduite par une liste précise et exhaustive, mais il indique un cadre de référence permettant le classement des différents indicateurs.

La recherche sur les différents systèmes d'indicateurs selon les différentes approches analysés, permet de reconnaître la méthode canadienne comme la plus opérationnelle, car

elle offre des indicateurs précis et se porte sur des dimensions pertinentes et vérifiables tout en s'inspirant de l'approche de l'UNESCO.

Bien qu'ils soient des indicateurs spécifiques au développement culturel, pouvant être critiqués dans leur portée, il n'en demeure pas moins que la mesure de la culture est encore un sujet en pleine investigation, nécessitant des premiers indicateurs de base, permettant au préalable une évaluation quantitative sur les moyens mis en œuvre et les modalités de la consommation culturelle, le système canadien nous offre un premier pas vers la mesure de la culture, et c'est une opportunité à saisir pour transposer cette approche, dans notre cas d'étude.

#### Tableau Synthèse Des Indicateurs : (Voir tableau 03)

La liste des indicateurs que nous présentons est déduite de notre recherche sur l'ensemble des dimensions culturelles, dans cette approche théorique, en suivant les méthodes proposées par le cadre canadien, nous nous appliquons à introduire d'autres indicateurs que nous pouvons vérifier, notamment ceux liés à la conservation du patrimoine (système indicateurs UNESCO) et ceux qui permettent de mesurer la culture dans les établissements culturels notamment ceux situés dans un lieu patrimonial et au niveau des monuments historiques, en accord avec les objectifs de la recherche ; par contre nous écarterons d'autres indicateurs difficilement vérifiables dans le contexte national (manque de données), comme on tentera de classer les indicateurs qui nous intéressent selon les dimensions structurelles du modèle culturel ;

Ainsi chaque indicateur sera interprété par l'une des trois dimensions du développement culturel à mesurer proposées par l'UNESCO, et en même temps lié à l'une des composantes du modèle culturel ;

**Tableau 03 : Récapitulatif du système d'indicateurs de développement culturel:**

<b>Dimensions du développement culturel</b>	<b>La vitalité culturelle</b>	<b>La Diversité Culturelle</b>	<b>L'Accessibilité à la Culture</b>
Indicateurs relatifs aux ressources financières et matérielles	- Part du budget culturel par rapport au budget total de l'Etat.		
	-Ratio entre le budget culturel et le nombre d'habitants « le dinar culturel dépensé /hab. ».		
	-Part du budget culturel consacré au patrimoine culturel.		
	-Variation des ressources financières dans les établissements culturels.	Dépenses consacrées au partenariat culturel.	
	-Variation des dépenses dans les établissements culturels (dépenses /hab.) -Variation des subventions pour les associations.		
	-Participation du patrimoine dans les événements culturels de la ville.		-Taille de l'infrastructure culturelle/population à desservir
Indicateurs relatifs Aux ressources humaines	-Part de la population active dans le secteur culturel /population active occupée.		
	-Part des professions culturelles/effectif du secteur culturel.		
	-Part de l'effectif de niveau universitaire dans les établissements culturels.		
	-Effectif bénéficiant de stages de formation.		
indicateurs relatifs aux	-Adhésion de l'Etat aux conventions de l'UNESCO (ratification).		
	-Amélioration des procédures juridiques de protection du patrimoine.		

ressources informationnelles	<b>Statut juridique de l'infrastructure culturelle.</b>		
	<b>Nombres d'associations culturelles/ population citoyenne</b>		
	<b>-Part des associations culturelles /nombre total des associations.</b>		
Indicateurs relatifs au produit culturel	<b>Nombre, fréquence et durée des événements culturels dans la ville.</b>	<b>Activités culturelles de partenariat</b>	<b>Programmes proposés pour l'émergence de valeurs artistiques</b>
		<b>Part du produit national dans la diffusion culturelle</b>	<b>Taille du fond documentaire : ratio : nombre livre/hab.</b>
	<b>Nombre et diversité des biens et services culturels diffusés par le patrimoine.</b>	<b>Pluralité linguistique du fond documentaire</b>	<b>Taux de Renouvellement du fond documentaire</b>
			<b>Indice des prix du produit culturel</b>
Indicateurs relatifs au public	<b>Taux de fréquentation de l'offre culturelle.</b>		<b>Coût de la consommation culturelle/ dépenses ménages</b>

Source : auteur

## Partie II      **Le Diagnostic Culturel En Algérie**

### Introduction

L'Algérie est un pays riche de son histoire et de sa culture dont l'héritage patrimonial reste témoin ; pays membre de l'UNESCO elle tente d'en suivre les recommandations afin d'inscrire cet héritage dans des projets de mise en valeur, et qui sont parmi tant d'autres à travers lesquels l'Algérie essaye de s'inscrire dans les courants de développement ; en effet son projet d'adhésion à l'organisation mondiale du commerce OMC, marque le démarrage d'un long processus pour une meilleure insertion de l'économie dans les courants d'échanges mondiaux, d'autre part la mise en place du haut conseil de l'environnement et du développement durable ainsi que le conseil économique et social, constituent une expression concrète de la volonté des pouvoirs publics d'inscrire le développement du pays dans une perspective durable

Devant l'ampleur de cette relance, la question culturelle se pose avec acuité, où nous nous interrogeons dans cette partie de la recherche, sur l'aspect que prend la culture dans le pays actuellement, et essentiellement dans l'une de ses villes, Constantine, qui a déjà le titre de ville de la culture ; enregistrent-ils un développement culturel qui puisse leur assurer une durabilité et une ouverture sans risques sur le monde ?

## *Chapitre 03*

# *LA CULTURE EN ALGERIE*

**« L'évaluation D'une Politique Culturelle »**

## **I. Le Contexte Culturel En Algérie**

### **1)-L'ANCRAGE CULTUREL EN ALGERIE**

Evoquer la culture en Algérie, nous renvoie à son ancrage qui est incomparable ; par sa richesse et sa variété il retrace un passé fougueux où se sont succédés et métissées de nombreuses civilisations, depuis la présence de la civilisation lithique sur la terre algérienne il y a plus d'un millions d'années et dont reste témoins les galets aménagés d'Ain Hanech (Sétif) ; les gravures et les peintures rupestres vieilles de quelques cinq milles ans témoignent de la grandeur de l'art préhistorique au sud du pays alors que d'autres vestiges retracent la civilisation romaine, vandale et byzantine ; mais c'est la culture arabo musulmane qui est la plus décisive dans l'enrichissement de la culture qui s'est considérablement développé à l'âge d'or des civilisations Rostemide, Hammadite , Abdelwahidite et Zianide ; la civilisation musulmane a surtout perpétré l'unité linguistique et spirituelle enrichissant les traditions et la personnalité algérienne et cela jusqu'en 1830, car l'invasion coloniale française avait brutalement interrompu cette évolution , en poursuivant une politique de déculturation .

D'innombrables sites demeurent comme témoignages de ce riche passé, les plus remarquables ne sont plus la propriété seule de l'Algérie, mais celle de l'humanité entière, en s'érigeant patrimoine mondial par l'UNESCO ;

### **2)-LA POLITIQUE CULTURELLE ALGERIENNE :**

*« Les politiques culturelles sont aussi diverses que les cultures elles mêmes, il appartient à chaque Etat de déterminer et d'appliquer la sienne compte tenu de sa conception de la culture, de son système socioéconomique, de son idéologie politique et de son développement technologique »<sup>1</sup>*

Selon cette logique , la politique culturelle algérienne établie dès l'indépendance, devait s'inscrire dans un contexte culturel particulier, la déculturation visée par le colonialisme nécessitait une vaste intervention qualifiée de « révolution culturelle » tout en étant le troisième pilier de la révolution algérienne en complément de la révolution agraire et industrielle, cela dans le but de récupérer la personnalité culturelle comme fondement idéologique du progrès ; un large programme était basé sur la lutte contre l'obscurantisme et l'analphabétisme qui touchait les trois quarts du pays ; le contexte était également marqué par la richesse du patrimoine culturel qui devait être pris en charge et cela par des mesures

---

<sup>1</sup> Sid Ahmed Baghli, « Aspects de la Politique culturelle de l'Algérie » collection, Politiques culturelles ; Etudes et documents UNESCO, 1977 , Préface.

juridiques de protection des biens immobiliers du patrimoine matériel ainsi que des mesures de requalification du patrimoine immatériel notamment la langue arabe ;

Dés l'indépendance, l'orientation générale de la politique culturelle était axée essentiellement sur les points suivants <sup>1</sup>:

-1- La revalorisation du patrimoine culturel à travers la restauration de la langue nationale, la démocratisation de l'enseignement et l'éducation, qui conditionne toute transformation sociale novatrice et demeure le meilleur instrument de lutte contre l'obscurantisme, et la conservation des monuments, des musées et des oeuvres d'art ;

-2- L'élaboration d'une législation nationale afin d'adapter la mission culturelle aux options fondamentales du pays. Ce qui nécessite la réorganisation des structures administratives et culturelles, dont certains textes ont plus d'un siècle d'existence et ne répondait plus aux besoins nationaux ;

-3- La promotion de la diffusion culturelle par trois actions :

- Priorité à l'audio-visuel qui permettrait d'assurer un décollage rapide et efficace sur le plan de l'information et de la culture; le recours aux masse- médias s'explique surtout par la volonté d'éradiquer l'analphabétisme, qui marquait la majorité de la population algérienne à l'indépendance.
- Démocratisation et décentralisation, pour diffuser la culture et stimuler la création ;
- Développement de la production du livre et de la lecture publique, pour répondre aux besoins de la formation de la recherche et de la diffusion de la lecture auprès de la masse, pour devenir des hommes de culture.

-4- La formation et l'organisation de la coopération culturelle, pour contribuer à l'épanouissement de la culture sur le plan national et international.

## **II. L'Évaluation De La Culture En Algérie**

A l'aube de l'indépendance, l'Algérie était bien consciente du rôle tenu par la culture dans le développement, mais il y avait des difficultés d'organiser l'action culturelle devant les priorités accordées à l'édification d'une nation jeune (économie, habitat, éducation, santé...) impliquant une marginalisation du secteur culturel durant plus de quarante ans ; il serait alors intéressant de s'interroger sur l'évolution de l'intérêt accordé à la culture à travers une lecture des indicateurs relatifs aux ressources financières ;

---

<sup>1</sup> Selon Sid Ahmed Baghli .Opcit,p:14.

- Quel budget accorde alors l'Etat pour le développement culturel ?

On élargira également la lecture sur les moyens mis en oeuvre par l'Etat pour que le cadre théorique de la politique culturelle puisse se concrétiser, en essayant également d'évaluer les résultats des grandes orientations précédemment citées, où on retiendra :

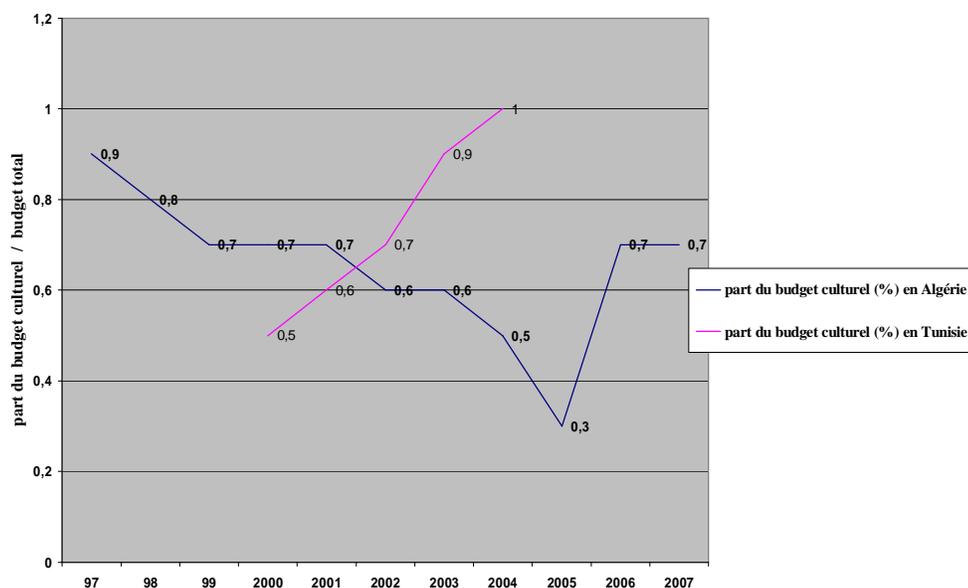
- 1)- L'éducation et la lutte contre l'analphabétisme
- 2)- La protection du patrimoine (ratifications)
- 3)- La diffusion culturelle (médias, livres) au regard de la démocratisation et la décentralisation visées par l'Etat ;

Ces axes prioritaires de la politique culturelle algérienne, se présentent également comme des indicateurs établies par l'UNESCO dans son système d'indicateurs culturels de développement, publiés dans le rapport mondial 2000, ce qui nous offre une raison de plus à les traiter.

### 1)-LES DEPENSES CULTURELLES DE L'ETAT :

Le budget alloué à la culture n'atteint même pas le 1% du budget de fonctionnement de l'Etat, Il atteint une moyenne de 0,65% durant cette dernière décennie ,alors qu'en Tunisie il était déjà à 1%, et en France à 3.5% depuis 2001 ;

**Graphe 01 : Variation du budget culturel en Algérie et Tunisie**



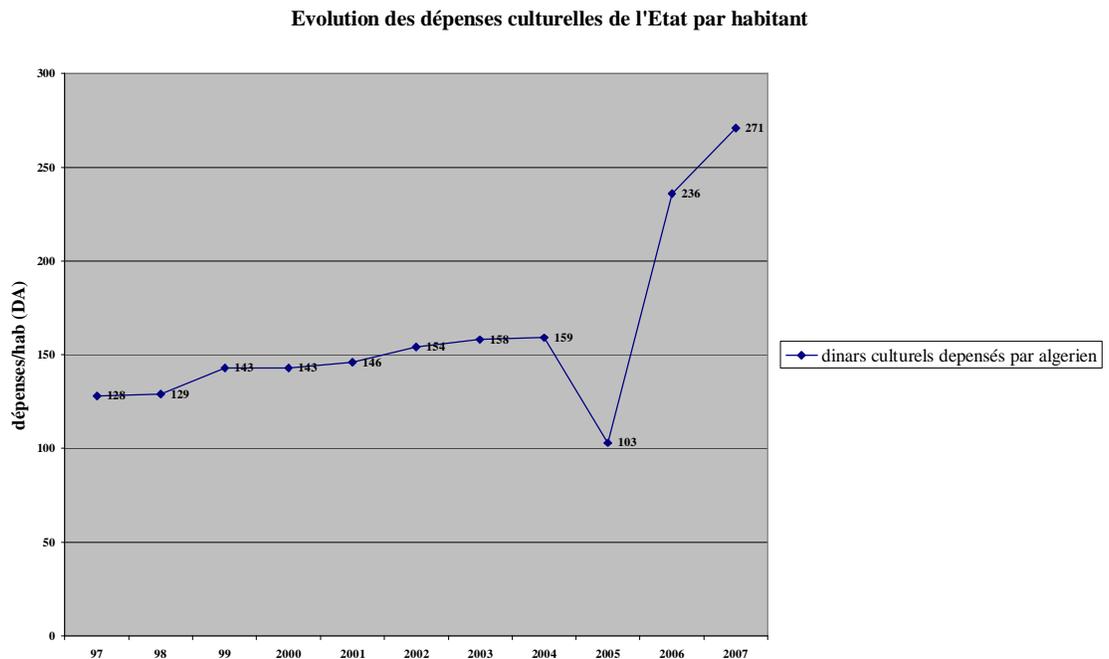
(Source : auteur, selon les données des journaux officiels et d'une étude de Mohamed Djaouadi « Etude descriptive des industries culturelles en Tunisie »)

Dans ce même contexte, on pourra s'interroger sur la valeur réelle de ces pourcentages en les interprétant par l'indicateur « Dinar culturel dépensé par l'Etat pour un seul habitant » permettant de mieux évaluer les ressources financières consacrées, et mettant à l'évidence

la marginalisation du secteur culturel dans notre pays durant cette décennie, tout en se rassurant par l'évolution de ce ratio sur les deux dernières années car il était d'une moyenne de 140DA jusqu'en 2005 et atteint les 254DA en 2006 et 2007 en augmentant d'à peu près une fois et demi . (Voir tableau 2)

Il est opportun de justifier cette hausse, par l'organisation d'un événement culturel de portée internationale « la déclaration d'Alger capitale arabe de la culture » suscitant un riche programme susceptible de lui assurer une meilleure image, le tout au profit du peuple algérien, tout en s'interrogeant sur la valeur qu'aurait le budget culturel sur ces deux dernières années, s'il n'avait pas été programmé un événement d'une telle envergure.

### Graph 02 : Le Dinar culturel dépensé par l'Etat /habitant



(Source : auteur par compilation budget et croissance démographique selon les estimations de l'ONS) ;

## **2)-EVALUATION DES GRANDS AXES DE LA POLITIQUE CULTURELLE :**

### **2-1)-L'éducation Et La Lutte Contre L'analphabétisme:**

L'éducation est considérée par l'UNESCO comme premier indicateur du contexte culturel<sup>1</sup> ; en Algérie, elle est un critère de base du progrès et du développement culturel ;

L'Etat a lancé une vaste entreprise de généralisation et de démocratisation de l'enseignement, « *En 1976, l'ordonnance du 16 avril portant organisation de l'éducation et de la formation a consolidé les objectifs visant à donner un caractère national à l'enseignement et à promouvoir l'accès aux sciences et à la technologie. Elle a confirmé aussi la gratuité de l'enseignement et l'obligation scolaire pour tous les citoyens âgés de 06 à 15 ans et la responsabilité exclusive de l'Etat* »<sup>2</sup>.

Aujourd'hui, il est constaté que le schéma initial prévu par cette ordonnance, n'a pas été totalement mis en œuvre, d'où la réforme du système éducatif se fixant pour principaux objectifs la réorganisation générale de la structure du système éducatif dont l'amélioration des méthodes pédagogiques, le contenu du programme et l'amélioration de l'encadrement ; et c'est en vue de consolider au succès de cette réforme éducative, et dans le cadre de la coopération avec l'UNESCO, que l'Algérie a dû signé un accord de coopération portant sur l'adoption d'un Programme d'appui à la réforme du système éducatif algérien (PARE), financé par les fonds japonais.

#### **2-1-1)-Moyens et Objectifs Atteints**

Dans les premières années de l'indépendance, la vision portée sur la promotion du secteur éducatif a nécessité qu'on lui consacre en 1974 le tiers du budget, par contre durant la dernière décennie, le ratio est en recul, passant de 25.8% en 1991 à 16.4% en 2001<sup>3</sup>, alors que dans la même année la Tunisie y consacrait près de 20% de son budget total.<sup>4</sup>

Les taux de scolarisation constamment en hausse révèlent un ratio de 94% en 2001 pour la tranche d'âge 6-12ans sensiblement supérieur à celui de la Tunisie qui est de 91.3%(selon les mêmes données)<sup>5</sup>, l'augmentation de l'effectif du personnel est à raison de 27 élèves par enseignant et cela en vue de l'amélioration de la qualité de l'enseignement, en Tunisie ce même ratio est de 23<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> Selon le système d'indicateurs culturels de l'UNESCO dans chapitre 02.

<sup>2</sup> CNES (Conseil National Economique et Social) « le Rapport national du développement humain RNDH 2003 » ; [www.cnes.dz](http://www.cnes.dz) .

<sup>3</sup> Idem.

<sup>4</sup> Données de Wikipédia ; [http://fr.wikipedia.org/wiki/culture\\_de\\_la\\_tunisie](http://fr.wikipedia.org/wiki/culture_de_la_tunisie).

<sup>5</sup> Selon les statistiques de l'Unicef.

<sup>6</sup> Idem.

Le taux d'analphabétisme est constamment en recul, il est réduit selon une moyenne de 14% à chaque nouvelle décennie, suite à une scolarisation massive, et un vaste programme d'alphabétisation poursuivis durant les dernières décennies par les pouvoirs publics et appuyés par le mouvement associatif<sup>1</sup>.

**Tableau 04 : Taux d'analphabétisme de la population âgée de 10 ans et plus**

<b>Année</b>	<b>%</b>
1966	74,60
1977	59,90
1987	43,62
1998	31,90
2002	26,50

(Source : RNDH 2003)

## **2-2)-Le Patrimoine Culturel**

L'Algérie est dotée d'un patrimoine culturel indéniable conséquent aux multiples civilisations qui l'ont traversées, dont certains au nombre de sept, sont inscrits sur la liste du patrimoine mondial à l'UNESCO<sup>2</sup>.

Dans un objectif d'évaluation de l'intérêt de l'Etat pour son patrimoine, on orientera nos indicateurs vers les moyens juridiques de sa protection ;

- Comment a évolué la législation algérienne en matière de patrimoine ?
- Comment se présentent les ratifications de l'UNESCO en Algérie ? .

### **2-2-1)- La Législation Patrimoniale :**

La politique patrimoniale est jalonnée par deux grands cadres législatifs, celui de l'ordonnance de 1967 -281 relative aux fouilles et à la protection des sites et monuments historiques et naturels, dont le contenu fixe des critères, des degrés et une procédure de classements ainsi que les organismes habilités en ce sens. Cette ordonnance définit les sanctions des différentes formes d'aliénation du patrimoine et établit très succinctement une idée des rapports de propriété privé et publique. L'autre cadre est celui de la loi 98-04 relative à la protection du patrimoine culturel où apparaît la notion de « biens culturels » composés de biens culturels immobiliers et mobiliers incluant les mêmes éléments et en définissant de nouveaux et cela d'une façon plus précise par rapport à l'ordonnance 67-281, mais la particularité réside bien dans l'inclusion des biens culturels immatériels, Il y a eu notamment création des "secteurs sauvegardés" ; « *D'une façon globale, la loi 98-04*

<sup>1</sup> RNDH2003.opcit.

<sup>2</sup> Ces sites sont :La casbahd'Alger,la vallée du M'zab,le parc national du Tassili,le site de Tipaza,la Qualâa de Beni Hamad, site de Djemila et de Timgad.

*relative à la protection du patrimoine marque une étape d'affinement des notions, et d'établissement d'une conception détaillée du fait patrimonial ainsi que ses corollaires »<sup>1</sup>*  
Ainsi parmi 431 sites et monument classés en Algérie , près de 146 ont été classés depuis l'indépendance jusqu'en 2001, à savoir le 34% .

### **2-2-2)-Les Ratifications:**

L'Algérie a rejoint l'UNESCO à l'aube de l'indépendance, et dès 1962, et c'est depuis 1972 que l'Algérie a ratifié les 1ères conventions tracées par l'UNESCO et c'est dans les années 80 qu'elle entretient une collaboration étroite avec elle ;

En complément du patrimoine matériel inscrit sur la liste du patrimoine mondial, le patrimoine immatériel occupe également une place importante dans la coopération entre le pays et l'organisation; l'Algérie est en fait le premier pays à avoir ratifié la convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (2003), dont la sixième réunion régionale pour sa promotion s'est tenue à Alger en janvier 2005; le pays participe également à des projets pilotes tels que "les routes du ksour" dans le cadre du programme intersectoriel « Le Sahara des cultures et des peuples » visant à développer le tourisme durable dans les pays sahariens.

Concernant les ratifications ( du tableau 13 des indicateurs culturels de l'UNESCO), l'Algérie est engagée dans trois conventions sur quatre, elle ne vérifie pas la deuxième convention portant sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé, instaurée en 1954 , date où le pays était colonisé;

### **2-3)- La Diffusion Culturelle**

Malgré l'inexistence d'un cadre législatif permettant de définir avec précision le champ des activités culturelles en Algérie, nous nous appliquons à mesurer la situation des activités permettant la diffusion culturelle selon la politique culturelle algérienne, et qui en même temps sont répertoriées dans la plupart des cadres culturels définies par plusieurs pays, à savoir l'audio visuel et le livre ;

#### **2-3-1)- L'Audio-visuel :**

Sachant qu'il figure parmi les préoccupations de l'Etat, c'est aussi une activité considérée par l'UNESCO comme indicateur car c'est un matériel culturel à quantifier à travers la radio, la télévision et le cinéma;

---

<sup>1</sup> Rafik Aribi , architecte enseignant à l'EPAP "La Législation du Patrimoine Culturel en Algérie ».

### 2-3-1-1)- La Radio et la Télévision :

Durant les premières années d'indépendance, les mass-media étaient perçus comme moyens de lutte contre l'analphabétisation, jusqu'à nos jours ils sont au service de l'éducation, de la culture et de l'information, sachant que leur acquisition se fait le plus souvent dans un but de distraction ;

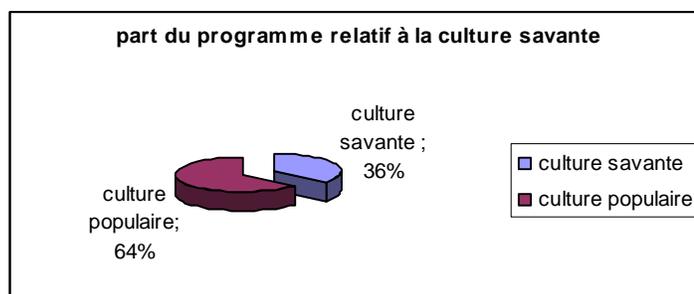
C'est alors qu'on s'intéressera à la consommation de ces biens culturels par la variation du taux de leurs acquisition chez les algériens en comparaisons avec les acquisitions de nos voisins tunisiens et marocains, comme on évaluera la nature des services culturels offerts par un outil de diffusion aussi prisé que la télévision, en insistant sur la proportion des programmes diffusant une culture savante et celle du volume horaire consacré aux programmes spécifiquement culturels<sup>1</sup>

**Tableau 05 : Evaluation comparative du taux d'acquisition radio- télévision**

Taux d'acquisitions par année	Nombre de radios pour 1000 hab.			Nombre de télévisions pour 1000 hab.		
	1980	1997	taux annuel de variation	1980	1997	taux annuel de variation
<b>Algérie</b>	<b>197</b>	<b>242</b>	<b>1,50%</b>	<b>52</b>	<b>105</b>	<b>6,80%</b>
<b>Tunisie</b>	155	224	3%	47	100	7,50%
<b>Maroc</b>	155	247	4%	46	155	10%

(Source : Tableau 3 des indicateurs culturels de l'UNESCO)

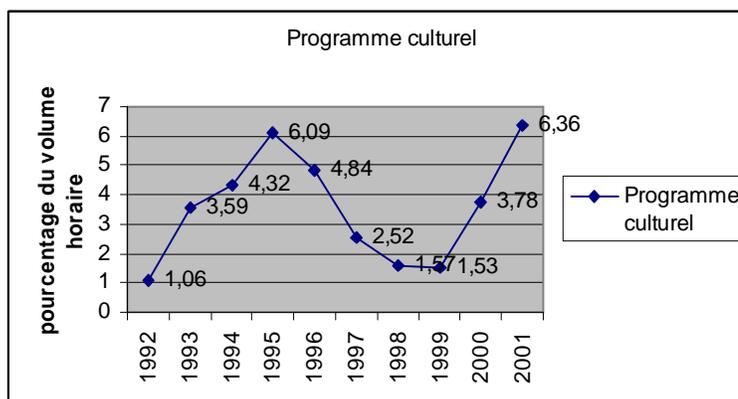
**Graphe03 : Evaluation du contenu du programme télévision**



(Source : auteur d'après compilation de données de l'annuaire statistique du ministère de la culture,2001)

<sup>1</sup> Le programme culturel tel qu'il fût identifié et reconnu par les données statistiques du ministère de la culture.

**Graphe 04 : Variation horaire du programme culturel**



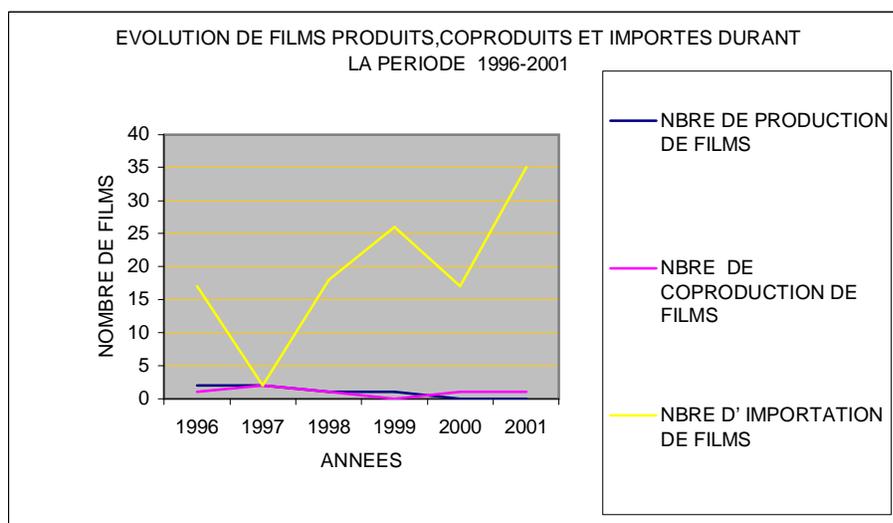
Source : auteur d'après les données de l'annuaire statistique du ministère de la culture

**3-1-2)- Le Cinéma**

La production cinématographique est l'activité la plus fructueuse des industries culturelles dans le monde ; en Algérie elle est l'une des industries les plus sous-développées avec une baisse remarquable de la production nationale en faveur de la promotion du produit étranger.

La diffusion satellitaire constitue l'enjeu principal pour toutes les productions nationales, mais plus particulièrement pour le domaine cinématographique, car elle fragilise la production soumise à de fortes pressions d'un marché monopolisé ; on diffuse de plus en plus le produit étranger ayant effet d'acculturation fatale pour la durabilité de nos valeurs culturelles ;

**Graphe 05 : Variation du produit national dans la diffusion cinématographique**



(Source : annuaire statistique du ministère de la culture 2001).

La consommation des TIC freine également la fréquentation des salles de cinéma, en effet la statistique révèle un taux de 0,02 (taux de fréquentation annuelle par personne) en 1997<sup>1</sup>, alors que jusqu'en 1985, il était de 1.2.<sup>2</sup>

En attente, d'une stratégie de requalification de l'industrie cinématographique, au même titre que les autres industries du secteur économique algérien, nous avons tenté de mesurer l'infrastructure dont dispose l'Algérie pour réinventer son cinéma, en approchant la répartition des salles de cinéma sur le territoire tout en évaluant leur programmation selon l'objectif de décentralisation visé par l'Etat, et en mesurant l'écart enregistré dans quelques grandes villes algériennes par rapport à la norme établie par l'UNESCO qui recommande d'avoir 01 salle pour 30.000 habitants.

**Tableau 06 : Répartition des salles de cinéma par groupes de wilayas**

Identification du groupe	Nombre de wilayas	Nombre de salles cinéma	%
Groupe 1 : supérieur à 30 salles	1	62	19%
Groupe 2 : entre 20 et 30 salles	1	28	9%
Groupe 3 : entre 10 et 20 salles	6	66	20%
Groupe 4 : entre 5 et 10 salles	16	111	34%
Groupe 5 : inférieur à 5 salles	24	58	18%
<b>Total</b>	<b>48</b>	<b>325</b>	<b>100%</b>

(Source : auteur d'après les données de l'annuaire statistique du ministère de la culture 2001).

Cette lecture nous permet de déduire que le plus grand nombre de wilayas dispose de moins de cinq salles de cinéma, et qu'une forte concentration est enregistrée dans la capitale, accaparant environ le même pourcentage représenté par six wilayas et sans que le facteur démographique en soit le justificatif (8% de la population à Alger contre 14% présente dans les six wilayas).

<sup>1</sup> Selon institut de statistique de l'UNESCO « STATISTIQUE -EN- BREF ».

<sup>2</sup> Dans tableau 04 des indicateurs de l'UNESCO

**Tableau 07 : Evaluation de la programmation de salles de cinéma dans quelques villes Algériennes.**

Villes	Population	Nombre de salles	Nombre selon l'UNESCO	Ecart
Alger	2423695	62	80	-18
Oran	1208171	28	40	-12
Constantine	807647	7	27	-20
Batna	962623	1	32	-16
Sétif	1311413	8	43	-31
Biskra	575858	3	19	-35

Source : auteur d'après compilation de données de l'annuaire statistique du ministère de la culture

Aucune ville algérienne d'importance ne satisfait la norme de l'UNESCO concernant la programmation des salles de cinéma, ce qui démontre le retard qu'accuse le pays dans ce type d'infrastructures et qui est essentiel dans la revalorisation de son industrie culturelle.

### **3-1-3) - Le Livre :**

Le développement de la lecture publique constitue un objectif fondamental de la politique culturelle, nécessitant la promotion du livre qui est le support de la culture et du savoir et également un enjeu stratégique dans l'économie du pays puisqu'il, se fabrique, se vend, s'achète, s'importe et s'exporte ; ceci exige une organisation de l'édition et de la diffusion du livre, qui requière l'élaboration d'un cadre législatif permettant au moins de résoudre certains problèmes matériels ;

Dans toute sa chaîne de création, nous nous intéressons à sa diffusion à travers les bibliothèques et les maisons de culture qui permettent de mettre le livre à la portée de chaque citoyen, c'est d'ailleurs selon cet objectif que l'Etat avait lancé en 1974, le projet de milles bibliothèques, et la prévention d'une maison de culture pour chaque willaya ; ce programme était susceptible de favoriser la décentralisation et la démocratisation de la culture .

Néanmoins le nombre de bibliothèques prévu n'a jamais été atteint et même pas de moitié, connaissant une chute remarquable dans un pays dont les 70% de la population a moins de trente ans « à la veille de l'indépendance il n'y avait pas moins de 560 bibliothèques communales à travers le pays ; dix années après le nombre de ces

*établissements, a baissé à 220 avant de chuter à une trentaine à la fin des années quatre-vingt, un chiffre qui détonne avec les 16 000 bibliothèques aux Etats Unies »<sup>1</sup>*

Jusqu'en 2001, le nombre de bibliothèques en Algérie est de 258, alors qu'en Tunisie, leur nombre est de 338<sup>2</sup> desservant une population qui n'atteint même pas le tiers de la notre, en s'interrogeant sur leur répartitions géographiques, nous avons pu démontré un manque d'équité, car les deux wilayas Sétif et Alger accaparent sensiblement le même pourcentage partagé entre 31 wilayas, qui sont respectivement de 22% et 24% ;

Concernant les maisons de culture, ils n'ont bénéficié d'un cadre législatif qu'en 1998, leur assignant plusieurs fonctions culturelles dont la promotion de la lecture publique ; leur nombre reste insuffisant , car une vingtaine de wilayas (le 41%) n'en sont pas encore dotées<sup>3</sup>.

**Tableau 08 : Evaluation de la programmation des bibliothèques.**

Identification du groupe	Nombre de wilayas	Nombre de bibliothèques	%
Groupe 1: supérieur à 20 salles	2	56	22%
Groupe 2: entre 10 et 20 bibliothèques	7	93	36%
Groupe 3: entre 5 et 10 bibliothèques	8	47	18%
Groupe 4: inférieure à 5 bibliothèques	31	62	24%
<b>Total</b>	<b>48</b>	<b>258</b>	<b>100%</b>

(Source : auteur d'après compilation de données de l'annuaire statistique du ministère de la culture)

L'accessibilité à la culture sur tout le territoire algérien et selon un objectif de démocratisation, est loin de s'assurer à travers la répartition géographique des bibliothèques, en effet le 58% de cette infrastructure se situe sur 09 wilayas (grandes villes du pays), alors que le 42% se répartirait sur 39 villes algériennes.

<sup>1</sup> Propos de Amine Zaoui, directeur de la bibliothèque nationale du Hama dans « le jour d'Algérie » du 28/01/2007.

<sup>2</sup> Mohamed Djaouadi « Etude descriptive des industries culturelles en Tunisie », Tunis, mars 2003 ,p :24.

<sup>3</sup> Selon les Données de l'annuaire statistiques 2001 opcit

### Conclusion du chapitre 03.

Après plus de 40 ans d'indépendance, l'Algérie reconnue pour sa richesse culturelle, n'affiche pas l'image d'un développement culturel, son étroite collaboration avec l'UNESCO n'en est qu'une prémisse dans la mesure où elle a dû permettre l'amélioration du cadre juridique patrimonial ;

Bien que la culture fut institutionnalisée par le ministère de l'information et de la culture en 1975 et qu'une politique culturelle fut élaborée à l'aube de l'indépendance, la culture ne trouve pas vraiment son essor en Algérie ,

Selon la lecture à travers certains indicateurs, sur quelques facettes de cette politique, sachant que le manque de données statistiques nous a empêché de l'élargir, nous avons pu déduire quelques facteurs empêchant le développement culturel :

§ Alors que la culture représente une composante économique indéniable, elle ne mobilise pas encore une part significative du budget de l'Etat.

§ L'insuffisance du cadre législatif qui ne couvre pas un champ aussi prioritaire que celui du livre.

§ Bien qu'il constitue un champ stratégique pour le développement culturel et le développement économique, le potentiel que représente l'audio visuel s'avère inexploité par l'Etat, nécessitant une requalification par l'élaboration d'une réforme structurelle de son organisation au regard des enjeux de la mondialisation( concurrence, NTIC, ...).

§ La centralisation de l'infrastructure culturelle dans certaines régions du pays au détriment des autres, met en question la gestion de la politique culturelle.

Ce diagnostic nécessite une large intervention dans plusieurs domaines du secteur, et permet de réfléchir à la mise en œuvre d'un « projet culturel » en Algérie qui puisse intégrer au mieux les données territoriales du pays et ses spécificités culturelles et mettre à l'œuvre une nouvelle politique culturelle comme élément clé de la stratégie de développement culturel.

## *Chapitre 04*

# *CONTEXTE GENERAL DE LA CULTURE A CONSTANTINE*

**« Le Cadre Patrimonial de la Culture »**

## Introduction

La culture dans une ville millénaire comme Constantine, trouve ses racines dans son riche passé historique, et c'est en reconnaissance de ses valeurs et de son histoire, de ses éminents savants dont les plus célèbres cheikh Benbadis, Malek Bennabi, Malek Hadad, Kateb Yacine, de ses équipements éducatifs et universitaires, qu'elle a pu bénéficier du label « ville du savoir et de la culture »

*« Ville gardienne de la tradition et qui, à l'instar de Tlemcen, conserve les valeurs anciennes (religieuses et sociales) de la société algérienne. Ville de culture, riche de sa musique (malouf constantinois), de traditions culinaires, d'un artisanat encore actif même s'il n'est plus aussi varié qu'autrefois (dinanderie dans le quartier du Bardo, broderie des gandouras par les femmes). Ville pluriculturelle, puisque s'y sont côtoyées longuement des communautés, musulmane, juive et européenne, sans compter une petite communauté noire, présente jusqu'au XIXe siècle. »<sup>1</sup> .*

C'est aussi en reconnaissance de ce titre, que le présent travail tente de dévoiler quelques visages de cette culture ; l'approche scientifique de la dimension culturelle à Cne à travers la lecture d'indicateurs culturels pourrait lui permettre l'accès à son troisième millénaire.

### **I. Présentation:**

#### **1)-APERÇU HISTORIQUE :**

La ville de Constantine est captivante par son histoire, témoin de toutes les civilisations méditerranéennes et africaines, les historiens la qualifient de carrefour des civilisations ;

Aussi vieille que l'histoire, elle fut édifée environ 3000ans avant JC, d'innombrables vestiges témoignent d'un passé riche en événements, et attestent de la présence de l'homme dans les temps les plus reculés à Constantine et dans sa région ;

Les 1 000 stèles puniques portant des inscriptions, dont quelques-unes portent une datation, nous font remonter à des siècles avant l'ère chrétienne ; Constantine à l'époque numide, sous la dynastie des Massyles, a été au rang d'un grand centre civilisationnel et devient sous le règne successif de Syphax, Massinissa, Macipsa et Jugurtha la capitale des rois numides durant 157 ans où elle connaîtra un développement certain dans les domaines

---

<sup>1</sup> « Hier à aujourd'hui », dans Marc Cote « Constantine, cité antique et ville nouvelle », Ed. Médias Plus, 2006.

architectural, commercial et culturel, ainsi que des relations inter méditerranéennes développées.

Conquête par les romains en 46 -av JC, Cirta est la capitale d'une confédération de colonies dont Milev (Mila) Rusicade (Skikda) et Chullu (Collo), détruite en 308 suite à des guerres romaines, elle renaît de ses cendres sous le règne de Constantin, dont elle portera le nom en 311. A la domination romaine, se succèdent l'invasion vandale et l'occupation byzantine, jusqu'en 674, où elle subit la civilisation arabo musulmane, son histoire sera alors liée à celle des dynasties successives qui gouvernaient la province, Fatimide, Zirides, Almohade...

Au XI<sup>e</sup> siècle, elle fut incorporée au royaume Hammadide de la Qualaâ, puis au royaume hafside de Tunis dont elle devient une métropole florissante sur le plan économique et culturel.

Ce n'est qu'à partir du XVI<sup>e</sup> siècle, que Constantine est gouvernée par les ottomans qui se succéderont jusqu'à l'arrivée des français en 1837. Durant cette époque, elle va jouer un rôle de plus en plus important, car elle devint la capitale du beylik de l'est où se succéderont sur le trône une quarantaine de beys qui ont façonné le mode de vie de la population

*« Mais quelles qu'aient été les circonstances qu'elle a traversées durant les millénaires de son existence, la ville a été un lieu d'épanouissement, d'échanges de toutes sortes, un centre urbain qui a brillé par son rayonnement culturel, son originalité dans les créations artistiques. Appelée tour à tour, au fil des siècles, Kart, Cirta, Constantine, Qacentina, la ville s'est distinguée par des acquis de valeur inestimable, des traditions »<sup>1</sup>*

## **2)- DONNEES GENERALES SUR LA VILLE<sup>2</sup>**

Constantine est considérée comme capitale du Nord Est Algérien et troisième ville du pays, ceci de par sa taille démographique à près de 860.000 hab et son étendue géographique de 2.297 km<sup>2</sup> englobant 06 daïras et 12 communes.

Puisqu'on s'intéresse à la composante culturelle de la ville, nous nous limitons à présenter quelques données du contexte général dans lequel prend forme le cadre culturel, notamment quelques indicateurs démographiques et socioéconomiques qui permettent de mettre en question certaines dimensions de la culture et qui devraient nous aider à mesurer vrais indicateurs culturels. Nous présentons des :

---

<sup>1</sup>Marc Cote Op.cit

<sup>2</sup>Les données chiffrées sont celles de la monographie de Constantine 2002.

-Données démographiques.

-Données socioéconomiques :(l'Emploi, l'Education et l'enseignement supérieur)

### 2-1)-Les Données Démographiques

Comme toute ville d'Algérie, Constantine enregistre annuellement un accroissement démographique, mais qui se situe principalement au niveau de ses villes satellites, à l'opposé de la ville mère dont la contrainte géographique aurait réduit sa croissance urbaine. Ainsi, avec une population estimée à 860.000hab, elle est principalement urbaine, car le 85% vit dans les chefs lieux de communes dont 60% serait à Constantine chef lieu de wilaya.

**Tableau 09 : Estimation de la population par commune :**

<b>Communes</b>	<b>Estimation Population</b>
Constantine	483.000
Khroub	110.570
Ain Smara	27.070
Ouled Rahmoun	22.059
Ain- Abid	30.150
Ben Badis	14.890
Zighoud Youssef	33.400
Beni Hmidéne	8.580
Hama Bouziane	65.710
Didouche Mourad	39.270
Ibn Ziad	16.690
Messaoud Boudjeriou	8.450
<b>Total Wilaya</b>	<b>860.370</b>

(Source : Monographie Constantine 2002)

**Tableau 10 : Estimation de la croissance démographique.**

<b>Communes</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
<b>Constantine</b>	483 000	485 510	488 035	490 570	493 125	495 690
<b>Wilaya de Constantine</b>	860 370	876 500	892 500	908 740	928 150	945 950

(Source : Monographie Constantine 2002)

### • La Répartition par Tranches d'âges

Nous insistons dans cette répartition sur les tranches d'âge de moins de 40ans car nous estimons que c'est la part de la population la plus concernée pour toute intervention pour le développement culturel notamment en ce qui concerne la programmation de l'équipement culturel.

**Tableau 11 : Répartition de la population par tranches d'âge**

Tranches D'âges	Répartition	%
0-14ans	293.275	34%
15-24ans	178.510	20.7%
25-34ans	137.605	16%
35-40ans	56.445	6,50%
40-59ans	67.344	8%
plus de 60ans	127191	14.8%
Total	860.370	100%

(Source : Monographie Constantine 2002)

## 2-2)- LES DONNEES SOCIOECONOMIQUES

### 2-2-1)-L'emploi

La population active à Cne est estimée à 235.000 actifs ce qui représente le 27.3% de la population totale, soit à peu près d'un actif sur quatre ;

Quant à la population active occupée, elle serait de 152.000, ce qui représente le 64 % du taux d'occupation, cette population occupée se répartit sur trois secteurs ,l'agriculture occupe les 5% ,l'industrie et BTP le 44%,et le secteur des services représente le 55% donc 83 600 employés. En outre la population active en chômage est de 36% sachant que dans la même année, le taux de chômage national a été de 30%.

Selon les statistiques de l'ANAT<sup>1</sup> , Constantine enregistre un taux de chômage élevé de l'ordre de 30%, nécessitant sa résorption par la création d'environ 100 000emplois.

Une telle situation requière pour la ville de réfléchir sur des stratégies de réactivation économique, et d'exploiter toute potentialité pouvant réduire le taux de chômage, à savoir les atouts culturels pouvant agir en levier économique créateur d'emplois.

---

<sup>1</sup> Rapport de l'ANAT sur l'emploi à Constantine IN MILOUS Ibtissem « la ville et le développement durable , identification e définition des indicateurs de la durabilité d'une ville –cas de Constantine » mai 2006 ,p :138.

### 2-2-2)-L'Education et l'Enseignement Supérieur :

En vue de mettre en exergue la population scolarisée à Cne, nous l'identifions par rapport à la taille de la population concernée en fonction de la tranche d'âges, ainsi nous mesurons avec exactitude le pourcentage de la population scolarisée.

**Tableau 12: Taux de la population scolarisée par rapport aux tranches d'âges**

Niveaux De Scolarité	Nombre D'élèves	Tranche D'age & population Concernée	%
1er -2ème- et 3eme cycle	184.998	(5 -14 ans) = 208.985	<b>88,5%</b>
Secondaire	60.045	(15 - 19 ans) =96.280	<b>62%</b>
<b>Total</b>	<b>245.043</b>	<b>(5 -19 ans) =305.265</b>	<b>80%</b>

(Source : auteur selon données Monographie Constantine 2002)

Quant à l'enseignement supérieur, Constantine recense 48.811 étudiants répartis sur un ensemble de 10 facultés dont 45 départements ; c'est donc un pôle universitaire régional où prend également importance la recherche scientifique avec 4094 chercheurs universitaires ce qui attribue à la ville le titre de « ville du savoir ».

### Conclusion :

Plus de la moitié de la population auraient moins de 30ans, ce qui met en question la capacité à assurer un cadre de vie qui puisse répondre aux diverses aspirations d'une population aussi jeune, nécessitant la mise en œuvre d'un programme de développement conséquent où le paramètre culturel en serait indissociable, qu'il soit un pourvoyeur d'emplois ou bien un facteur d'épanouissement.

L'importance de la population scolarisée requière sa prise en charge non seulement par des établissements scolaires mais également en institutions culturelles qui serviraient à la médiation pédagogique et à consolider les programmes éducatifs. La présence universitaire qui qualifie Constantine comme ville de la science rend impératif l'existence d'un espace culturel à l'échelle de cette importance.

## **II. Contexte Des Indicateurs Culturels Dans La Ville De Constantine.**

La lecture sur des indicateurs culturels de développement à Constantine est principalement portée sur des indicateurs qui permettent d'en mesurer le développement culturel, et qui seront généralement relatifs aux dimensions du modèle culturel tel qu'on l'a préalablement défini dans le « chapitre 2 » de la partie théorique ;

Durant toute cette lecture, la question du patrimoine est redondante, car le phénomène culturel à Constantine prend une dimension essentiellement patrimoniale, soit à travers les biens culturels immobiliers du patrimoine matériel qui façonnent son image (monuments historiques), ou bien à travers les diverses représentations d'un patrimoine immatériel encore bien vivant, à savoir le culinaire, le musical et notamment l'artisanal qui composent l'essentiel de sa culture populaire ;

Cette double présence, nous conduit dans un premier temps à appréhender le patrimoine matériel présent dans la ville ; le répertoire des biens culturels patrimoniaux au regard de leur historicité et de leurs mesures de protection est considéré comme un premier indicateur qui témoigne de la richesse culturelle de la ville et de l'attention qu'on lui accorde pour sa conservation. Dans un deuxième temps et selon le parti méthodologique suivi, on reconnaîtra parmi le répertoire précédent, le patrimoine matériel pouvant permettre la promotion de la culture dans ses expressions immatérielles, et c'est dans ce sens qu'on orientera la lecture des indicateurs sur tout bien culturel patrimonial vivant où peut se mesurer la portée culturelle, et s'évaluer la diffusion de la culture ;

### **1)- REPERTOIRE DU PATRIMOINE CULTUREL CLASSE DE LA VILLE :**

Constantine conserve les traces des civilisations qui l'ont parcourues, le répertoire des monuments et sites classés à Constantine, compte 17 sites classés au niveau national, et 03 sites classés par l'OIC<sup>1</sup>, le tout constitue le 4.6 % de l'ensemble du patrimoine classé en Algérie, ce qui lui donne le mérite d'être classée au cinquième rang des villes algériennes enrichies patrimonieusement et l'incite à agir pour la sauvegarde et l'exploitation de ce potentiel. (voir tableau13)

---

<sup>1</sup> Office interministériel de classement.

**Tableau 13 : Classification de Constantine selon son patrimoine classé**

<i>Tranche De Sites</i>	<i>Wilaya Concernées</i>
[50-55[	Alger
[45-50[	Tlémcen.
[40-45[	/
[35-40[	Tipaza.
[30-35	Oran.
[25-30[	/
[20-25[	<b>Biskra -Tébessa- Constantine</b>
[[15-20[	Batna- Bejaia
[10-15[	Guelma- Mascara
[5-10[	Adrar- Laghouat- Tiaret-Tizi ouzou- Djelfa-Jijel- Setif –Skikda- Annaba- Medea- Khenchela- Souk ahras- Mila –Ain defla-Ghardaia- Ouargla
[0-05[	Saida -Ain temouchent – Relizane- Chlef- Oum el bouaghi- Sidi bel abbes –Mostaganem- M'sila- Bechar- Blida –Bouira- Tamanrasset- El bayadh - Illizi -Bordj bou arrieridj- Boumerdes- Tarf- Tindouf- Tissemsilt- El oued- Naama.

(Source: annuaire statistique du ministère de la culture 2001)

Outre ces indicateurs quantitatifs ,on présente également des indicateurs qualitatifs de ce patrimoine, à travers leurs historicité , leurs protections juridiques et leur états des lieux;

**Tableau 14: Répertoire du patrimoine culturel classé**

<b>Dénomination</b>	<b>Nature Du Bien</b>	<b>Commune</b>	<b>Type de classement Et année du J O</b>	<b>Mesures prises Et observations</b>
Dolmens et jardins de Salluste	Mon.Fun./ Pré-.Hist	Constantine Bekira	National/1911 N°7 du 23.01.1968	Accessibilité difficile
Aqueduc romain	Ouvr.Hydr./ Ant.	Constantine	National/L.1900 N°7 du 23.01.1968	Elaboration fiche technique pour clôture et aménagement par la Circonp Archéologique
Pont romain	Ouvrage/ Ant.	Constantine	National/L.1950 N°7 du 23.01.1968	
Tombeau de Praecillius	Mon.Fun./ Ant.	Constantine	National/L.1900 N°7 du 23.10.1968	Accessibilité difficile
jamâa Souk El Ghezal (ex Cathédrale)	Monument de Culte/Med.	Constantine	National/L.1903 N°7 du 23.01.1968	Restauration en 98, peinture, tuile et étanchéité
Jamâa de Sidi Lakhdar	Monument de Culte/Islam.	Constantine	National/L.1905 N°7 du 23.01.1968	Renouvellement installation sanitaire, et peinture en 98

médersa sidi el Kettani	Mon.Fun./ Mod	Constantine	National/L.1913 N°7 du 23.01.1968	Réhabilitation en 2002
Palais Ahmed Bey	Demeure/ Mod.	Constantine	National/L.1913 N°7 du 23.01.1968	Restauration totale depuis 1986,
Fragments antiques et inscription dans le square	Vestiges&E pigraphie/ Ant.	Constantine	National/L.1900 N°7 du 23.01.1968	
Inscription des Martyrs Saint Jacques et Saint Marien	Epigraphe/ Ant.	Constantine	National/L.1900 N°7 du 23.01.1968	
Mosaïque de Penthésilée découverte aux Ouled Agla et déposée à la préfecture de Constantine	Œuvre d' Art/Ant.	Constantine	National/L.1954 JO N°7 du 23.01.1968	
Objets antiques déposés au musée national Cirta.	Collection/ Ant.	Constantine	National/1967 JO N°7 du 23.01.1968	
Gorges du Rhummel	Site Naturel	Constantine	National/1928 JO N°7 du 23.01.1968	Envahi par les détritrus à l'attente d'une campagne de nettoyage ;
Dolmens et Cromlechs à 35km du sud de Constantine « Ras El Ain Bou Merzoug » Ouled Rahmoune	Mon.Fun./ Pré-.Hist.	Ouled Rahmoune	National/L.1900 JO N°7 du 23.01.1968	
Site de Tiddis	Site /Ant.	Hamma- Bouziiane	OIC/1995 N°34 du 28 06 1995	Site clôturé et gardé
Veille ville de Constantine	Centre Hist. Vivant	Constantine ville	O.I.C/1992 N°22du 22 03 1992	Erigé en secteur sauvegardé A l'attente du PSMV
Prison d'El Koudia	Mon.Pénite ncier/Mod	Constantine Ville	OIC/1992°22du 22 03 1992	
Dolmens et cromlechs au lieu dit djebel Ksaibi à 32 Kms de Constantine Ouled Rahmoune	Mon.Fun./ Pré-.Hist.	Ouled Rahmoune	National/L.1900 N°7 du 23.01.1968	
Mausolée Gréco-Punique appelé Soumaâ	Mon.fun./ Ant.	El –Khroub	National/L.1900 N°7 du 23.01.1968	Clôture du site
Dolmens et cromlechs au lieu dit Djebel Mazalaa à 16 Kms d'El Khroub	Mon.Fun./ Pré-.Hist.	Ouled Rahmoune	National/L.1900 N°7 du 23.01.1968	

(Source: annuaire statistique du ministère de la culture ,inspection de l'environnement de Cne et enquête auteur)

<b>Abréviations :</b>	- mod : moderne	- med : médiéval	-PSMV/plan sauvegarde et mise en valeur
	- Ant : antique	- Isl : islamique	- circonp : circonpscription archéologique
	- Ph : préhistorique	-Fun : Funéraire	- Const-hyd : construction hydraulique

Dans ce répertoire ,il est important de mentionner que d'autres monuments sont inscrits sur la liste de classement comme la mosquée (El jamâa lekbir),et que le centre historique

constitué par la médina (vieille ville) et le centre européen a été érigé en secteur sauvegardé en juin 2005.

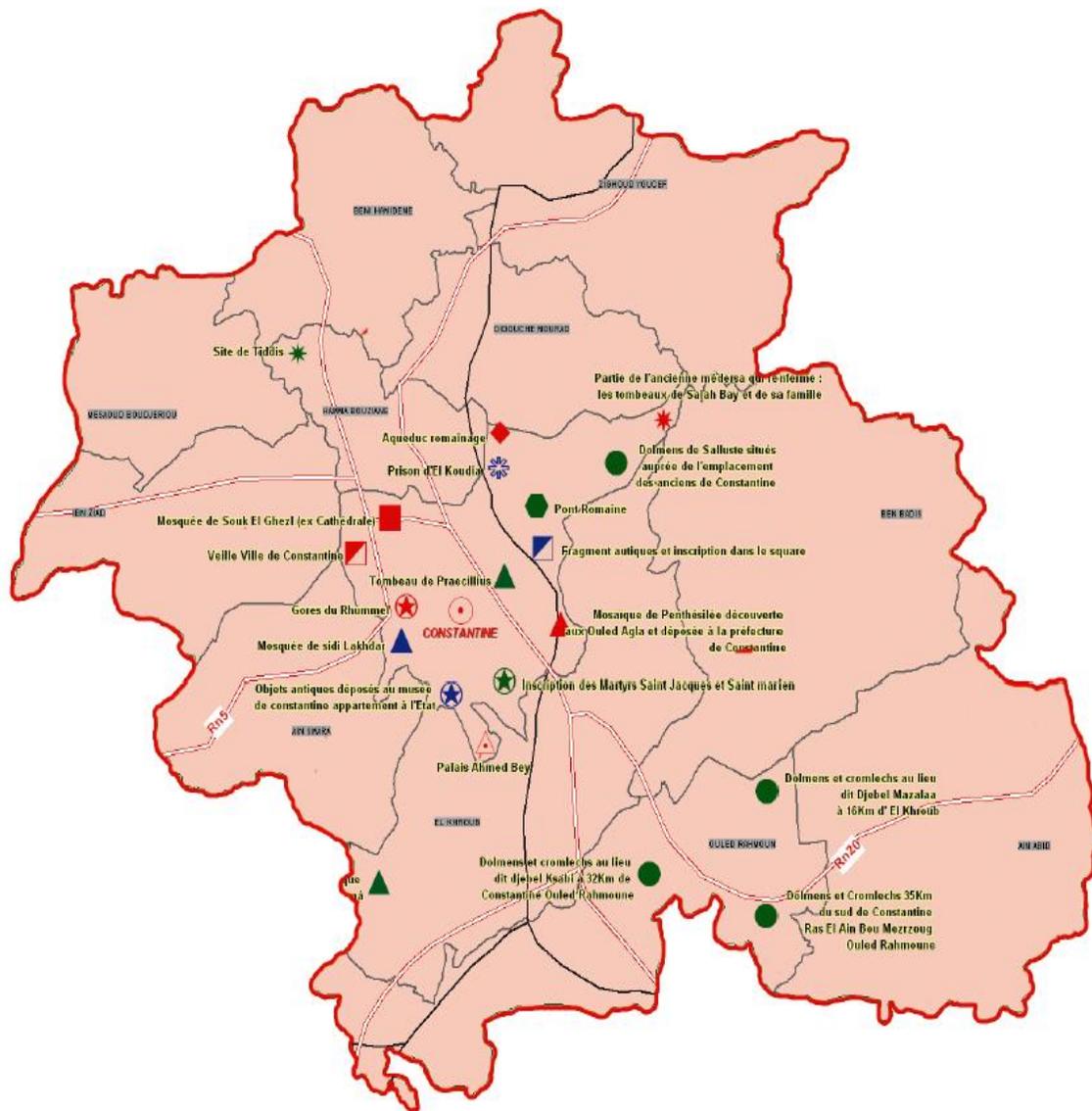
Néanmoins, malgré l'existence d'un cadre juridique de protection, les mesures prises n'y sont pas conséquentes car l'état des lieux de certains sites patrimoniaux n'est pas à l'image de leur importance mais plutôt à l'image d'une ville qui n'accorde pas l'intérêt voulu à son patrimoine témoin d'une diversité culturelle menacée.

### Conclusion :

La richesse patrimoniale témoin du passé historique de la ville est déterminante pour sa constitution en tant que ville multiculturelle enrichie par la diversité des cultures qui l'ont traversées ; si le patrimoine matériel notamment ses monuments historiques témoignent de cette diversité , il incombe à la ville d'y prêter plus d'attention non seulement pour la survie de cette diversité mais comme outils moteurs du tourisme culturel pouvant faire valoir l'intérêt économique de la culture et inciter à une meilleure considération envers cet héritage .

Carte n°1 :

### Situation géographique des monuments historiques classés



Source : Ministère de la culture <http://www.m-culture.gov.dz>

## *Chapitre 05*

# *LECTURE ET EVALUATION DU MODELE CULTUREL A CONSTANTINE*

**« Indicateurs du développement culturel. »**

Dans ce chapitre, on tentera de porter une lecture sur les indicateurs du développement culturel situés par rapport aux composantes du modèle culturel.

### D)-Le Système D'émission :

La chaîne de création où se crée, se produit et se diffuse le produit culturel ,est assurée par un ensemble d'infrastructures culturelles dont on a sélectionné ceux qui ont pour vocation principale la diffusion des biens et services culturels ;

La lecture des indicateurs que nous portons au niveau du système d'émission, a pour objectifs de mesurer les dimensions suivantes :

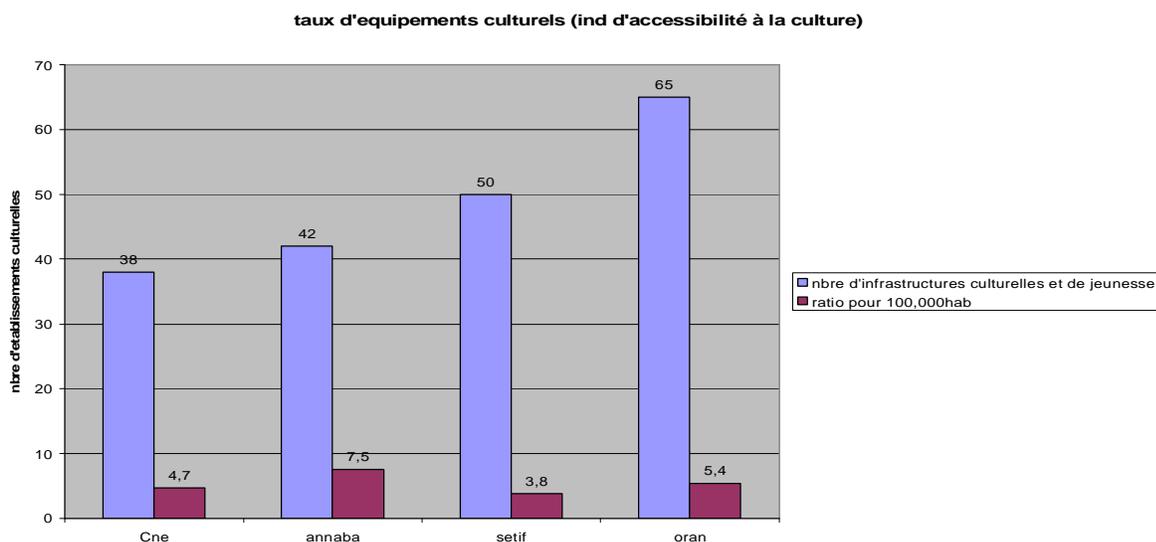
§ La vitalité culturelle à Cne: mesurée selon la dynamique de la vie culturelle à Cne à travers l'événement culturel organisé, ainsi que la taille de l'infrastructure culturelle et sa pertinence par rapport à la taille démographique par évaluation comparative horizontale.

§ La vitalité culturelle de son centre historique : où on tente de mesurer son rôle par rapport à la dynamique culturelle à Constantine.

§ L'accessibilité à la culture : si on offre les mêmes chances d'accès à tous les citoyens de toute la wilaya, en reconnaissant le ratio : nombre d'équipements /10 000hab dans toutes les communes de la wilaya.

### 1)-L'INFRASTRUCTURE CULTURELLE DE LA VILLE :

#### Graph 06: Evaluation comparative du taux d'équipements culturels à Constantine



(Source : auteur selon statistiques du ministère de la culture 2001)

La lecture par ratio, révèle que Constantine n'est pas aussi bien dotée culturellement comme le voudrait la première ville de l'Est Algérien, et qu'à plus grande taille démographique que la ville d'Annaba, celle-ci la surpasse largement en infrastructure culturelle.

**Tableau 15 : Répartition des infrastructures culturelles sur la wilaya<sup>1</sup>.**

<b>Communes</b>	<b>Nombre d'infrastructures</b>	<b>Ratio pour 10.000hab</b>
Constantine	20	0.4
Ain Smara	1	0.4
El Khroub	3	0.3
Hamma Bouziane	2	0.3
Ain Abid	1	0.4
Ouled Rahmoun	1	0.4
Zighoud youcef	1	0.3
Didouche Mourad	2	0.4
Ibnziad	1	0.5
Ben Badis	1	0.6

(Source : Auteur selon données de la direction de la culture Constantine 2004)

Alors que la répartition géographique de l'équipement culturel est très hétérogène d'un secteur à un autre, il s'avérerait que la répartition des infrastructures en fonction de la taille démographique est pratiquement homogène, et qu'en même temps l'accessibilité à la culture est remarquablement réduite, car un groupement de 10.000hab à travers toute la wilaya ne disposerait pas d'une seule infrastructure culturelle.

**Tableau 16: Répertoire des infrastructures de la ville et localisation<sup>2</sup>**

<b>Dénomination</b>	<b>Date de création</b>	<b>Localisation / centre historique</b>
Centre Culturel « Ben Badis »	1933	<b>Inclus</b>
Centre culturel "el Khalifa"	1987	<b>Inclus</b>
Maison de la culture "Malek Haddad"	1997	Non inclus
Centre culturel "Rachid Ksentini" (Daksi)	1983	Non inclus
Centre Culturel français	1903	<b>Inclus</b>
Centre d'information et de communication CCI	1963	<b>Inclus</b>
Centre culturel islamique	1986	<b>Inclus</b>
Théâtre régional	1883	<b>Inclus</b>
Musée Cirta	1931	<b>Inclus</b>

<sup>1</sup> Ne sont citées que les secteurs de plus de 10.000hab

<sup>2</sup> Dans le répertoire ne sont pas comptabilisées les maisons de jeunes de proximité

Musée du moujahid	2002	Non inclus
Ecole d'art et de musique	2004	Non inclus
Archives	1845	<b>Inclus</b>
Bibliothèque APC	1920	<b>Inclus</b>
Salles de cinéma (06)		<b>Inclus (03)</b>
Délio	1987	<b>Inclus</b>
<b>Total des Etablissements=20</b>	<b>Total des inclus dans le CH=13</b>	

(Source : monographie 2002 et auteur)

Cette répartition démontre la centralité culturelle du centre historique, car il accapare les 65% de l'ensemble de l'infrastructure, et que la datation de cette dernière nous révèle que la fonction culturelle est principalement assurée par des monuments historiques de ce centre historique ;

## **2)-LES EVENEMENTS CULTURELS**

L'événement culturel est traité de par les possibilités qu'il offre dans la dynamisation de l'action culturelle, car c'est une motivation pour la création, l'enrichissement du produit culturel et sa diffusion. Ainsi il permettrait de mesurer la vitalité culturelle de la ville, qu'on évaluera à travers : le nombre d'événements, leur durée et fréquence et les infrastructures impliquées dans leurs mise en œuvre, ceci au regard de la participation du centre historique dans ces événements.

Dans ce sens, on identifie dans l'espace culturel de Cne trois grands événements : la quinzaine culturelle, le mois du patrimoine et les festivals auxquels s'ajoutent les semaines culturelles des autres villes algériennes relativement à moindre importance.

### **2-1)-La Quinzaine Culturelle :**

Elle est organisée lors de la célébration de « Yaoum el Ilm » ou « journée du savoir » au 16 avril, à l'hommage de cheikh « Ben Badis » homme de la science et du savoir en Algérie ; en circonstance plusieurs activités culturelles et sportives sont organisées par le bureau culturel et sportif de l'APC de la commune de Constantine du 15 au 30 avril où se mêlent concours( dessin,photo,prestation musicale, récitation coranique,chanson patriotique,site Internet), expositions (florales, arts plastiques, artisanat, documents et affaires du cheikh Ben Badis,collections timbres et monnaie,astronomie) ainsi que des spectacles et des conférences .

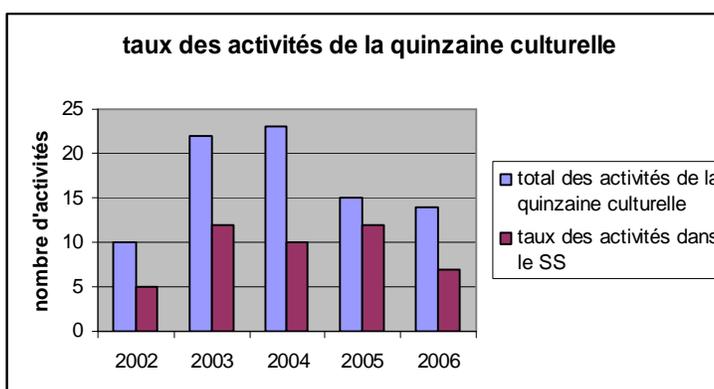
A cet égard, nous nous interrogeons sur la part que tient le centre historique dans l'organisation de ces festivités, ce qui mettra à l'évidence une évaluation comparative entre l'activité culturelle dans le centre historique et celle qui s'établit en dehors de ses limites ;

**Tableau 17: Répartition et Taux des activités culturelles lors de la quinzaine culturelle<sup>1</sup>.**

Activités culturelles	2002		2003		2004		2005		2006	
	Total des activités	Part du SS								
<b>Expositions</b>	3	2	7	4	10	5	6	5	4	1
<b>Concours</b>	2	1	5	3	4	1	3	2	5	2
<b>Conférences</b>	0	0	1	0	4	1	2	1	2	1
<b>Spectacles</b>	5	2	8	5	5	3	4	4	3	3
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>22</b>	<b>12</b>	<b>23</b>	<b>10</b>	<b>15</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>7</b>

(Source : enquête auteur)

**Graphe 07 : Répartition des activités culturelles lors de la quinzaine culturelle**



L'organisation de ces activités notamment en ce qui concerne les conférences et les expositions est partagée essentiellement entre le centre historique, et les lieux universitaires, (université Mentouri et l'université Islamique), ce qui démontre que le centre historique constitue durant cette quinzaine un espace de savoir complémentaire à ces lieux.

### **2-2)-Le Mois Du Patrimoine :**

Parallèlement aux festivités de la quinzaine culturelle, un programme d'activités porté sur le patrimoine est annuellement mis en œuvre du 18 avril au 18 mai sous la tutelle de la direction de la culture ; des journées d'information, des expositions et des portes ouvertes sur des monuments et sites historiques sont organisées par le musée, le centre « el Khalifa » et la circonscription archéologique en vue de sensibiliser le public à son patrimoine.

<sup>1</sup> Selon le programme du comité des fêtes en collaboration avec le bureau culturel et sportif à Constantine

### 2-3)-Les Festivals

Défini comme étant l'organisation de représentations successives dans un endroit donné, le festival à Constantine connaît une variété de champs, susceptibles de dynamiser l'action culturelle, d'encourager l'échange et la création artistique et préserver le patrimoine immatériel national. Sont annuellement organisés des festivals intitulés sur la chanson et la musique dont le plus important « le festival national de la musique andalouse et du malouf » qui attribue à la ville sa distinction artistique, ou bien sur le théâtre tel « le printemps théâtral » ; certains de ces festivals sont locaux où participent des villes limitrophes et d'autres sont nationaux qui rehaussent remarquablement l'image culturelle de la ville.

**Tableau 17: Répertoire des festivals à Constantine.**

Dénomination	Nature	Durée (j)	Fréquence annuelle	Lieux d'organisation
Festival du "malouf"	national	15	1	El Khalifa – l'UP - Théâtre
Festival de "la chanson populaire et du Médh"	local	7	1	Up- Théâtre
Festival de « musique moderne »	local	3	1	Théâtre- Malek Hadad
Festival du « Aissaoua »	national	7	1	Théâtre - Malek Hadad- el Khalifa
Festival du "jazz"	local	5	1	Malek Hadad
"Layali el malouf"	local	3	1	Théâtre- Malek Hadad
"Layali el Médh"	local	3	1	Malek Hadad
Journées de la "guitare"	local	3	1	Malek Hadad
« Printemps théâtral »	national	12	1	Théâtre
Journées théâtrales pour enfants	local	15	2	Up- Malek Hadad
"Ayam el masrah el comedi"	local	3	1	Théâtre- Malek Hadad
<b>Total= 11</b>		<b>92</b>		<b>04</b>

Source : Enquête Auteur, janv2007.

## Conclusion

L'insuffisance de l'infrastructure culturelle n'est finalement pas en faveur de la vitalité culturelle de la ville, par contre c'est une vitalité nourrie par l'organisation des événements culturels qui réactivent la vie culturelle de la ville sur une durée totale de trois mois dans l'année, c'est une durée qu'on pourrait assimiler à celle de la vitalité culturelle à Constantine.

Par ailleurs, le centre historique se démarque comme unité culturellement saillante dans la ville, de par sa concentration en établissements culturels et sa participation remarquable dans l'événement culturel, nous permettant de déduire que pour mesurer le système d'émission dans toute la ville, reviendrait à mesurer son sous système d'émission principal qui se situe bien dans son centre historique.

## II)-Le Sous Système D'émission : Le Centre Historique

### 1)-DEFINITION DE L'AIRE D'EMISSION

En vue de délimiter précisément le centre historique comme composante du modèle culturel, nous nous référons à la délimitation qui a été définie officiellement par l'Etat, en érigeant ce centre en secteur sauvegardé dénommé « vieille ville » par application de l'article 42 de la loi 98-04 relative à la protection du patrimoine culturel<sup>1</sup>.

#### 1-2)-Délimitation Du Secteur Sauvegarde Et Ses Abords

Le secteur sauvegardé de "la vieille ville de Constantine" est délimité, conformément au dispositif législatif préalablement cité :

- Nord, Nord-Est et Est : les gorges du Rummel ;
- Nord-Ouest et Ouest : escarpements rocheux ;
- Sud-Ouest : centre culturel « Mohamed Laid El Khalifa » situé à la Place du 1er Novembre 1954 ;
- Sud : quartier Bardo

Il a été également signalé l'existence d'un périmètre de protection des abords<sup>2 3</sup>, fixé à 200m et pouvant être étendu à 500m, c'est ce qui a fait l'objet de recherche de notre travail

---

<sup>1</sup> Décret exécutif n° 05-208 du 26 Rabie Ethani 1426 correspondant au 4 juin 2005 portant création et délimitation du secteur sauvegardé de la vieille ville de Constantine .

<sup>2</sup> Selon l'article 17 du même décret.

<sup>3</sup> Les abords d'un secteur sauvegardé sont définis dans le chapitre patrimoine.

d'atelier durant la première année magister où nous avons pu le définir suite à une analyse opérationnelle<sup>1</sup>;

Finalement, nous considérons l'aire d'émission du système culturel à Constantine, celle définie par le secteur sauvegardé et ses abords.

### **1-3)-La Problématique Du Secteur Sauvegardé**

La promulgation du secteur sauvegardé à Cne est une mesure de protection juridique qui permettrait à son centre historique de conserver les valeurs patrimoniales de son cadre architectural et urbain menacé par les activités du tertiaire secondaire et de permettre l'évolution harmonieuse au regard des fonctions urbaines contemporaines du contexte urbain dans lequel il s'inscrit.

Ainsi sa promulgation met en question la problématique de conciliation du traditionnel et du contemporain dans la mesure où le périmètre de sauvegarde auquel s'ajoute le périmètre des abords tout en permettant protection et conservation devrait contribuer, par des mesures opérationnelles, à son dynamisme et son rayonnement ; ces mesures font appel à la connaissance de la structure fonctionnelle du secteur qui révélera ses atouts et ses contraintes, ce qu'on devrait conforter ou au contraire affaiblir ;

C'est dans ce sens que sa projection en tant que pôle culturel à travers l'ampleur de la fonction culturelle qui s'y exerce devrait faire objet d'un plus grand intérêt car elle convient à son caractère patrimonial, fonction qui tout en lui assurant son attractivité, elle est opportune pour une évolution harmonieuse où se concilie le traditionnel et le contemporain.

## **II. a.)- Lecture Des Indicateurs De Développement Culturel**

### **1)- LA COLLECTE DE L'INFORMATION :**

La lecture sur les indicateurs culturels est essentiellement basée sur la collecte de l'information et des données statistiques, pour cela une enquête s'avère indispensable et nous la portons sur l'aire d'émission de la culture dans la ville, à savoir le secteur sauvegardé à travers les équipements culturels qui le ponctuent et qui sont des sources d'informations majeures de notre recherche, l'enquête est également menée au niveau de certains organismes oeuvrant pour le développement culturel , notamment le ministère de la culture, le bureau culturel et sportif de l'APC de Constantine, la direction régionale des affaires locales de la wilaya .

---

<sup>1</sup> MAZRI Mouna, BETINA Sabrina, BOUANANE Nacira, LECHHEB Azzedine « Abords et requalification d'un secteur sauvegardé », travail de recherche dans le cadre de la première année magister, option : faits urbains, 2006.

A cet égard, notre enquête s'effectue au moyen d'un questionnaire où les établissements culturels du centre historique de la ville représentent l'échantillon cible, du fait qu'ils soient situés dans une aire représentative du système culturel à Constantine et qu'ils en constituent des composantes majeures ; ce questionnaire est complété par une analyse sur des documents de travail (rapports, programmes, bilans d'activités annuels), ou des documents publiés (annuaire statistiques du ministère de la culture), et c'est là que surgit la difficulté à établir une lecture croisée de certaines données sur une période unique et uniforme où il devrait y avoir une permanence au niveau de l'information, car elle devrait permettre la pertinence de l'analyse comparative ; néanmoins nous approchons certaines comparaisons en vue de s'informer sur certaines situations d'une façon relative.

#### **1-1)-Présentation du questionnaire :**

Il s'adresse à tout établissement culturel du secteur sauvegardé en vue d'évaluer son degré de participation dans le développement culturel de la ville ; ce questionnaire a pour objectifs, la vérification des indicateurs que nous avons énuméré dans le tableau synthèse des indicateurs, pour cela il a été structuré selon les composantes du modèle culturel préalablement définies, notamment l'identification des biens et services culturels assurés et les ressources qui les encadrent, et la mesure de leurs pouvoirs d'attractions à travers une évaluation de la fréquentation de la population concernée.

**UNIVERSITE MENTOURI CONSTANTINE**  
**FACULTE DES SCIENCES DE LA TERRE, DE GEOGRAPHIE**  
**ET DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE**  
**DEPARTEMENT ARCHITECTURE ET D'URBANISME**

**Objet : QUESTIONNAIRE D'ENQUETE**  
**SUR LES ETABLISSEMENTS CULTURELS A CONSTANTINE**

*Chers responsables*

*Nous vous adressons ce questionnaire, établi dans le cadre d'une recherche universitaire, portant sur le développement culturel à Constantine et concernant le rôle des équipements culturels dans ce développement, en étant sûrs que vous êtes conscients de l'importance de la culture dans le développement de notre pays.*

*Nous comptons sur votre collaboration pour répondre à ce questionnaire et le restituer incessamment.*

*Nous vous remercions*

***Mme Mazri Benarioua Mouna***  
**Architecte à l'Université de Constantine,**  
**Département Architecture et Urbanisme**

## **I - Identité de l'établissement :**

Nom : ..... Adresse électronique (E-mail) : .....  
Adresse : ..... Site internet : .....  
Tutelle : ..... Année d'ouverture : .....

### **1)- Dans quels domaines culturels votre établissement active t-il ?**

(Cochez une ou plusieurs réponses)

Livres et Littérature	Théâtre
Musique	Cinéma
Chanson	Arts plastiques
Danse	Patrimoine et conservation

## **II- Les Ressources financières et matérielles :**

1)- Quel est le caractère de votre établissement ? : EPIC EPA

2)- Quelles sont les sources (origines) du budget de votre établissement ?

Ministère  subvention état  ressources propres

3)- Veuillez préciser l'origine des ressources propres ?

Dons revenus des activités cotisation adhérents autres :.....

4)- Veuillez préciser le budget que vous accorde l'état sur ces dernières années

<u>Année</u>	<u>Budget état</u>	<u>Année</u>	<u>Budget état</u>
1999	..... DA	2003	..... DA
2000	..... DA	2004	..... DA
2001	..... DA	2005	..... DA
2002	..... DA	2006	..... DA

5)- Veuillez préciser vos ressources propres sur ces dernières années

<u>Année</u>	<u>Ressources</u>
98	..... DA dont .....DA des revenus d'activités
2000	..... DA dont .....DA des revenus d'activités
2001	..... DA dont .....DA des revenus d'activités
2002	..... DA dont .....DA des revenus d'activités
2003	..... DA dont .....DA des revenus d'activités
2004	..... DA dont .....DA des revenus d'activités
2005	..... DA dont .....DA des revenus d'activités
2006	..... DA dont .....DA des revenus d'activités

6)- De quels équipements votre établissement dispose t-il ?

<u>Matériel :</u>	<u>nombre</u>	<u>Matériel</u>	<u>nombre</u>
Ordinateur	.....	Audio-visuel	.....
Photocopie	.....	Impression	.....
Télex	.....	Autres : .....	

7)- **Quelle part (%) lui accordez vous dans votre budget total ?**

.....% du budget total.

8) - **Votre bâtiment a-t-il bénéficié de travaux de rénovation ces dernières années ?**

OUI NON

- Citer la dernière année de rénovation :.....

- Citer le type de travaux : Ravalement Embellissement

Restauration Réhabilitation

9) - **Quel est l'organisme chargé de ces travaux ? .....**

10)- **Quelle part (%) accordez vous aux travaux de rénovation de votre bâtiment ?**

..... % du budget total

### III- Les Ressources humaines

- **Veillez préciser ce qui suit :**

1)- **Nombre de personnel qui active :** Dans votre établissement : .....

Dans des services culturels : .....

Dans des professions culturelles : .....

2)- **Nombre de personnel permanent :** .....

Nombre de personnel contractuel : .....

Nombre de personnel intégré dans le cadre « emploi de jeunes » : .....

Nombre de personnel qualifié activant en tant que cadres ?.....

3)- **Quel est le niveau d'études du personnel ?**

<u>Niveau</u>	<u>nombre</u>	<u>Niveau</u>	<u>nombre</u>
Universitaire	.....	Primaire	.....
Lycéen	.....	Sans niveau	.....
Moyen	.....		

4)-**Le personnel bénéficie t-il de stages de perfectionnement ?**

Oui non

- si oui précisez le nombre de personnes qui ont en bénéficié.

<u>Année</u>	<u>nombre</u>	<u>Année</u>	<u>nombre</u>
99- 2000	.....	2003-2004	.....
2001-2002	.....	2005-2006	.....

5)-**Le personnel est-il convoqué à des journées d'information?**

Oui non

- si oui précisez le nombre de ces journées

<u>Année</u>	<u>nombre</u>	<u>Année</u>	<u>nombre</u>
99- 2000	.....	2003-2004	.....
2001-2002	.....	2005-2006	.....

#### **IV- Les Ressources informationnelles :**

**1)- Existe-t-il un statut juridique pour votre établissement ? OUI NON**

-Si oui citez la nature et le numéro du texte : .....

-Si non quelles sont les causes ?

- o Absence de politique culturelle concernant les activités de votre établissement
- o Négligence des responsables
- o Aucune réclamation du public

**2)- Existe-t-il une législation ou une propre charte qui décrit droits et devoirs pour votre établissement ? OUI NON**

- Si oui veuillez en nommer les références :

.....

**3)- Etes vous affiliés à une quelconque institution ou organisation culturelle de niveau international (ICOM, UNESCO .....) ? OUI NON**

Veuillez préciser.....

**4)- Existe-t-il une quelconque collaboration en travaux et activités avec d'autres établissements culturels à Constantine ou autres ? OUI NON**

-si oui veuillez les citer :.....

**5)- Existe-t-il une quelconque collaboration en travaux et activités avec des institutions de recherche et d'enseignement ? OUI NON**

-si oui veuillez les citer :.....

**6)- Existe-t-il une collaboration avec des associations culturelles ? OUI NON**

-si oui veuillez les citer : .....

#### **V- Les Activités Culturelles :**

**1)- Quel est le rapport que votre établissement entretient avec le produit culturel ?**

Création                      Production                      Distribution et diffusion

**2)- Votre établissement est-il en rapport avec des personnages créateurs professionnels ? OUI NON**

a) -si oui préciser le type de relation :                      fréquente                      peu fréquente

b)-quel est leur domaine de création ?

<u>Activité</u>	<u>Nombre de personnes</u>
Arts plastiques	.....
Lettres et poésie	.....
Chant	.....
Musique	.....
Danse	.....
Théâtre	.....
Restauration et conservation	.....
Artisanat	.....
Autres (à citer) :.....	

c)- Organisez vous un programme favorisant l'émergence de valeurs ?

OUI NON

- Quel type de programme ?

1)-Concours 2)-club d'amateurs 3)- sessions de formations

3)- Existe-t-il un service de production dans votre établissement ?

OUI NON

Si oui veuillez préciser :

a)- le nombre d'employés : .....

b)- le type de produit culturel :.....

4)- Veuillez citer les événements culturels auxquels vous participez annuellement

A l'échelle internationale: 1).....2).....

A l'échelle nationale : 1)-.....2)-.....

3)-.....4)-.....5)-.....

A l'échelle locale :1)-.....2)-.....

3)-.....4)-.....

5)- Existe-t-il un service de distribution et diffusion du produit culturel dans votre établissement ? OUI NON

Si oui veuillez préciser : a)- le nombre d'employés : .....

b)-le type de diffusion dans ces propositions:

1)- Imprimés : livre périodique publication d'activités

2)- rencontres et conférences culturelles

3)- Spectacles : musique chant danse théâtre

4)-expositions

5)- salons

6)-festivals

**6)- Veuillez préciser la destination de diffusion informationnelle de vos activités ?**

Radio	Organismes d'éducation
Télévision	Organismes de jeunesse
Journaux (Nombre :..)	Affiches extérieures
Organismes de culture	

**A)- Imprimés**

**1)- Veuillez préciser le nombre d'imprimés produits ou diffusés par votre établissement sur les dernières années :**

	Nombre d'imprimés			
	1999-2000	2001-2002	2003-2004	2005-2006
Livres	.....	.....	.....	.....
Périodiques	.....	.....	.....	.....
Publication	.....	.....	.....	.....
Brochures publicitaires	.....	.....	.....	.....
Autres	.....	.....	.....	.....

**2)- Veuillez préciser la langue de publication :**

Arabe	Français	Anglais
-------	----------	---------

**B)- Spectacles :**

**1)- Avez-vous une tarification pour un certain public ?**      Oui      Non

- Si oui spécifiez ce type de public : .....

**2) - Quel est le prix moyen du billet d'entrée ?** ..... DA

- Quels sont les critères de détermination du prix du billet ?

1°.....2°.....3°.....

**3)- Veuillez préciser le nombre de spectacles, leurs fréquentations et leurs revenus :**

	<u>Nombre</u>			
a) -Spectacles	1999-2000	2001-2002	2003-2004	2005-2006
Théâtre	.....	.....	.....	.....
Musique	.....	.....	.....	.....
Chanson	.....	.....	.....	.....
Danse	.....	.....	.....	.....
Divers	.....	.....	.....	.....

**b) - Origine des représentations**

Constantine	.....	.....	.....	.....
Algérie	.....	.....	.....	.....
Etranger	.....	.....	.....	.....

- c)- Assistance** .....  
 (Toutes les représentations)
- d)- les revenus de billetterie** .....  
 (Toutes les représentations)
- e)- Revenu moyen de billetterie** .....  
**par spectateur**

## C- SALONS

Nommez les salons que vous organisez ou participez et leurs caractéristiques :

Nom du Salon	Durée (Nombre de jours)	Fréquence (Nombre de fois/an)	Lieux d'organisation	Fréquentation moyenne (Nombre moyen de visiteurs/j)
1)-.....	.....	.....	.....	.....
2)-.....	.....	.....	.....	.....
3)-.....	.....	.....	.....	.....
4)-.....	.....	.....	.....	.....
5)-.....	.....	.....	.....	.....

## D- EXPOSITIONS

1)- Nommez le thème de l'exposition

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Arts plastiques | Architecture       |
| Livres          | Artisanat : .....  |
| Patrimoine      | Autres (citez les) |

2)- Nommez les expositions que vous organisez ou participez et leurs caractéristiques :

Nom	durée (Nombre de jours)	fréquence (Nombre de fois/an)	lieu d'organisation	fréquentation moyenne (Nombre moyen de visiteurs/j)
1)-.....	.....	.....	.....	.....
2)-.....	.....	.....	.....	.....
3)-.....	.....	.....	.....	.....
4)-.....	.....	.....	.....	.....
5)-.....	.....	.....	.....	.....

## E- Festivals

1)- Précisez le thème du festival

- |          |                   |         |                    |
|----------|-------------------|---------|--------------------|
| Musique  | patrimoine        | Théâtre | autres (citez les) |
| Chansons | artisanat         | Cinéma  |                    |
| Danse    | lettres et poésie |         |                    |

**2)- Veuillez nommer les festivals que vous organisez ou participez et leurs caractéristiques :**

Nom	durée (Nombre de jours)	fréquence (Nombre de fois/an)	lieux d'organisation	fréquentation moyenne (Nombre moyen de visiteurs/j)
1)- .....	.....	.....	.....	.....
2)- .....	.....	.....	.....	.....
3)- .....	.....	.....	.....	.....
4)- .....	.....	.....	.....	.....
5)- .....	.....	.....	.....	.....

**V. Relations avec le public**

- 1) - Nombre de jours travaillés /semaine ? .....J/ semaine  
- la fréquentation /j ? .....personnes/J
- 2)- Nombre de jours fériés travaillés /année ?.....  
- la fréquentation /j dans les jours fériés ?.....
- 3) - Nombre d'heures d'ouverture /j : de .....h à .....h
- 4) – Y'a t-il une modification des horaires dans quelques circonstances : Oui Non  
Vacances événements particuliers (à citer) :.....
- 5) - Y'a t-il une période de fermeture annuelle ? Oui Non  
Préciser : .....
- 6)- Y'a t-il des journées d'entrée gratuite ? Oui Non  
Des vendredis gratuits ? Oui Non  
Autres :.....
- 7) - Y'a t-il une modulation tarifaire pour un certain public ? Oui Non  
Préciser :.....  
- Y'a t-il une modulation tarifaire pour certaines journée ? Oui non  
Préciser :.....

## **2)-IDENTIFICATION DE L'INFRASTRUCTURE CULTURELLE DANS LE SECTEUR SAUVEGARDE**

### **2-1)- Le Musée « Cirta » :**

C'est l'un des plus anciens musées de l'Algérie, dont la création vient suite à l'initiative de la Société d'Archéologie de Constantine<sup>1</sup> qui avait permis à l'époque de récolter un nombre impressionnant d'objets archéologiques réclamant conservation et exposition. Le Coudiat Aty étant à l'origine une nécropole Numido- Punique lui offrait un site d'implantation qui convenait à sa vocation ; conçu sous forme d'une villa gréco-romaine et une façade au style « art nouveau » par l'architecte Castelet, il ouvrit ses portes en 1931 sous le nom du « musée Mercier », pris le nom de « musée Cirta » en 1975 jusqu'en 1986 où il fut élevé au rang de « Musée National Cirta ».

En complément des expositions permanentes et temporaires qui lui assurent son dynamisme, le musée a entrepris une démarche visant la sensibilisation du jeune public scolarisé, à travers l'organisation hebdomadaire de « la valise muséale » où le musée se déplace à l'établissement scolaire pour devenir un support de médiation pédagogique susceptible de faire développer la sensibilité patrimoniale et culturelle.

### **2-2)-Le Théâtre :**

Situé sur la place du « 1er Novembre », le théâtre régional de Constantine tel qu'il a été érigé en 1973, a été construit en 1883, en vue de répondre à l'activité théâtrale qui prenait importance à Constantine depuis 1854 ;

C'est une œuvre remarquable de l'architecte Paul Gion qui le conçut selon une architecture monumentale du style néo classique italien ainsi il couvre une surface de 1568m<sup>2</sup>, avec une capacité de 450places, sa salle de spectacles équilibre différents genres de prestations : -Musique traditionnelle et moderne -Théâtre et variétés - Ballets et poésie ainsi que quelques conférences ; à cela s'ajoute une grande dynamique culturelle lors des festivals, qu'il organise en collaboration avec d'autres théâtres régionaux, ce qui est favorable à l'échange et l'émergence de nouvelles valeurs artistiques.

### **2-3)-Le Centre Culturel « El Khalifa »**

Il fut la première grande structure culturelle de la ville en 1987, suite à réaffectation du « garage Citroën » qui était une structure industrielle obsolète dans le centre ville et qui datait de 1933, sa rénovation le fit apparaître en structure architecturale de style arabo mauresque, il domine la place des martyrs, occupant un lieu stratégique du centre ville.

---

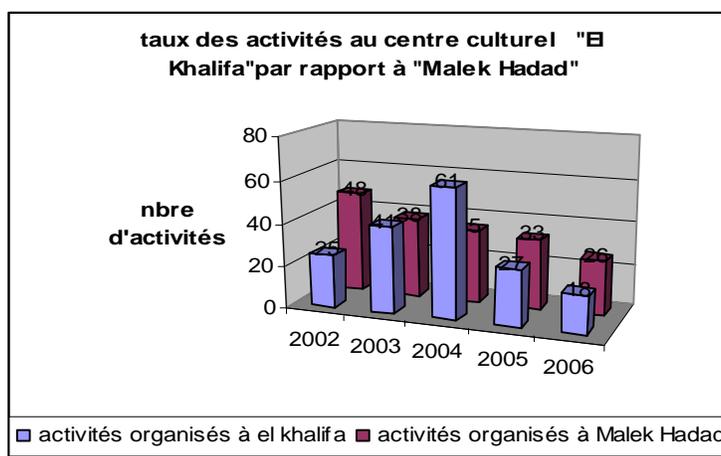
<sup>1</sup> La société d'archéologie a été fondée en 1852 par MM. Creully, L Renet et Cherbonneau .

Il fût crée en tant que « maison de la culture » dans le contexte de la décentralisation et la démocratisation de la culture établie par la politique culturelle de l'Etat, où il fallait créer au niveau des chefs-lieux de wilaya un équipement complet en mesure de répondre aux besoins et aux activités des différentes régions du pays, ainsi toute maison de culture entre autres celle de « Mohamed laïd El Khalifa » comprend :

-une salle polyvalente pour les spectacles ; - une bibliothèque,- salle de conférences, -galeries d'exposition, -des ateliers pour les différentes activités artistiques et culturelles.

Le centre culturel « Malek Hadad »ouvert en 1997, le supplée dans certains services dont les activités des différents ateliers : langues, informatique, labo photo... ainsi les services culturels qu'il offre actuellement sont la lecture à travers la bibliothèque dénommée « Malek Hadad », l'exposition, et l'organisation de conférences et de spectacles, ainsi la particularité est que le titre de maison de culture soit partagé entre les deux structures.

**Graphe 08 : taux d'activités entre le CC« el Khalifa » et le CC « Malek Hadad »**



(Source : auteur sur enquête selon bilan d'activités annuel de « Malek Hadad »)

#### **2-4)-Le Centre Culturel « Benbadis »**

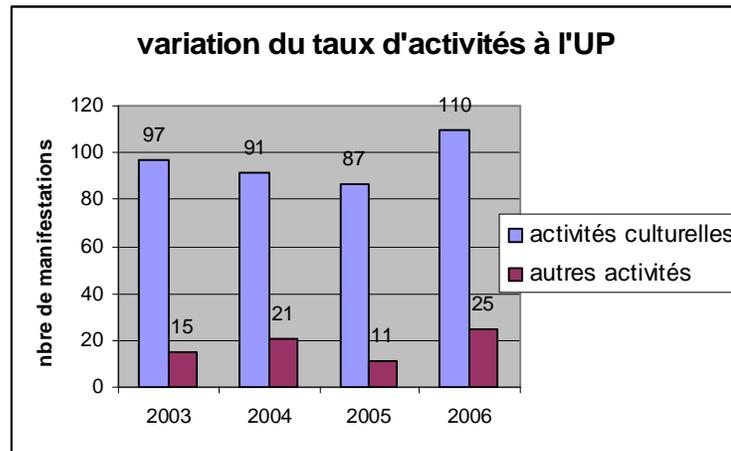
Connu sous le nom de l'université populaire UP (université populaire), il se situe sur la rue « Chitouh Amar » qui longe la façade arrière de l'hôtel des postes.

Il active éducativement et culturellement depuis 1930, sa nomination en tant que Centre culturel confirme sa vocation à couvrir les diverses manifestations du programme culturel tracé par les collectivités locales<sup>1</sup> à travers le comité des fêtes de la ville de Constantine essentiellement dans le cadre de « l'animation culturelle de la ville », ceci à l'opposé des autres établissements culturels du secteur qui sont sous l'égide du ministère de la culture.

<sup>1</sup> Sous tutelle du ministère de l'intérieur et des collectivités locales, l'UP abrite des manifestations politiques notamment lors des campagnes électorales.

Ainsi à travers la salle polyvalente et le hall d'exposition qui le composent, l'UP active par un programme varié en spectacles, conférences, et journées d'études, expositions et concours notamment lors de la célébration des fêtes nationales et religieuses, ou lors du mois de ramadhan et de la célébration de « Yaoum el Ilm » au 16 avril.

**Graphe 09 : la vitalité culturelle dans le centre « Ibn Badis » (UP)**



(Source : auteur selon bilan d'activités annuel du bureau culturel et sportif de l'APC)

## 2-5)-Le Centre Culturel Islamique

Il se situe à la limite nord du secteur sauvegardé sur la rue « Tatche Belkacem » ex « rue Thiers », où il se démarque par sa façade de style arabo-musulman; il a été conçu en 1771 comme siège de la zaouïa de « Sidi Tlemçani » et fût détourné de sa fonction originelle dès l'occupation française pour abriter d'abord le siège de l'infanterie de l'ingénierie militaire en 1871 puis comme siège des évêques chrétiens, pour être converti en synagogue en 1880 car l'édifice se situait en plein cœur du quartier juif ; ainsi se met en évidence son historicité et sa grande valeur patrimoniale.

Restitué en 1968, le bien faisait partie de la direction de l'éducation puis comme école de musique ensuite comme siège pour les étudiants de l'institut islamique, et c'est en décembre 1986 qu'il fut inauguré en tant que « centre culturel islamique » comme première annexe du grand centre culturel islamique de la capitale, pour être dénommé en 2002 « centre culturel islamique 'Ahmed Hamani' » en hommage à une grande personnalité de la culture islamique en Algérie ; Ce centre active pour la diffusion de la culture islamique, et ses préceptes à travers une bibliothèque, une salle de conférence et des ateliers d'enseignement de langue, et de récitation coranique.

Après plusieurs travaux de réhabilitation, ceux de 2001 étaient les plus remarquables, néanmoins d'importants désordres sont enregistrés dans le bâtiment, dont des problèmes d'étanchéité, dus à la stagnation des eaux dans les décombres des vieilles maisons écroulées, qui lui sont avoisinantes.

## **2-6)-Le Centre d'Information et de Communication « CCI »**

Activant depuis 1963, ce centre est considéré parmi les pionniers de l'espace culturel de la ville, car il organisait plusieurs activités telles les conférences, expositions, fêtes, excursions et concours, en plus de l'administration des différentes structures culturelles implantées à Cne ;

Actuellement, il active moins intensément, essentiellement à travers sa bibliothèque ainsi que des ateliers, entre ceux des activités artisanales (couture, broderie) et d'autres pour l'enseignement de langues et de l'initiation informatique.

Ce centre fut transformé depuis 1998<sup>1</sup> en tant qu'annexe de l' « office national de la culture et l'information ONCI » sachant que c'est l'une des trois annexes de l'ONCI du pays avec celui de Biskra et de Tizi ouzou, il fut également érigé en un établissement EPIC<sup>2</sup> devant être autonome financièrement et commercialiser ses produits et services, ce qui a entraîné des difficultés matérielles à gérer ses activités et à s'accomplir de ses tâches, ses problèmes restent difficilement surmontables dans un espace où manque la notion de « marketing culturel » ;

## **2-7)-Le Centre Culturel Français « CCF »**

Il occupe un monument de grande qualité architecturale datant de 1903, s'élevant sur la place « la pyramide » ; fermé en 1993 pour raisons sécuritaires, le CCF en a profité pour rénover son cadre architectural et se doter de nouveaux moyens d'organisation et de diffusion au niveau de la médiathèque, lui permettant d'être un espace culturel remarquable de par son architecture et son agencement intérieur et de par ses services qui sont techniquement actualisés ;

Sa réouverture en mai 2005 s'inscrit dans un vaste mouvement de renouveau de la coopération franco algérienne, où il tente d'être un pôle de diffusion en faveur de la diversité culturelle dans la ville, car il active par un programme de spectacles, de conférences et d'expositions où se ressent l'empreinte de la culture française et également

---

<sup>1</sup> Décret 98-241 du 1<sup>er</sup> août 1998

<sup>2</sup> Établissement public à caractère industriel et commercial

par un centre de ressources où sont offerts les services de la médiathèque et d'autres services pédagogiques pour l'enseignement de la langue française ;

### **2-8)- Les Archives de la wilaya**

Ce n'est que dans les années 70, qu'on prit réellement conscience de l'importance du département d'archives au sein du bâtiment de la wilaya dont la création datait de 1845.

En effet ,c'est en 1977 qu'on a institutionnalisé la direction régionale des archives de Constantine,qui avait la garde de tout archive de l'Est et de certaines régions sud de l'Algérie,en lui consacrant un établissement propre à lui,et qui abritait à l'époque les œuvres sociales de la wilaya .

Bien que de nos jours, ce centre ne bénéficie plus du titre de direction régionale des archives, il est considéré comme une structure d'une audience nationale, car il est membre de la commission nationale pour la validation du projet de nomenclature des documents produits par les administrations, ainsi que du laboratoire de recherche (mémoire et savoir) CRASC à Oran.

### **2-9)-Les Salles de Cinéma**

L'état dégradé des salles de cinéma démontre le manque d'intérêt accordé au 7ème art par les pouvoirs publics, c'est jusqu'en 2002 que ces derniers ont entrepris des travaux de rénovation pour celles qui ont été libérés de leurs problèmes juridiques (Rhumel, Numidia, Enassr) alors que d'autres traînent encore (el Anouar, el Andalous, Cirta).

Le Secteur Sauvegardé compte dans son effectif 03 salles sur les 06 salles de cinéma de toute la ville et compte également la seule salle qui y fonctionne celle du « Rhumel » d'une capacité de 702 places, les deux autres salles « Enassr » (300pl) et « Cirta » (540pl) sont fermées après avoir été jusqu'en 1995 des salles du répertoire de la cinémathèque algérienne ;

Alors que la salle « Enassr » a subit des travaux de rénovation depuis 2003 pour une proche ouverture,la salle « Cirta » endommagée suite à un incendie reste au centre d'un contentieux juridique entre ministère de la culture, EGT Est<sup>1</sup> et les propriétaires héritiers.

En attente de meilleures conditions, les cinéphiles, trouvent réponse dans quelques projections cinéma de la salle du centre « el Khalifa », ou celle de l'UP mais beaucoup plus par les projections hebdomadaires et gratuites dans le Centre culturel français.

---

<sup>1</sup> Entreprise de gestion du tourisme.

## Conclusion

La lecture du répertoire des établissements culturels du Secteur Sauvegardé nous révèle que leur majorité assurent une desserte non seulement au niveau local mais également régional, ce qui le qualifie comme sous système prépondérant du mouvement culturel de toute la région de Constantine et comme pôle d'attractivité culturelle à rayonnement national.

**Tableau 18 : Rayon de desserte des structures culturelles du secteur sauvegardé (SS)**

<b>Les équipements culturels du SS</b>	<b>A rayonnement régional</b>	<b>A rayonnement local</b>
Centre Culturel « Ibn Badis »	+	
Centre Culturel « el Khalifa »	+	
Centre Culturel français	+	
Centre Culturel islamique	+	
C-C-I		+
Théâtre régional	+	
Musée national Cirta	+	
Archives willaya	+	
Bibliothèque APC	+	
Dilou	+	
<b>Total =11</b>	<b>Total = 10</b>	<b>Total = 01</b>

(Source : auteur)

### **3)- LES BIENS ET SERVICES CULTURELS DANS LE SECTEUR SAUVEGARDE :**

Afin de mettre en exergue la pertinence du SS dans la diffusion de la culture, on procède par une lecture sur les biens et services culturels qu'il offre et à travers laquelle on pourrait identifier chaque élément du répertoire de l'infrastructure culturelle par rapport au service qu'il assure ainsi on reconnaîtra le rôle de chaque équipement dans le système d'émission.

Dans le but de porter une évaluation objective et méthodique, nous avons préféré répartir les services culturels selon qu'ils assurent une culture populaire ou culture savante ;

**Tableau 19 : Liste des services culturels et établissements en question.**

	<b>Les Biens Et Services Du SS</b>	<b>Les Etablissements Impliqués</b>
<b>CULTURE SAVANTE</b>	<b>1)-La Conservation du Patrimoine</b>	-Le musée -Les archives wilaya
	<b>2)-La Conservation et Lecture Publique</b>	-Les bibliothèques des Centres Culturels : (el Khalifa, C Culturel Islamique, CCF, CCI)
		-La bibliothèque APC -Dilou
	<b>3)-Les Conférences et Rencontres Culturelles</b>	-C culturel "Ben Badis" -C culturel "El Khalifa" -Centre culturel Islamique -CCF
	<b>4)-L'Enseignement</b>	CCI
		CCF -Centre culturel Islamique
	<b>5)-Les Expositions et les Salons</b>	-Musée Cirta -C culturel "Ben Badis" -C culturel "El Khalifa" -CCF -C culturel islamique
<b>CULTURE POPULAIRE</b>	<b>6)-Les Spectacles</b>	Le théâtre
		C Culturel "Ben Badis"
		C culturel "El Khalifa"
		CCF
		Salle cinéma "Rhumel"
		C Culturel "Ben Badis"

Source : Auteur

### **3-1)-Les Biens Et Services Relatifs A La Culture Savante :**

#### **3-1-1)- La Conservation Du Patrimoine :**

La conservation des biens patrimoniaux immobiliers est présente selon deux aspects, celle relative à la protection des collections archéologiques et celles de la documentation écrite dont les livres ; a cet égard on orientera notre lecture vers le musée et le centre d'archives de la wilaya, car nous identifions les bibliothèques par rapport à la lecture publique;

##### **a)-La Conservation au Musée :**

Le musée Cirta répond à la fonction de conservation et d'exposition de deux types de biens patrimoniaux : les collections muséales dans les salles d'exposition et les livres dans la bibliothèque du musée;

Les collections sont réparties sur trois sections :

1)- Section archéologique : elle comprend des milliers de pièces dont 8345 sont souvent exposées sur douze salles suivant un ordre chronologique, et plus de 80.000 est conservée dans des réserves<sup>1</sup>. Le visiteur a ainsi une vue d'ensemble sur l'histoire depuis la préhistoire à nos jours.

2)-Section des Beaux-arts : où sont exposées des peintures aquarelles ainsi que des sculptures et de la céramique musulmane, alors que d'autres restent dans les réserves. Ces peintures ont été réalisées entre le XVII<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècle et représentent des sujets divers appartenant à plusieurs écoles : européenne, orientaliste et algérienne.

3)-Section Ethnographique : l'ensemble ethnographique comprend des pièces antiques telles que des tapis, cuivre, habits traditionnels, bijoux, armes à feu, armes blanches et en bois, ainsi que des manuscrits de diverses sciences humaines ainsi qu'un Astrolabe.

L'ensemble est complété par un jardin épigraphique qui s'étend sur 900m<sup>2</sup> ;

L'identification et la conservation de ces biens est assurée par « un laboratoire de restauration » où exerce un personnel qualifié au nombre de dix ;

##### **b)-La Conservation dans le Centre des Archives de la Wilaya<sup>2</sup>**

Dés que les archives ont pu bénéficié d'une structure architecturale conséquente, la première initiative était d'identifier précisément le fond possédé, ainsi on a pu reconnaître et classer 12 sortes d'archives dont la conservation s'assure au moyen de 10 salles(bureaux et magasins) et d'un labo photo qui n'est plus en fonctionnement et qui produisait des microfilms et microfiches pour des documents rares ou endommagés. A travers le bureau

---

<sup>1</sup> Les statistiques datent de 2002.

<sup>2</sup> Données chiffrées selon bilan d'activités des archives wilaya 2004.

d'information et d'orientation crée au sein du centre, ces documents sont mis à la disposition du public au moyen d'une salle de lecture où s'offre la possibilité de consulter près de 10487 ouvrages, des thèses universitaires (728 thèses et mémoires), des périodiques, des collections photographiques (2500 photos), des cartes géographiques et des microformes (2000 unités), mettant à l'évidence sa richesse qui attire spécifiquement les chercheurs universitaires, dont le nombre remonte à 2428, et dont 226 sont du territoire national et 05 de l'étranger.

### 3-1-2)- La Lecture Publique

Le Secteur Sauvegardé est le noyau des bibliothèques à Constantine, car il s'y développe un réseau de 08 bibliothèques, permettant la lecture publique sur un ensemble de 18 bibliothèques et salles de lecture confondues ; notre enquête sur les fonds documentaires de l'ensemble des bibliothèques révèle que ce secteur détient le 84% de tout le fond de la ville.

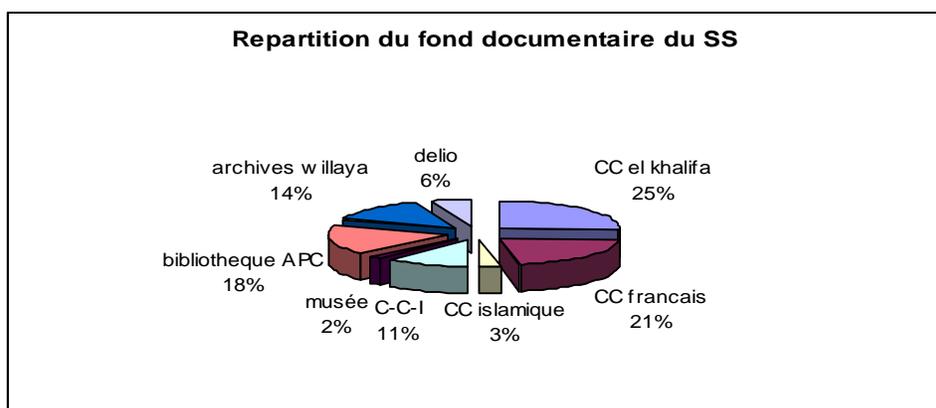
Par intérêt à la population estudiantine fortement présente à Constantine, nous avons également approché les bibliothèques de l'université Mentouri (230.146 vol) et celle de l'université islamique (13.139 vol), le fond de Constantine serait alors élargi à 412.476 vol, le Secteur Sauvegardé y détiendrait le 34,6%.

**Tableau 20 : Capacité documentaire du Secteur Sauvegardé**

Répertoire des Bibliothèques	Taille du fond documentaire	Localisation du fond /SS
Maison de culture « Malek Hadad »	9.991	
Maison de la culture « el Khalifa »	38.000	+
Centre culturel français	26.000	+
Centre culturel "Daksi"	4.700	
Centre culturel islamique	6000	+
C-C-I	16.259	+
Musée	2.500	+
Bibliothèque APC	25280	+
Archives willaya	10.487	+
Dilou	10.000	+
Maisons de jeunes (05)	3.392	
Salles de lecture APC (04 secteurs urbains)	10.582	
<b>Total</b>	<b>189.191 vol</b>	<b>162.517 vol</b>

(Source : enquête auteur)

### **Graphe 10 :**



(Source : auteur)

En vue d'évaluer l'importance de ce fond et son niveau de desserte, nous faisons appel à la lecture par ratio, où on reconnaîtra ce dont dispose un habitant et un étudiant comme nombre de livres à Cne , tout en considérant la part du Secteur Sauvegardé dans cette desserte.

Ainsi nous procédons de la manière suivante :

- Sachant que toute Cne ne dispose pas d'une bibliothèque publique, nous assimilons son fond total à celui de cette dernière, et nous le mesurons par rapport aux normes de l'UNESCO (1.5 à 2.5livres /hab);
- Nous réduisons l'échelle de la population à desservir, en ne considérant que les scolarisés et les universitaires (étudiants) et nous évaluons la capacité du fond où nous incluons le fond documentaire de l'université Mentouri et de l'université islamique et nous prenons comme norme 02 livres / étudiant<sup>1</sup>.

**Tableau 21 : Capacité de desserte du fond documentaire de la ville**

**1°-Capacité du fond /population totale :**

<b>Ratio taille du fond/ Population</b>	<b>Nombre de livres /habit</b>	<b>Ecart /UNESCO (min=1.5liv/hab.)</b>
Constantine	0.33	<b>-1.17</b>
Secteur sauvegardé	0.29	<b>-1.2</b>

(Source : auteur)

<sup>1</sup> Nous considérons que pour un étudiant le minimum est la moyenne de la norme de l'UNESCO (entre 1.5 et 2.5).

## 2°-Capacité du fond /population estudiantine :

<b>Ratio taille du fond/ Population</b>	<b>Nombre de livres /étudiant</b>	<b>Ecart /UNESCO (min=02liv /hab.)</b>
Constantine	1.5	<b>-0.5</b>
Secteur sauvegardé	0.5	<b>-1.5</b>

(Source : auteur)

A cette lecture, Constantine de même que son centre historique offrent 01 livre pour trois personnes, alors que l'UNESCO leur offrirait un minimum de 05 livres ; même si on l'évalue uniquement par rapport à la population estudiantine, Constantine ne satisfait pas vraiment les normes de l'UNESCO, ceci démontre la défaillance effroyable qu'enregistre « la ville de la science et du savoir » en matière de livres.

Le Secteur Sauvegardé qui enregistre la même insuffisance dans la capacité de desserte, offre néanmoins la plus grande part des salles de lecture, ce qui nous a amené à s'en saisir et d'en mesurer l'offre documentaire.

### **a)-La bibliothèque du Centre Culturel « El Khalifa »**

C'est la plus grande et importante bibliothèque de la ville, car elle couvre une surface de 4000m<sup>2</sup> d'une capacité de 800places, réparties en 600pl pour le large public, 100pl pour chercheurs universitaires et 100pl pour les enfants ; connaissant de grands travaux de rénovation, elle reste fermée depuis juin 2004, retirant ses services de l'espace culturel.

Dotée de près de 38 .000 ouvrages dont 24 300 en langue arabe et 13 660 en français l'opération de renouvellement de ce fond se trouve réduite depuis qu'elle est partagée avec celle de la bibliothèque de la maison de culture « Malek Hadad », ainsi son enrichissement annuel ne dépasse pas le 1% du fond total<sup>1</sup>, à cet égard, si nous analysons par rapport à 400nouveaux livres par an, nous n'aurons même pas un nombre de 02 nouveaux livres pour une population de1000etudiants,ce qui est bien loin de ce que recommande l'UNESCO à savoir 200Livres / 1000hab chaque année.

### **b)-La bibliothèque du Centre d'Information et de Communication**

Elle offre le 11% du fond bibliothécaire du centre historique, à savoir16.259 ouvrages à consulter à travers 65 places, dont 10 888 ouvrages en arabe elle connaît une plus grande fréquentation depuis la fermeture de la bibliothèque « el Khalifa » et attire principalement la population scolarisée des établissements de son voisinage ; vu les problèmes matériels

---

<sup>1</sup> Selon le conservateur de la bibliothèque, les chiffres ne sont pas disponibles

qu'affronte le CCI, le dernier renouvellement de son fond a été d'une cinquantaine de livres et remonte à l'année 2002.

#### **c)-La bibliothèque de l'APC**

Elle fût ouverte au public en 1882 et se trouve intégrée dans le siège de la mairie, avec une architecture inspirée du style des bibliothèques parisiennes du 19<sup>ème</sup> siècle ; Sa situation au cœur du centre ville favorise sa fréquentation, notamment celle de la population scolaire, dont le nombre dépasse la centaine par jour selon le responsable de la bibliothèque<sup>1</sup>, notamment en période d'examens ;

Le bureau culturel et sportif de l'APC qui est l'organisme chargé de sa gestion, s'acharne à l'enrichir annuellement par de nouveaux livres surtout que le fond est très ancien, mais le renouvellement qui est de 175 livres en 2005 et 105 livres en 2006, est négligeable car il n'atteint même pas le 1% de la taille globale qui est exactement de 19.939 ouvrages<sup>2</sup> dont 14 035 est en langue française.

#### **d)-La bibliothèque du Musée Cirta :**

Elle offre 2500 ouvrages et détient le fond documentaire de la société archéologique qu'on a transféré et exposé dès 1938, ce fond subit constamment des opérations de rénovation en reliure, constamment enrichie par l'acquisition de manuscrits auprès des familles de la ville et des régions proches (Sétif, Biskra...), la bibliothèque du Musée National Cirta reste parmi les plus rares et importantes bibliothèques en Algérie et au monde, en matière d'archéologie, et d'histoire.

Malgré ses références historiques qui attirent beaucoup d'universitaires, elle n'est accessible que trois fois par semaine et ne dispose pas d'une salle de lecture conséquente, on a simplement aménagé un espace d'exposition pouvant contenir une vingtaine de place, qui ont été occupé par 1315 chercheurs durant l'année 2006.

#### **e)-La bibliothèque du Centre Culturel Islamique**

C'est depuis décembre 2006, que la salle de lecture fut endommagée suite à l'écroulement de son faux plafond suite à des problèmes d'étanchéité, c'est alors qu'elle fut transférée dans la salle de conférences dont les activités empêchent un fonctionnement régulier ;

D'une taille de près de 6000 ouvrages, son fond est le plus riche de la ville en manuscrits arabes et turcs qui appartenaient à de nombreuses institutions religieuses de l'époque

---

<sup>1</sup> La statistique concernant le nombre d'adhérents n'est pas enregistrée, car l'adhésion est gratuite;

<sup>2</sup> Donnée du dernier inventaire mars 2007.

islamique (medersas, zaouïas, mosquée...) ; le dernier renouvellement de ce fond date de 2001 avec près de 300livres, mais c'est surtout par les dons de la société civile que s'enrichit cette bibliothèque, d'ailleurs dont le dernier effectué en décembre 2006 était de 250ouvrages.

#### **f)-La Bibliothèque du Centre Culturel Français**

Dénommée médiathèque, elle a une capacité de 50 places pour la consultation et la lecture où elle offre plus de 26.000ouvrages et près d'une centaine de supports numérisés, le tout répertorié sur un fichier numérisé, elle a actualisé ses services en intégrant le réseau Internet, mis à disposition par une vingtaine de postes.

#### **g)-La Bibliothèque Dilou**

Elle se situe au cœur du quartier Saint Jean, son nom « Dilou » résulte de l'association de deux mots arabes « **Dine** » et « **Loughat** » (religions et langues) ; son ouverture en 1987 s'est faite en réponse à une demande du recteur de l'université islamique à l'église d'Algérie à travers l'évêché de Constantine afin de mettre son fond documentaire au service des étudiants du module « étude comparée des religions » et de les aider dans leurs recherches.

Son fond estimé à près de 10 000 ouvrages fût constitué au début par des livres des congrégations religieuses et s'est depuis élargis sur plusieurs disciplines, ce qui la qualifie en bibliothèque spécialisée sur l'histoire, les religions et la littérature, dont une grande part se présente en langue anglaise attirant une population universitaire assez importante atteignant une moyenne de 500 universitaires.

### **3-1-3)- Les Conférences Et Rencontres Culturelles**

Elles constituent le deuxième grand volet de la culture savante présente dans le Secteur sauvegardé où des établissements sont équipés en salles de conférences pour couvrir tous types de rencontres dont les colloques, conférences et séminaires,et journées d'études, notamment au niveau du centre culturel « Ben Badis » le centre « El Khalifa »,le centre islamique et le centre culturel français.

Ainsi le centre « Ben Badis » active par des conférences lors des fêtes nationales, où les thèmes exposés se rapportent à ceux de la fête en question, notamment lors de la quinzaine culturelle du 16 avril, où plusieurs conférences portent sur le développement de la science et du savoir, d'autres conférences sur des thèmes religieux animent la scène culturelle lors du mois de Ramadhan.

Les conférences du centre « El Khalifa » sont partagés entre sa grande salle polyvalente « salle Rédha Houhou » d'une capacité de 850pl , et sa salle de conférences offrant 100places et où se mettent en oeuvre hebdomadairement les activités de la direction de la culture à travers le club « nadi fikr wa fen » qui organise surtout des rencontres avec des personnages de la culture,des après-midi culturels dont « des cafés littéraires » ouvrant le champ à des associations culturelles d'émettre des réflexions et d'exposer leurs œuvres littéraires ainsi que des concours de poésie pour l'émergence de jeunes talents.

Le centre culturel islamique, doté d'une salle de conférences d'une capacité de près de 300places, organise fréquemment des rencontres culturelles lors des fêtes religieuses notamment lors du mois de Ramadhan, ou à l'hommage des grandes figures de la culture Islamique, sachant que certaines de ces conférences sont animés par des personnalités du moyen orient (historiens, poètes, cheikhs...) dont le « Yémen » « la Syrie » et « l'Egypte » qui enregistrent une audience importante.

Le centre culturel français organise également des conférences en collaboration avec d'autres institutions culturelles de la ville particulièrement les universités « Mentouri » et l'université islamique , et où des journées d'études et rencontres permettent de profiter du savoir et des expériences des personnages de la culture notamment ceux venant de l'étranger.

**Tableau 22 : Taux annuels de conférences dans le Secteur Sauvegardé**

<b>Etablissements</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>
<b>CC "Ben Badis "</b>	17	17	14	17	24
<b>CC "El Khalifa"</b>	7	11	31	10	9
<b>CC islamique</b>	16	33	21	29	28
<b>CCF <sup>1</sup></b>				1	7
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>61</b>	<b>66</b>	<b>57</b>	<b>68</b>

(Source : enquête auteur janv. 2007)

### **3-1-4)-Les Salons Et Expositions**

Ils sont organisées par tout établissement doté d'un hall ou d'une galerie d'exposition, à savoir le musée et les centres culturels : l'UP, le CCF, le centre islamique et el Khalifa qui s'est spécialisé dans le salon du livre.

En effet le musée organise surtout durant le mois du patrimoine des expositions temporaires qui sont des expositions à l'honneur de quelques artistes ou des expositions

<sup>1</sup> Sont uniquement comptabilisées les conférences ayant lieu dans le CCF

thématisées selon les sujets d'actualité « paix et patrimoine » (2005), « sauvegarde du patrimoine palestinien » (2002) ou bien intitulées sur des pièces muséales soit parce qu'elles sont nouvellement acquises ou bien celles conservées dans les réserves.

Certaines de ces expositions se tiennent en partenariat avec d'autres musées nationaux (musée bardo 2002, parc Tassili N ajjer 2003...) ou en collaboration étrangère (Arabie saoudite en 2001, musée Rouen en 2003) à l'avantage d'une sensibilisation à la diversité des cultures.

**Tableau 23 : Taux annuels des expositions dans le Secteur Sauvegardé**

<b>Etablissements</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>
<b>Musée " Cirta "</b>	2	3	2	1	2
<b>CC "Benbadis "</b>	10	14	13	12	10
<b>CC "El Khalifa"</b>	08	09	05	08	08
<b>CC Islamique</b>	06	03	02	07	04
<b>CCF</b>				1	3
<b>TOTAL</b>	<b>26</b>	<b>29</b>	<b>22</b>	<b>29</b>	<b>27</b>

(Source : enquête auteur janv. 2007)

### **3-1-5)-L'Enseignement Et La Formation**

Ils concernent des cours de langues arabe et française et d'initiation informatique, organisés selon des cycles et repartis sur deux niveaux, essentiellement assurés par le CCI et le centre culturel islamique qui dispense également des cours en récitation coranique et d'autres en plusieurs disciplines basées sur le programme scolaire pour les classes d'examen. Il est également offert dans chacun de ces deux établissements, des formations artisanales pour un éventuel exercice professionnel, tel que la couture, broderie... ; Le CCF organise également des cours en langue française selon une répartition sur six niveaux d'après le degré d'initiation, et avec des techniques pédagogiques plus performantes.

#### **Synthèse :**

Bien que nous n'avons pu établir un diagnostic qualitatif où on pourrait juger de la qualité de l'organisation de ces services, de l'intérêt du produit exposé, ou de l'importance du sujet traité dans les conférences, il nous a été par contre déclaré par les responsables des établissements qu'ils n'exigeaient pas vraiment le critère qualitatif mais qu'ils s'appliquaient à créer l'animation des lieux culturels afin d'éviter leurs marasmes et qu'une animation constante pourrait initier futurement à une meilleure recherche qualitative ;

néanmoins en se penchant sur des indicateurs quantitatifs, les données chiffrées portées sur les conférences et expositions établies sur les cinq dernières années<sup>1</sup> démontrent une moyenne annuelle de 22 expositions et de 58 conférences à savoir près de 02 expositions<sup>2</sup> et de 05 conférences par mois ,et que si on tente de mesurer la pertinence du nombre de conférences seulement par rapport à la population universitaire<sup>3</sup> ,on s'étonnera d'avoir une moyenne d'une conférence pour 10.000 étudiants ce qui représenterait un service mensuel pour seulement le 20% des universitaires . Cela nous permet de déduire qu'il existerait relativement une dynamique de culture savante dans le Secteur Sauvegardé de la ville, et qui serait favorable à son développement culturel,mais paradoxalement les données chiffrées dénoncent une offre insuffisante de cette aire d'émission pour une ville de la science à caractère universitaire.

Quant à l'offre documentaire, elle ne satisfait pas la demande ni par sa taille ni par sa qualité car c'est un fond ancien insuffisamment renouvelé, ainsi les salles de lecture sont essentiellement utilisées par la population scolarisée de proximité essentiellement comme lieux de travail et de révision et moins pour la lecture, sachant que l'intérêt général pour la lecture se voit de plus en plus réduit et menacé par les nouvelles technologies d'information et de médiatisation, et qu'un fond documentaire de qualité pourrait encourager le goût pour la lecture.

Il est également important de signaler que mise à part le Centre Culturel Français, les fonds documentaires ne sont pas inventoriés selon une formule numérisée, qui pourrait faciliter leur accessibilité par tout chercheur ; quant au rôle de la bibliothèque dans la diffusion du savoir et de l'information sous toutes ses formes ,celles qu'on a approché se limitent à transmettre des supports écrits sans compléments numérisés ,avec une absence totale d'une offre informatisée par des postes ordinateurs pour la simple utilisation ou pour une éventuelle connexion Internet.

---

<sup>1</sup> Les statistiques sur plus de cinq années ne sont pas disponibles pour tous les établissements.

<sup>2</sup> La fréquence moyenne durant la quinzaine culturelle est de quatre expositions.

<sup>3</sup> La population totale des universitaires est de 48.800 étudiants en 2002.

### 3-2)-Les Biens Et Services Relatifs A La Culture Populaire :

#### 3-2-1)-Les Spectacles

A travers l'ensemble des salles de spectacle incluses dans ses divers équipements culturels, le Secteur Sauvegardé est l'espace exclusif de toute la ville où s'organisent les spectacles et les arts de la scène, à moindre fréquence dans le centre culturel Daksi qui offre des spectacles de proximité et dans la maison de la culture « Malek Hadad » dont la salle de spectacle reste endommagée depuis 2004 suite à un grand incendie.

Ainsi, le théâtre, le centre Benbadis, et el Khalifa activent ponctuellement durant l'année ou presque quotidiennement lors du mois du ramadhan par des représentations théâtrales, des prestations musicales permettant à plusieurs associations artistiques de se manifester et faire valoir leurs activités ;

Des projections suivies de débats sur le cinéma sont organisées à « Benbadis » particulièrement depuis 2003, en organisant des journées cinématographiques « ciné émigration » au mois d'octobre durant 02 jours et « ciné Cirta » durant 05 jours en commémoration du 11 décembre.

Le centre culturel français offre également des projections cinématographiques par cycles, hebdomadairement et gratuitement à travers une salle polyvalente de 100 places et qui s'avère insuffisante par l'attraction qu'elle exerce sur les jeunes cinéphiles ;

Quant au théâtre régional, il s'appliquait à produire en moyenne 03 pièces de théâtre par an, mais se voit réduire son activité à une pièce théâtrale annuellement et qui se produit sur scène plusieurs fois dans l'année, auxquels s'ajoutent plusieurs représentations théâtrales des autres théâtres régionaux ou de quelques troupes amateurs dont celles qui animent le théâtre pour enfants chaque vendredi de la semaine ; d'autres spectacles sont offerts, qui concernent des interprétations de la chanson et de la musique dont certains sont organisés en coordination avec le CCF, qui présente des prestataires français.

**Tableau 24 : Taux annuels de spectacles**

Etablissements <sup>1</sup>	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Théâtre<sup>2</sup></b>	107	-	142	144	160
<b>UP</b>	31	44	40	37	41
<b>El Khalifa</b>	16	19	24	14	4
<b>TOTAL</b>	<b>154</b>	<b>-</b>	<b>206</b>	<b>295</b>	<b>205</b>

(Source : enquête auteur janv. 2007)

<sup>1</sup> Le nombre de projections cinématographique dans le CCF et dans la salle « Rhumel » n'est pas disponible.

<sup>2</sup> La statistique pour le théâtre en 2003 est indisponible

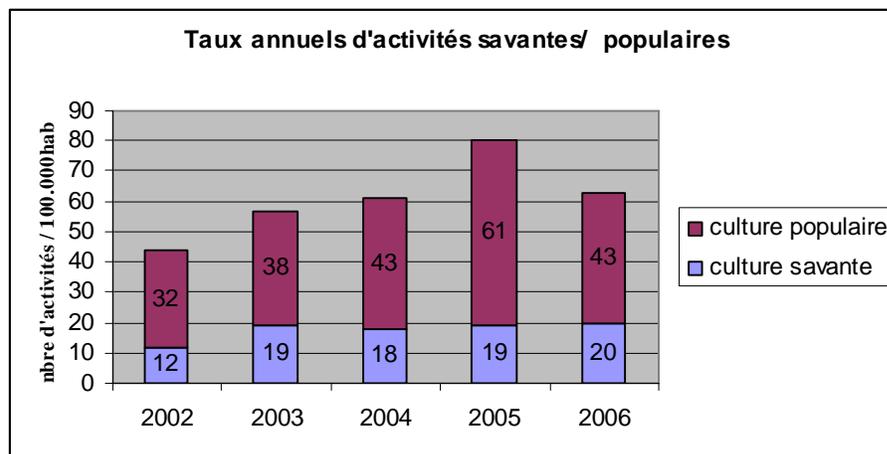
La grande popularité que connaissent ces spectacles et auxquels participent plusieurs associations artistiques voulant mettre à l'œuvre leurs programmes, a dû favoriser leur accroissement, notamment ceux se rapportant à la musique et la chanson ; en effet on pourrait remarquer que leur fréquence de 154 spectacles /an jusqu'en 2002 s'est élargie à une moyenne de 230 spectacles /an sur les trois dernières années, à raison de 19 spectacles /mois ,ce qui démontre une intense programmation de la part des organismes culturels, basée sur le montage de spectacles car il constitue une composante importante du « marketing culturel ».

## Conclusion

Le secteur sauvegardé assimilé à un complexe culturel, diffuse la culture dans ses deux acceptions, ce qui le qualifie de sous système d'émission de la culture dans toutes ses significations et de pôle multiculturel dans la ville;

Bien que la dimension populaire soit la plus dominante, et qui se traduit essentiellement par l'organisation de spectacles, donc pourvoyeur de revenus et à l'avantage de l'intérêt économique de la culture, le taux moins important des activités savantes inciterait à de meilleures considérations et à une prise de décisions devant permettre l'amélioration du capital culturel individuel, dans ce sens la bibliothèque paraît comme première cible d'intervention car elle ne satisfait aucunement son rôle et mérite plus d'intérêt.

**Graphe 11: Répartition des services culturels par nature**



(Source : enquête auteur janv. 2007)

### **III. Les Indicateurs Relatifs Au Système De Régulation :**

#### **1)-LES RESSOURCES INFORMATIONNELLES :**

A travers ce type de ressources, nous approchons le mouvement associatif et le cadre législatif dans lequel s'inscrivent les activités culturelles.

##### **1-1)-Le Mouvement Associatif :**

Le mouvement associatif représente un groupement de bénévoles qui œuvre pour le développement, en tentant de promouvoir la diffusion et la consommation culturelle ; Il est représenté le plus souvent par un regroupement d'individus qui exercent une profession culturelle ou qui sont actifs dans un champ particulier du secteur culturel.

L'activité associative à Constantine n'est pas récente, elle remonte à 1888 avec la création de la première association dans la ville à vocation culturelle et sportive sous le nom de « club Salah Bey le constantinois CSC », en parallèle activaient des associations à vocation socioculturelle et religieuse fondées par l'imam « Ben Badis » le fondateur de l'association des savants musulmans

Ce mouvement prend une place assez importante dans la culture à Constantine, leur nombre occupant les 3% de l'ensemble des associations culturelles en Algérie<sup>1</sup> et le 11% de l'ensemble des associations à Constantine<sup>2</sup>, démontre l'implication du citoyen constantinois dans le développement de sa culture ,en exerçant un travail à la fois pédagogique, technique et professionnel et également militant , certaines de ces associations culturelles agissent sur une échelle nationale notamment l'association « les amis du musée » qui intervient aussi à niveau international particulièrement dans le cadre du jumelage « Constantine- Grenoble » pour promouvoir des échanges culturels européens .

En vue de mesurer objectivement la part que tient le mouvement associatif dans la culture, nous nous référons aux données du ministère de la culture datant de 2001, et que nous complétons par les statistiques élaborées par le service DRAG de la wilaya, où nous nous fixons pour objectifs les points suivants :

- 1-** Mesurer l'évolution chronologique du nombre des associations culturelles agréées, par rapport à l'ensemble des associations de la ville;
- 2-** Situer le mouvement associatif à Cne par rapport à celui des grandes villes en Algérie notamment celles qui s'y rapprochent dans la taille démographique Sétif et Oran ou qui présentent la même rang en richesse patrimoniale à savoir Tébessa et Biskra.

---

<sup>1</sup>D'après l'annuaire statistique du ministère de la culture 2001.

<sup>2</sup>Selon enquête janv 2007

3- Comparer le nombre d'associations agréées bénéficiant de subventions de la part des autorités locales par rapport à celles subventionnées par le ministère de la culture.

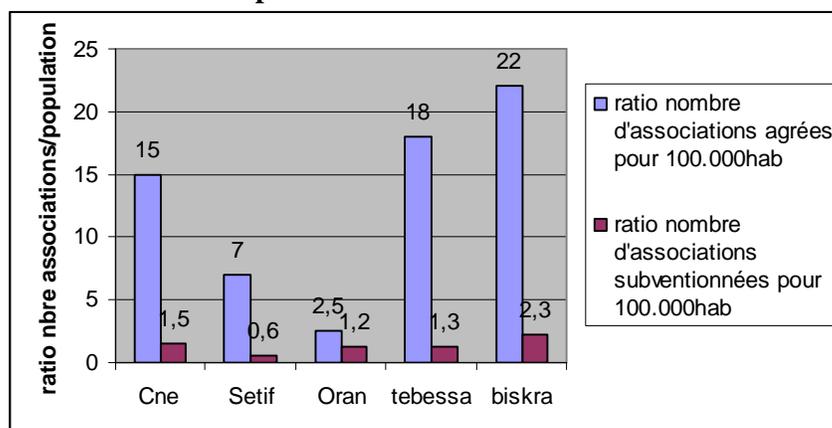
**Tableau 25 : Variation du nombre d'associations culturelles à Constantine (chef lieu)**

Années	97	98	99	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Nombre d'associations culturelles</b>	33	46	71	97	120	138	153	159	174	193
<b>Total des associations</b>	232	389	553	757	954	1122	1292	1443	1589	1751
<b>Part des associations culturelles</b>	<b>14%</b>	<b>12%</b>	<b>13%</b>	<b>13%</b>	<b>13%</b>	<b>12%</b>	<b>12%</b>	<b>11%</b>	<b>11%</b>	<b>11%</b>

(Source : auteur selon données DRAG janvier 2007)

Bien que la statistique démontre le recul de la part que tient le mouvement culturel associatif par rapport au mouvement total des associations dans la ville, elle démontre également que le nombre des associations culturelles est en hausse d'une valeur moyenne annuelle de 17 associations, ce qui confirme l'évolution de la participation citoyenne dans le développement culturel ainsi qu'une responsabilité et une prise de conscience croissante pour la question culturelle.

**Graph 12 : Evaluation comparative du nombre d'associations culturelles à Cne**



(Source : auteur par compilation de données du ministère de la culture 2001)

Le nombre d'associations culturelles varie indépendamment du nombre de citoyens à l'origine du mouvement associatif, ce nombre est également indépendant de l'importance patrimoniale de la ville alors que ce critère pourrait expliquer la variation des associations subventionnées ;

**Tableau 26 : Variation du nombre d'associations subventionnées par les collectivités locales**

Années	2002	2003	2004	2005	2006
Nombre d'associations agréées	138	153	159	174	193
Nombre d'associations subventionnées	22	29	26	25	33
Pourcentages des associations subventionnées	16%	19%	16%	14%	17%

(Source : Bureau culturel et sportif APC de Constantine)

**Tableau 27 : Variation du nombre d'associations subventionnées par le ministère de la culture**

Années	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Total
Nombre d'associations subventionnées	03	02	-	02	02	03	12

(Source : Annuaire statistique du ministère de la culture 2001)

Jusqu'en 2001, on avait le 12% des associations culturelles subventionnées par le ministère de la culture, c'est-à-dire près 03 associations culturelles subventionnées pour 200.000hab (1.5 associa /100 000hab), ce même ratio est d'une moyenne de 07 associations subventionnées par les collectivités locales entre 2002 et 2006.

## **1-2)- Le Cadre Législatif De L'activité Culturelle**

### **1-2-1)- le cadre juridique de l'infrastructure culturelle**

L'institution d'un cadre juridique devant permettre à toute infrastructure culturelle d'exercer à pleins droits et devoirs, n'a pas profité à l'ensemble des établissements, en effet en approchant le cadre juridique des établissements culturels, il s'est avéré que mise à part le musée et le théâtre, les autres n'exercent pas selon une législation qui leur est bien propre et accusent un vide juridique s'opposant à leurs bon fonctionnement.

Une première ambiguïté est relevée entre les centres culturels « el Khalifa » et « Malek Hadad » concernant leurs statuts, en effet ils activent tous deux selon le statut de maison de culture de Constantine, et se partagent l'organigramme des fonctions tracé par le cadre législatif propre à une maison de culture.

Pareillement, le centre culturel « Benbadis »,et la bibliothèque municipale, tous deux sous tutelle de l'APC ,ne sont aucunement mentionnés dans les textes législatifs les

concernant d'après la loi n° 81-382<sup>1</sup> qui détermine les compétences et les attributions de la commune et de la wilaya dans le secteur de la culture, est uniquement cité comme directive que « la commune favorise la création d'unité de diffusion de la presse et du livre »<sup>2</sup> et qu'elle est chargée de l'animation culturelle à l'échelle de la commune ou de plusieurs communes<sup>3</sup> ; ainsi l'UP et la bibliothèque de l'APC sont des sous unités du bureau culturel ne bénéficiant d'aucun statut encadrant leur organisation, financement ou leurs gestions.

Comme nous l'avons déjà précisé, le CCI est une annexe de l'office nationale de la culture et de l'information ONCI, selon un arrêté récemment déclaré au 30 avril 2005<sup>4</sup>, néanmoins il n'y figure pas de textes précisant leurs organisations et leurs subventions, ce qui a entraîné des difficultés matérielles dans la gestion de l'établissement.

Le décret n°72-07 portant sur la création de centre culturel islamique détermine leur rôles dans la diffusion de la culture et du patrimoine islamique mais aucune décision ne concerne les annexes telle que celle de Cne, devant mentionner leur organisation interne et leurs structures.

Nous déduisons alors que les établissements culturels définissant l'aire d'émission de la culture à Cne sont dans leurs majorité des annexes d'infrastructures plus importantes dont le cadre législatif manque à leur préciser les textes leurs régissant leurs annexes et devant encadrer leur bon fonctionnement, par conséquent les bibliothèques se trouvent intégrées dans ces annexes sont des sous- unités ne bénéficiant d'aucun statut propre, elle sont plutôt qualifiées de salles de lecture qui répondraient à certaines attributions des établissements auxquels elles sont annexés : « favoriser et développer la lecture publique »<sup>5</sup>.

### **1-2-2)- le statut du personnel du secteur juridique :**

Les textes juridiques concernant la structure, l'organisation des tâches et des catégories et le recrutement des personnels dans les établissements culturels demeurent insuffisants et leurs identifications selon une nomenclature propre aux professions culturelles est quasiment inexistante ; la classification de certaines catégories du personnel des bibliothèques établie par le ministère de travail et de la formation professionnelle<sup>6</sup>, reste fictive et non appliquées du fait que se sont des bibliothèques intégrées qui dépendent

---

<sup>1</sup> Du 26-12-1981 dans le JO n° 52

<sup>2</sup> Art 2 du même décret op.cit

<sup>3</sup> Art 3 du même décret op.cit

<sup>4</sup> Par application du décret 98-241 du 01-08-98 permettant de les ériger en EPIC

<sup>5</sup> Art 03 du décret n°74-244 du 6 décembre 1974 relatif aux maisons de culture.

<sup>6</sup> Catégories de conservateurs, attachés, assistants des recherches en archéologie, bibliothèques et musées, selon le JO n°34 du 25 aout 1981.

automatiquement des statuts des institutions chargées de leurs gestions ;Quant au statut d'artistes, un projet dans ce sens initié par le Ministère de la communication et de la culture est en phase de discussion avec la corporation des artistes, aux fins d'enrichissement en prévision de son adoption par décret<sup>1</sup>.

**Tableau 28 : Récapitulatif du statut juridique des établissements culturels.**

<b>Type D'infrastructure</b>	<b>Institution mère</b>	<b>Tutelle</b>	<b>Cadre législatif</b>
<b>C culturel "el Khalifa"</b>	Maison de culture « el Khalifa »	Ministère de la culture	Arrêté du 02 décembre 1987.
<b>Bibliothèque "el Khalifa"</b>	C culturel "el Khalifa"	Idem	Sans
<b>C culturel "Benbadis"</b>	Bureau Culturel et Sportif de l'APC	Ministère de l'intérieur et des collectivités locales	Sans
<b>Les archives wilaya</b>	Wilaya	Idem	Sans
<b>Bibliothèque municipale</b>	Bureau Culturel et Sportif de l'APC	Idem	Sans
<b>C culturel Islamique</b>	C culturel Islamique d'Alger	Ministère des affaires religieuses	Sans
<b>CCI</b>	ONCI	ministère de la culture	Arrêté du 30 avril 2005
<b>Musée</b>	Musée	Idem	Décret n° 86-134 du 27 mai 1986
<b>Théâtre</b>	Théâtre	Idem	Décret n° 73-72 du 16 Avril 1976
<b>Salles de cinéma</b>		APC de Cne	Sans
<b>Bibliothèque Dilou</b>	Evêché de Constantine	Eglise d'Algérie	Sans
<b>Centre culturel français</b>	Ambassade de France en Algérie	Ministère des affaires étrangères français	Sans

Source : auteur enquête 2007

<sup>1</sup> UNESCO ,Observatoire mondial sur la condition de l'artiste en Algérie.

## **2)- LES RESSOURCES FINANCIERES ET MATERIELLES :**

Pareillement à la situation globale de la culture dans le pays, la gestion de la culture repose sur une tradition de financement purement public, où l'Etat constitue le principal pourvoyeur de fonds pour l'activité culturelle devant la faiblesse des mécènes et des sponsors et de la réticence des investisseurs privés à prendre en charge des projets culturels d'importance (infrastructure culturelle) en investissant dans les services culturels à caractère commercial (salles de cinéma, salons et expositions...)

Les ressources financières mises à disposition dans les établissements publics à caractère administratif (EPA) qu'on a approché sont prises en charge par l'Etat, quant aux EPIC tels le théâtre et le Centre de Communication et d'Information, ils bénéficient de budgets moindres et de subventions occasionnelles ; ainsi ces structures s'appliquent à améliorer leurs revenus au moyen des cotisations d'adhérents, et des recettes des activités et des revenus de locations de galeries d'exposition ou de salle de spectacle.

Le ministère de la culture est l'organisme chargé d'allouer le budget de la plupart des établissements culturels publics dont les statuts leur confèrent le droit à la subvention dont le musée, le théâtre et la maison de culture « el Khalifa », il subventionne également quelques associations culturelles dont le nombre en 2001 ne dépassait pas 12 associations subventionnées sur 120 , relève aussi de ce ministère le fonds de la promotion des arts et des lettres (fonds d'affectation spécial) qui participe activement au financement des festivals, et des manifestations artistiques occasionnelles.

Les collectivités locales interviennent également dans le financement de l'action culturelle à travers le bureau culturel et sportif faisant partie de la direction des affaires éducatives, culturelles et sportives (DAECS) de la commune de Constantine, ce bureau accapare le 3 % du budget communal pour l'organisation des manifestations et la subvention des associations culturelles et sportives, par ailleurs les données chiffrées qu'on nous a communiquées démontrent que les dépenses sportives s'accaparent la plus grande part qui ont atteint en 2005, le 76% de ce budget.

**Tableau 29 : Part des dépenses culturelles dans le budget culturel et sportif de l'APC**

	2003	2004	2005	2006
<b>Budget bureau culturel et sportif APC Cne (DA)</b>	20.964799,78	19.788324,43	24.615549,88	30.366489,14
<b>Budget alloué aux manifestations et associations culturelles</b>	5 694 799.78	4 828 324.43	5 680 549.88	7 956 489.14
<b>Part des dépenses culturelles (%)</b>	<b>28%</b>	<b>35%</b>	<b>24%</b>	<b>26%</b>

Source : enquête auteur

### 2-1)- Les Subventions Des Associations

Après avoir été agréés, les associations ouvrent droit à plusieurs sources de financement privées à travers cotisations et dons et publiques de la part des collectivités locales et du fond de subventions de wilaya dans le cadre du système « contrat- programme », néanmoins le financement public manque remarquablement au processus de démocratisation de la culture et de la bonne gouvernance, pour les raisons suivantes :

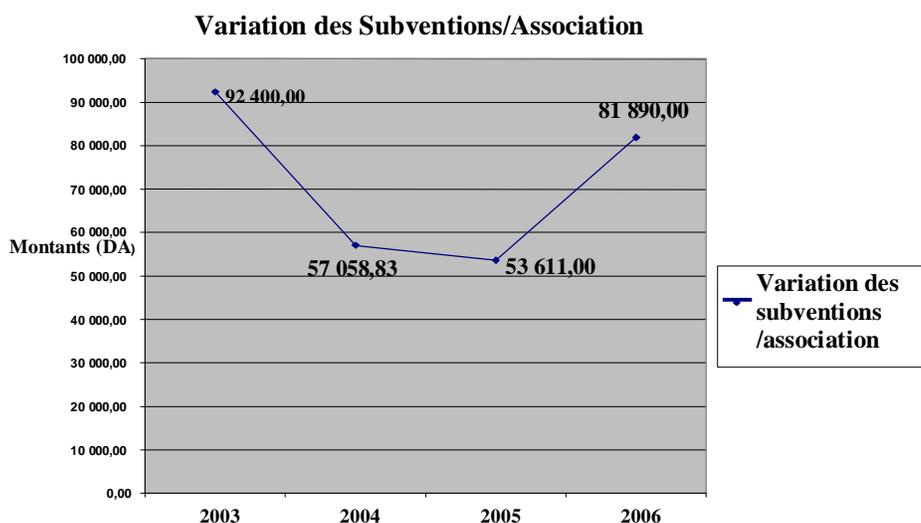
- L'absence d'un système bien défini précisant les critères dont doivent répondre les associations pour bénéficier de subventions.
- Refus à communiquer les montants concernant le financement des associations.<sup>1</sup>

Ainsi, nous nous limitons aux statistiques du ministère de la culture datées de 2001 et nous déduisons par nous même la moyenne dont pourrait bénéficier une association selon la variation annuelle du budget de subvention de l'APC , sachant que le bureau culturel de l'APC Constantine agit essentiellement à travers le comité des fêtes pour réaliser son propre programme d' « animation de la ville » et accapare ainsi près de 50% du budget de subventions des associations qui nous a été communiqué.

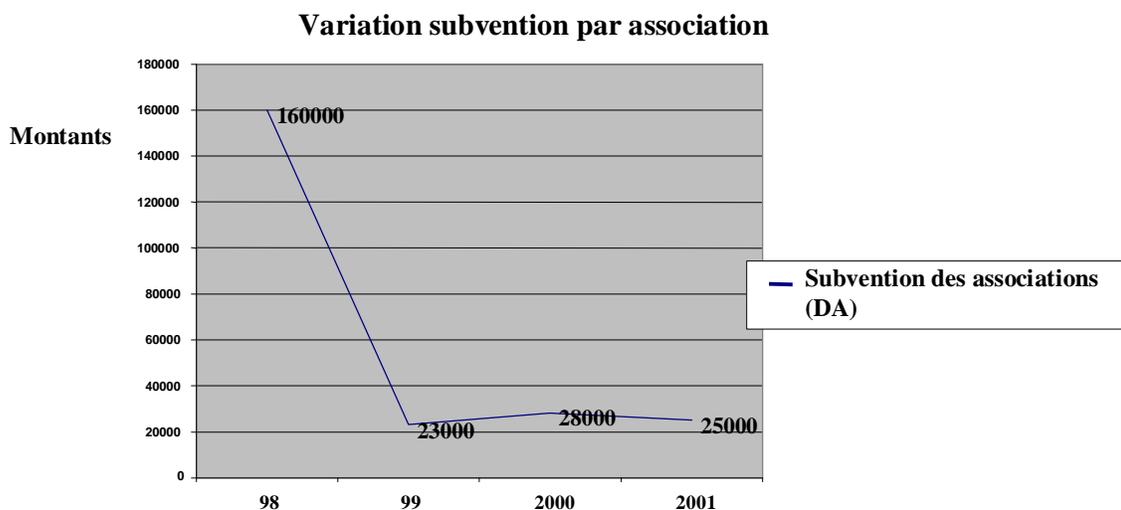
---

<sup>1</sup> La direction des affaires locales DAL de la wilaya refuse de répondre au questionnaire de l'enquête ou de communiquer toute information sur le fond wilaya de subventions des associations , les montants de subvention par association sont tenues pour confidentiels au niveau du bureau culturel de l'APC,.

**Graphe 13 : Subventions associations accordées par les collectivités locales.**



**Graphe 14 : Subventions associations accordées par le ministère de la culture**



L'aide financière dont disposerait une association est très modeste, ne dépassant pas une moyenne de 70 000DA par association alors que celle provenant du ministère de la culture ne s'avère nullement encourageante car elle se réduit à une moyenne de 25 000DA par association en 2001 et ne mérite pas d'être qualifiée de subvention de l'Etat ou de soutien à la vie associative. A ce titre la pratique associative pourrait être fictive dans beaucoup d'associations culturelles car elle est particulièrement contrainte par des pesanteurs matérielles dues à l'origine à la faible proportion du budget culturel accordé par l'Etat ;

## 2-2)-Les Dépenses des Institutions Culturelles

Afin d'évaluer sous une nouvelle forme la pertinence du financement de l'Etat, qu'il soit sous formes de sommes budgétaires du ministère ou de subventions des collectivités locales, nous le mesurons par rapport à la population devant être desservie en fonction de son accroissement , où nous recherchons « le dinar culturel par habitant » à Constantine et à le comparer au dinar culturel par habitant algérien tel que nous l'avons préalablement défini dans le chapitre « Evaluation de la culture en Algérie ».

**Tableau 30 : Dépenses culturelles de l'Etat (DA) / hab à Constantine <sup>1</sup>**

Etablissements	2003	2004	2005	2006
Bureau culturel APC Cne	11,5	10,5	11,5	16
Théâtre régional	12,5	12,5	12,5	13
Maison de la culture <sup>2</sup> "el Khalifa"	15	20	22	25
Musée "Cirta"	16	20	23	24
<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>63</b>	<b>69</b>	<b>78</b>
Dinars culturel /algérien	<b>143</b>	<b>143</b>	<b>146</b>	<b>154</b>

Source : auteur

## 3)- LES RESSOURCES HUMAINES

L'inexistence au sein du ministère de la culture de données statistiques concernant l'effectif du secteur culturel, et l'absence de catégorisations professionnelles à l'échelle du pays, où on peut identifier les professions culturelles selon une nomenclature précise, démontrent l'énorme déficience dans l'organisation du corps culturel, et son incapacité à s'établir selon une structure ordonnée et organisée ; de là surgit la difficulté à établir un diagnostic comparatif sur les ressources humaines de la culture en Algérie et à Cne, auxquels se subordonnent celles qui se situent dans son aire d'émission.

C'est alors que nous traitons les ressources humaines comme paramètre régulateur du sous système d'émission, en analysant la taille de l'effectif dont dispose l'infrastructure culturelle par rapport à la population active occupée dans le secteur des services à Constantine<sup>3</sup>, en s'intéressant également à quelques caractéristiques de cet effectif en ce

<sup>1</sup> Ne sont citées que les institutions culturelles bénéficiant de statut juridique et de droits financiers conséquents.

<sup>2</sup> Les dépenses sont déclarées approximativement par le directeur de la maison de la culture

<sup>3</sup> Evaluée à 83 600 employés dans les services dans données générales de la ville chapitre 1.

qui concerne les performances professionnelles où on recherchera la part de l'effectif ayant un niveau universitaire et celle bénéficiant de stages de formation et de perfectionnement .

Selon notre enquête, les données chiffrées révèlent que 0.3% de l'effectif du secteur des services<sup>1</sup> exercerait dans le pôle culturel de la ville (secteur sauvegardé), à raison de 03 emplois culturels sur 1000 employés dans les services de la ville , en même temps on aurait le 17% de l'effectif total qui aurait subi un stage de formation pour une meilleure performance professionnelle, sachant que seulement 2 sur 1000 employés dans ces services culturels aurait un niveau universitaire.

Les professions culturelles qu'on a relevé se rapportent généralement à l'animation culturelle, la conservation du patrimoine et la fonction artistique avec l'absence totale d'un personnel qualifié dans la gestion culturelle « management culturel » pour une meilleure considération au cadre technique et promotionnel du produit culturel et sa consommation.

**Tableau 30 : Effectif du secteur culturel exerçant dans l'aire d'émission.**

<b>Etablissements</b>	<b>Effectif personnel</b>	<b>Effectif professions culturelles</b>	<b>Effectif de niveau universitaire</b>	<b>Personnel ayant subi un stage de perfectionnement</b>
Théâtre régional	38	12	2	3
Musée "Cirta"	50	20	8	6
CC"Ben Badis"	36	15	3	3
CC"el Khalifa"	20	13	10	- <sup>2</sup>
CC islamique	10	4	3	0
CCI	11	4	4	0
CCF	16	8		-
Centre d'archives	24	8	6	0
Direction de la culture	30	10	10	4
<b>Total</b>	<b>235</b>	<b>94</b>	<b>46</b>	<b>16</b>

(Source : auteur enquête janv 2007)

<sup>1</sup> Voir population occupée dans le secteur des services p :

<sup>2</sup> Donnée non disponible.

## Conclusion :

Le phénomène culturel à Constantine et son système d'émission sont encadrés par un ensemble de ressources où s'enregistrent plusieurs défaillances l'empêchant d'agir comme un facteur de régulation de l'activité culturelle et d'assumer convenablement son rôle dans le cadre culturel à Constantine

Le ressourcement financier étant le plus prépondérant dans cette régulation est remarquablement réduit et reflète unanimement le manque d'intérêt au secteur culturel et la réticence de l'Etat à s'y investir ,car il garde encore sa signification péjorative de secteur non prioritaire, en conséquence les autorités locales et les établissements culturels de la ville de Constantine ne déploient pas suffisamment d'argent pour offrir au citoyen des services culturels aptes à satisfaire sa demande car on ne lui a pas prévu plus de 70DA pour qu'il puisse jouir d'un épanouissement culturel à pouvoir développer ses acquis personnels.

L'incapacité ou la non volonté à débloquer un budget culturel à la hauteur de la renommée de la ville influe ainsi sur les autres paramètres de régulation de son espace culturel notamment sur la pratique associative et le cadre législatif définissant l'essentiel des ressources informationnelles , en effet malgré une prise de conscience citoyenne envers les questions culturelles et patrimoniales, le mouvement à peine en phase d'émergence risque d'être fictif, ayant besoin que soient d'abord rassemblées les conditions de son développement et reste surtout limité par l'absence ou l'insuffisance de subventions, notamment de la part du ministère de la culture qui est le premier organisme responsable du secteur culturel au pays et dont les données révèlent que près de 90 % du nombre d'associations agréées ne bénéficient d'aucune aide financière publique ; Parallèlement l'objectif de régulation informationnelle ne peut être atteint par des établissements qui accusent dans leur plupart un grand vide juridique qui met surtout en question leurs droits financiers ,sachant qu'ils exercent en tant qu'équipements d'attractivité culturelle sur toute la région , et dont la régularisation du statut favorisera sûrement une meilleure contribution au développement culturel de la ville.

Par ailleurs l'insuffisance en nombre et en performances professionnelles du personnel employé dans le secteur, vient clôturer les défaillances qu'affiche le système de régulation via les ressources humaines, au moment où la culture est censée être secteur générateur d'emplois dans une ville qui enregistre un taux de chômage supérieur à la moyenne nationale et où l'investissement financier serait aussi fructueux que dans les autres secteurs économiques.

## **IV. La Consommation Culturelle Dans Le Secteur Sauvegardé**

L'évaluation de la troisième composante du modèle culturel « public » s'effectue à travers la mesure de la consommation culturelle ;

Puisqu'il nous a été difficile de mener une enquête sur les pratiques culturelles du consommateur de l'offre culturelle à Constantine où on devrait mesurer les dépenses en argent et temps qu'il accorde à sa culture, nous avons alors préféré approcher les lieux de consommation, voir les institutions culturelles, où nous nous interrogeons cette fois non sur le nombre d'activités mais le nombre de consommateurs de ces activités.

Ainsi, nous tentons de mesurer l'évolution de la taille de la consommation culturelle dans le centre historique ainsi que l'accessibilité économique à celle-ci, pour cela nous opérons de la manière suivante :

1) Nous mesurons la variation de la fréquentation moyenne annuelle, qu'elle soit dans des établissements offrant une consommation d'élite : nombre d'adhérents (bibliothèques, centres culturels) ou en nombre de visiteurs pour les expositions (musée) ou ceux de la fréquentation populaire : taille de l'audience pour les spectacles (théâtre)

2) Nous nous intéressons au frais de la fréquentation (cotisation, droits d'inscription..) de par son influence sur la consommation.

### **1)- LA FREQUENTATION ANNUELLE DES ETABLISSEMENTS CULTURELS :**

#### **1-1) La Fréquentation Des Bibliothèques**

Selon la disponibilité des données statistiques, nous avons pu évaluer le nombre d'adhérents et de prêts dans la bibliothèque du centre « el Khalifa » ainsi que la fréquentation moyenne dans les bibliothèques du secteur.

##### **1-1-1)-Répartition par types d'adhérents dans la bibliothèque du CC Khalifa :**

De par sa capacité dimensionnelle et documentaire et sa situation en plein centre ville, cette bibliothèque attire un « public responsable »<sup>1</sup> dont la fréquentation s'inscrit selon un intérêt intellectuel et professionnel.

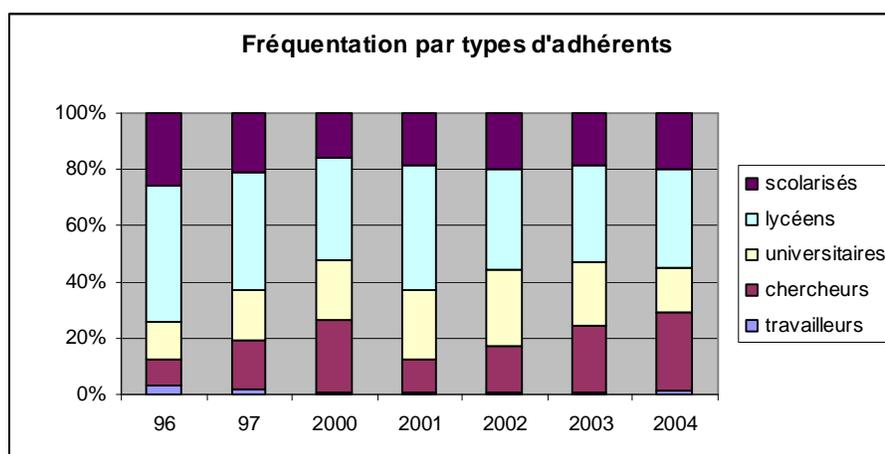
Pour lire la variation de la fréquentation, nous la mesurons essentiellement par rapport à une population de 1000étudiants<sup>2</sup> car c'est la population la plus présente ;

---

<sup>1</sup> La définition de ce public est dans le chapitre « typologie des publics »

<sup>2</sup> Population scolarisée et universitaire estimée à 264.690 étudiants.

**Graphe 15 : Répartition de la fréquentation**



(Source : auteur selon bilan annuel d'activités de la bibliothèque)

**Tableau 31 : Variation annuelle de la fréquentation**

Ratio adhérents / 1000 étudiants <sup>1</sup>	96	97	2000	2001	2002	2003	2004
Nombre d'adhérents/an	17	16	12	12	6	5	4
Prêt moyen/adhèrent	10	13	14	17	22	22	25

(Source : auteur selon bilans annuels d'activités de la bibliothèque)

Le nombre de prêt qui croit constamment, explique la dynamique du mouvement culturel de cette bibliothèque, qui bien qu'elle ait perdu une bonne part de sa fréquentation, elle conserve une certaine constance des chercheurs universitaires qui continuent à exploiter son fond documentaire.

**Tableau 32 : Fréquentation annuelle moyenne des bibliothèques (El Khalifa, CCI, Centre Islamique, Archives, Musée, Dilou)<sup>2</sup>**

Années	2002	2003	2004	2005	2006
Nombre d'adhérents et d'utilisateurs (consommateurs)	2506	2407	2164	3933 <sup>3</sup>	2493 <sup>4</sup>

Source : enquête auteur

<sup>1</sup> Le taux d'adhérents n'est pas disponible pour les années 1998 et 1999.

<sup>2</sup> Les données pour la bibliothèque de l'APC, du musée, et des archives ne sont pas enregistrées annuellement, pour celle du CCF elles sont confidentielles.

<sup>3</sup> Est incluse la fréquentation des archives

<sup>4</sup> Est incluse la fréquentation de la bibliothèque du musée

Pareillement à la bibliothèque du Centre Culturel Khalifa, la fréquentation de ces bibliothèques concerne un même public « responsable » dont nous avons voulu mesurer sa part dans la population estudiantine, c'est ainsi qu'en se référant à son taux le plus important, à savoir 3933 lecteurs, contre 86594 lecteurs à la bibliothèque nationale du Hamma à Alger<sup>1</sup>, nous révèle une modeste consommation du livre au sein des bibliothèques du secteur sauvegardé et par conséquent à Constantine car ce chiffre représenterait uniquement le 1% de la population totale des scolarisés et universitaires.

### 1-2)-Fréquentation du musée « Cirta »

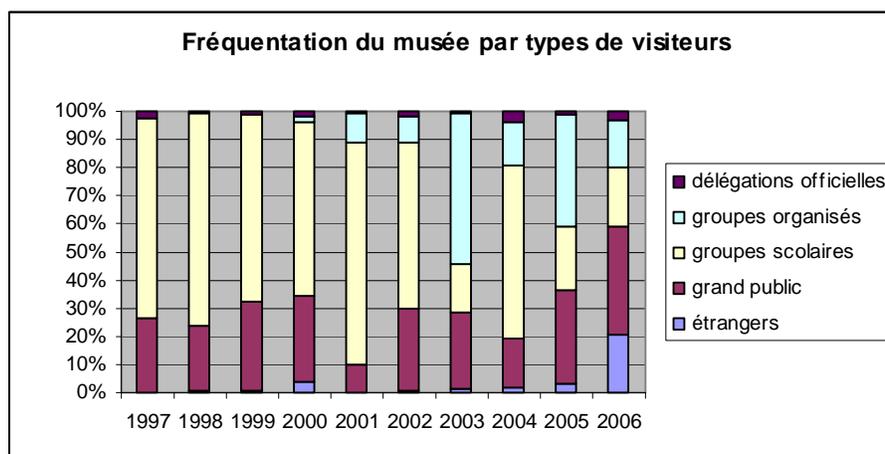
Elle permet d'évaluer l'intérêt et le degré de sensibilisation de la population au patrimoine, et sa prise de conscience de la richesse patrimoniale dont dispose ce musée.

C'est dans ce sens que nous approchons les facteurs susceptibles de nous informer sur la consommation du patrimoine muséal dans la ville, en tentant de mesurer le type de population concernée, la variation annuelle de la fréquentation, et la consommation conséquente à la valise muséale comme mesure incitative où le musée va à la rencontre d'un public contraint par les difficultés de déplacement.

#### 1-2-1)-Fréquentation par types de visiteurs

La fréquentation est essentiellement partagée entre un public responsable dont les groupes scolaires, et un public « impliqué » qu'on reconnaît à travers le grand public et les groupes organisés, notamment ceux qui manifestent un tourisme culturel et qui est également favorisé à travers la montée du taux de visiteurs étrangers sur les cinq dernières années.

**Graphe 16 :**

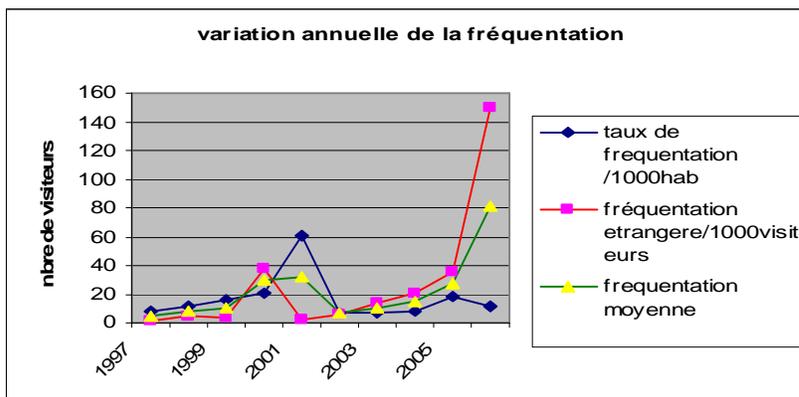


Source : enquête auteur

<sup>1</sup> Statistique de l'année 2000, d'après l'annuaire statistique du ministère de la culture .

### 1-2-2)- Variation de la Fréquentation du musée

Graph 17 : Evaluation comparative de la fréquentation nationale et étrangère



(Source : enquête auteur)

Notre lecture sur les taux de fréquentation annuelle nationale démontre une moyenne de 3309 visiteurs nationaux ce qui représenterait uniquement le 0.4% de la population totale de la ville, alors que la présence étrangère est d'une moyenne de 318 visiteurs et constituerait le 11.6% de la fréquentation moyenne totale.

La lecture graphique révèle un accroissement de la fréquentation moyenne depuis 2003, essentiellement influencée par la croissance du taux de visiteurs étrangers, ce qui confère au musée son importance dans la promotion du tourisme culturel dans la ville.

### 1-2-3)-La Valise muséale

Programmée hebdomadairement pour les élèves du moyen depuis 2001, elle s'inscrit selon un objectif de sensibilisation au patrimoine dès le jeune âge, et comme outil pédagogique qui complète le programme scolaire, elle démontre également l'importance des efforts consentis par le musée dans la promotion de la diffusion et de la consommation culturelle en allant à la rencontre du jeune public ;

Tableau 33 : Variation annuelle de l'audience de la valise muséale

Années	2001	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Taux de scolarisés</b> <sup>1</sup>	60.045	63.590	66.653	67.686	68.240	69.719
<b>Audience annuelle de la valise muséale (%)</b>	<b>5,2</b> (3322él)	<b>2,6</b> (1691él)	<b>2,5</b> (1716él)	<b>4</b> (2714él)	<b>2,1</b> (1441él)	<b>3</b> (2133él)
<b>Pourcentages cumulés (%)</b> <sup>2</sup>	<b>5.2</b>	<b>7.8</b>	<b>10.3</b>	<b>14.3</b>	<b>16.5</b>	<b>19.5</b>

(Source : auteur)

<sup>1</sup> Estimation des inscrits au 3ème cycle pour toute la wilaya selon la monographie 2002.

<sup>2</sup> C'est le pourcentage de l'année en cours avec celui de l'année précédente.

En procédant par une lecture évaluative de la pertinence de cet outil , les chiffres démontrent que près du 20% de la population ciblée, a été sensibilisée patrimonialelement par la valise muséale, ce qui met en exergue le rôle indéniable de ce dispositif dans la promotion de la consommation culturelle .

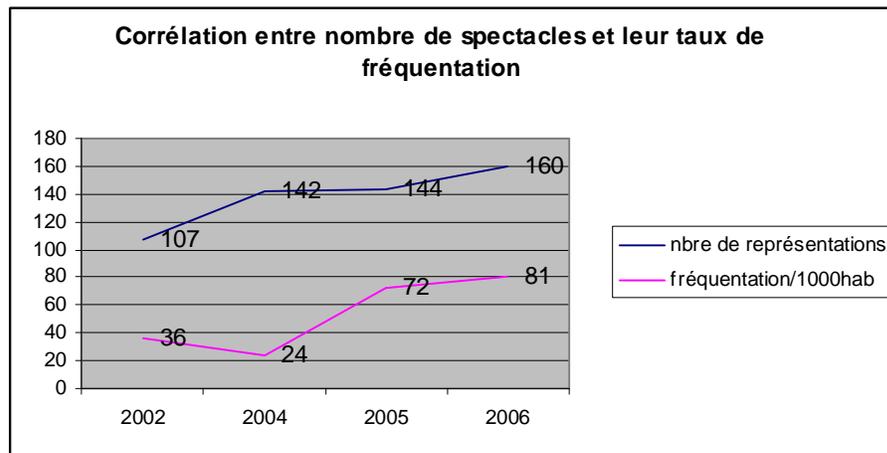
### 1-3)-Fréquentation Du Théâtre :

Le théâtre est le seul établissement du secteur qui comptabilise régulièrement l'audience des spectacles qu'il organise, ainsi il nous offre la possibilité de s'informer sur un volet de la consommation de la culture populaire.

En vue de reconnaître le type de public concerné, nous nous interrogeons sur la variation de la fréquentation des spectacles en fonction de leur nombre.

#### 1-3-1)-Variation de la Fréquentation

**Graphe 18: Fréquentation<sup>1 2</sup> en fonction du nombre de spectacles**



Source : enquête auteur

La lecture graphique indique que les taux de fréquentation du théâtre sont indépendants du nombre de spectacles qu'il organise, dans ce cas nous pourrions penser que le critère quantitatif ne favoriserait pas une meilleure consommation et qu'elle serait plutôt dépendante du critère qualitatif de l'offre culturelle, ce qui justifie alors la présence d'un public potentiel attaché à la renommée du prestataire et au label du produit diffusé.

Par contre, si nous évaluons la fréquentation par rapport à la population totale de la ville, elle est d'une moyenne de 5,3 % ce qui confirme la tendance du public potentiel à être occasionnel.

<sup>1</sup> La lecture comparative entre les deux variables sur un même graphe nécessite la réduction du taux de fréquentation des spectacles en le rapportant par rapport à une population de 1000hab selon la tranche d'âge supérieure à 14ans (567095hab).

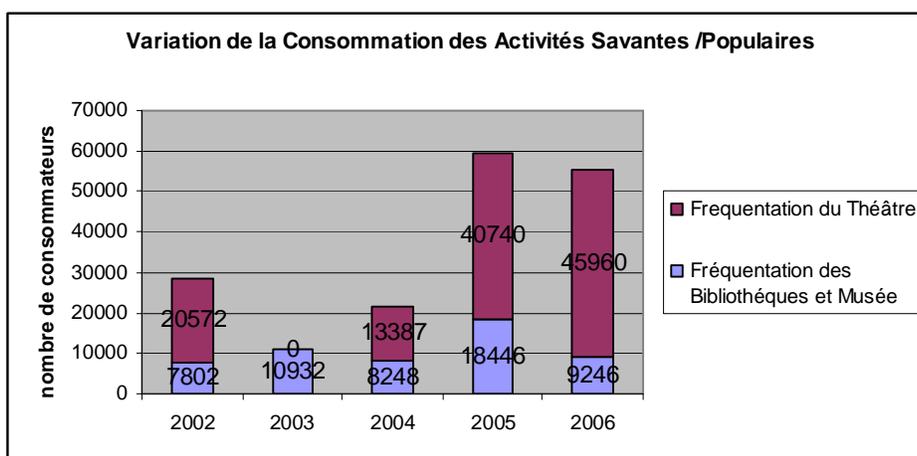
<sup>2</sup> Les données statistiques pour l'année 2003 sont indisponibles.

## Conclusion :

Sachant que l'offre culturelle dans le secteur sauvegardé touche aux différentes formes de la culture, la consommation est essentiellement portée sur les activités relatives à la culture populaire avec un moindre intérêt aux activités culturelles d'élite à plus grande valeur éducative et informationnelle, et en même temps

Néanmoins l'appréhension de la consommation culturelle dans toutes ses formes est très réduite par rapport à la population de la ville, car cette consommation concerne un public potentiel sensible à la qualité de l'offre dont la fréquentation moyenne mesurée dans l'ensemble des établissements qu'on vient de traiter, ne dépasserait pas les 2% de cette population, contre 43.5% au Québec<sup>1</sup>.

### Graphe 19 :



Source : auteur

### Tableau 34: Evaluation Comparative avec la Fréquentation des établissements du Québec.

Etablissements	Fréquentation moyenne dans le SS	Fréquentation dans les établissements du Québec <sup>2</sup>
Les Bibliothèques	1%	37.3%
Le Musée	0,40%	22.8%
Le Théâtre	5,30%	70.4%
<b>Moyenne</b>	<b>2.2%</b>	<b>43.5%</b>

Source : auteur.

<sup>1</sup> SURVOL, bulletin de la recherche et de la statistique n°12 « Vingt ans de pratiques culturelles au Québec » mars 2004.

<sup>2</sup> Statistiques de 1999 dans SURVOL op.cit

## 2)-L'ACCESSIBILITE ECONOMIQUE :

De par la « sous- consommation » qu'on a relevé, on s'est interrogé sur les facteurs pouvant influencer les pratiques culturelles dans ces établissements, dont le coût matériel de leurs offres, pour cela on tente de reconnaître la dépense moyenne qu'on peut consacrer si on consomme un minimum d'un service culturel annuellement dans chacun des établissements du secteur, cette dépense est à évaluer par rapport à un salaire minimal (SMIG) que nous aurons à comparer au pourcentage moyen des dépenses ménages en éducation, culture et loisirs en Algérie et qui a été fixé à 3,9%<sup>1</sup>.

**Tableau 35 : Coûts de la consommation culturelle**

Tarifs de consommation	Billetterie		Cotisation moyenne dans les bibliothèques <sup>2</sup>						Droits d'inscriptions pour formations		Prix d'achat moyen d'un livre
	Musée	Théâtre	CCI	CCF	Dilou	CC Islamique	CC 'khalifa'	musée archives APC	CCI-CC islamique	CCF	salon du livre
Montants (DA)	20	250	400	2500	500	200	400	gratuits	1200	9000	500 <sup>3</sup>
Pourcentage / SMIG (12 000DA)	0,02	2	3,3	20,8	4,2	0,2	3,3		10	75	4,2
Inscription dans la dépense moyenne nationale (3,9%)	+	+	+			+	+	+			

(Source : enquête auteur, janv. 2007).

En analysant les dépenses culturelles pouvant être accordées dans l'un des établissements précités, il apparaît que le prix d'achat moyen d'un livre dépasserait la dépense culturelle moyenne nationale, ce qui devrait encourager une acquisition par prêts au sein des bibliothèques dont la cotisation annuelle paraît accessible, en écartant celle du CCF, mais qui à l'opposé des autres bibliothèques met à disposition les nouvelles publications, donc une offre qualitative qui répondrait à la demande d'un public aussi bien responsable que potentiel.

Afin de pouvoir se prétendre à une formation en langues, tout en s'inscrivant dans la consommation moyenne nationale (3.9% des dépenses ménages totales), on devrait disposer d'un salaire de 30.769DA concernant les services du CCI ou du centre islamique ou bien de 230.769DA pour répondre à l'offre du Centre Culturel Français, ce qui met à

<sup>1</sup> Donnée Statistique de l'ONS sur les dépenses ménages en 2000.

<sup>2</sup> C'est la moyenne entre tarif normal et tarif étudiants

<sup>3</sup> Selon responsable du salon du livre à el Khalifa mars 2007 ;

l'évidence l'inaccessibilité économique à ce dernier et le conditionnement financier de ce genre de services.

Finalement le citoyen devrait consacrer une moyenne de 2370 DA donc le 19.8% d'un salaire minimal pour une participation à une exposition temporaire au musée, à un spectacle au théâtre, ajoutée à celle d'un abonnement dans une bibliothèque et le suivi de cours d'enseignement, le tout en faveur d'une consommation culturelle savante et populaire à la fois.

#### Conclusion :

La consommation culturelle dans le secteur sauvegardé, concerne essentiellement un public potentiel qui tend à être occasionnel, car elle est conditionnée d'abord par le type de services offerts, avec une tendance vers les produits simples relatifs au populaire, ainsi que par la qualité du produit culturel et son pouvoir médiatique. Néanmoins, la qualité requise du bien ou du service culturel n'est pas toujours assurée et s'offre à plus grand coût, ce qui affecte les dépenses ménages et réduirait alors la demande culturelle ,et freinerait évidemment l'offre et la promotion de la culture .

#### SYNTHESE GENERALE

La lecture sur les composantes du modèle culturel nous a aidée à cerner la culture à Constantine et d'en établir un constat précis qu'on traduit par un tableau de bord apte à situer les atouts culturels de la ville et à repérer les points faibles de son système culturel qu'on identifie comme indicateurs incitant à la prise de décision et à de nouvelles mesures d'intervention en faveur du développement culturel de la ville ,ainsi on se saisit de ses composantes structurelles ,vitalité et diversité culturelles,accessibilité à la culture afin de s'orienter dans le classement des indicateurs mesurés ; (Voir Tableau 36) .

**Tableau 36 : Esquisse D'un Tableau De Bord De La Culture A Constantine**

<b>Dimensions Structurelles Du Développement Culturel</b>	<b>La Vitalité Culturelle</b>	<b>l'Accessibilité à la Culture</b>	<b>La Diversité Culturelle</b>
<b>E M I S S I O N</b>	<p>1)-Constantine au cinquième rang de villes algériennes enrichies patrimonialement</p> <p>2)-Durée totale des événements culturels =90 jours/an</p> <p>3)-80%de l'infrastructure a un rayonnement régional</p>	<p>1)-Nombre d'établissements culturels/10 000hab=0,5.</p> <p>2)-Nombre de livres /hab = 0,3.</p> <p>3)-Nombre de livres / étudiant = 1,5.</p> <p>4)-Nombre de Conférences mensuelles / 10 000 universitaires = 01.</p> <p>5)-Nombre de spectacles mensuels/10 000 hab = 02.</p>	<p>1)- Activités pluriculturelles à travers :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Les expositions muséales</li> <li>- Les festivals</li> <li>-Le programme du centre culturel français</li> <li>-le dialogue interculturel à Dilou</li> </ul> <p>2)-Partenariat culturel avec la ville de Grenoble.</p>
<b>CONSOMMATION</b>	<p><u>Fréquentation moyenne annuelle :</u></p> <p>1)-Dans les bibliothèques =1% des étudiants</p> <p>2)-Dans le musée = 0,4% de la population</p> <p>3)-Dans le théâtre =5,3% de la population</p>	<p>Coût moyen de la consommation culturelle =20% d'un salaire minimal</p>	
<b>R E S S O U R C E S</b>	<p>1)-Dinar culturel de l'Etat dépensé par habitant= 66DA</p> <p>2)-Emploi culturel =0,3% du secteur des services.</p> <p>3)-70% des établissements culturels n'ont pas de statut juridique.</p> <p>4)-12% des associations de la ville sont culturelles</p> <p>5)-85%des associations culturelles ne sont pas subventionnées.</p>		

(Source : enquête auteur, janv2007)

## CONCLUSION

L'analyse effectuée nous permet de confirmer la présence d'une certaine dynamique culturelle dans la ville de Constantine qui se trouve centralisée au niveau de son noyau historique, à l'avantage de son affirmation comme pôle culturel favorable à sa conservation en tant que patrimoine à sauvegarder et voir perdurer pour pouvoir se transmettre aux générations futures ; en outre c'est à travers ce pôle que la culture intervient sur une composante urbaine, qui est le patrimoine, pour justifier sa présence et son rôle mettant à l'évidence le pouvoir de la culture à assurer son intégration fonctionnelle, ce qui traduit un fait urbain majeur dans la ville de Constantine qui peine à valoriser son patrimoine et l'inscrire dans son contexte urbain. En effet la fonction culturelle qu'assurent les différents monuments du secteur sauvegardé a pu être opérationnellement mesurée et identifiée comme fonction urbaine apte à renforcer les valeurs identitaires de la ville, à lui garantir une mémoire collective devant renforcer la cohésion sociale et lui forger une image à la hauteur de son nom.

Par ailleurs l'élaboration d'un tableau de bord permet d'orienter des décisions, selon qu'on veuille conforter cette intégration et intervenir pour la requalification de ce lieu patrimonial en faveur de l'épanouissement culturel de toute la ville et de son développement urbain, à cet effet nous établissons un diagnostic final du contexte dans lequel prend forme la culture à Constantine en dégagant les potentialités culturelles de la ville et les contraintes qui s'opposent à une meilleure exploitation de ce potentiel.

### Le potentiel culturel de la ville:

Il se situe fondamentalement dans les ressources patrimoniales de la ville, la présence d'une aire d'émission à résonance régionale, la participation citoyenne dans le mouvement culturel à travers le mouvement associatif, et la présence accrue d'une population universitaire qui attribue à la ville sa distinction en tant que ville du savoir et de la science.

#### **1)-Les Ressources Patrimoniales :**

Elles déterminent l'ancrage culturel de la ville et lui attribuent un ensemble de valeurs historiques et patrimoniales qui créent une assise culturelle solide alimentée par la multiplicité des cultures qu'a connue la ville ; celle-ci retrouve une prérogative pour témoigner de sa diversité culturelle définie comme dimension structurelle du développement culturel.

## **2)-La Présence D'un Pôle Culturel :**

Le centre historique qui est le noyau géographique de la ville est également le noyau culturel majeur de la ville de par la concentration qu'il affiche en « produits d'appel » à travers un ensemble d'établissements qui diffusent la culture dans ses diverses acceptions savantes populaires, individuelles et collectives ainsi que par des événements culturels qui s'inscrivent dans la tradition de la ville et dont les manifestations favorisent la rencontre et le dialogue à l'avantage des échanges interculturels et de la diversité des cultures.

## **3)-La Participation Citoyenne :**

L'implication de la société civile dans la promotion de la culture à travers le mouvement associatif démontre la prise de conscience du citoyen envers l'importance des valeurs culturelles et qu'il subit l'influence de l'imprégnation culturelle de son milieu social l'entraînant à s'enquérir des affaires culturelles y afférentes.

La participation citoyenne comme facteur de durabilité lié à la bonne gouvernance pourrait assurer un développement culturel durable.

## **4)-La Présence Universitaire**

L'existence d'une demande culturelle accrue de la part d'une population scolarisée et universitaire importante constitue un facteur d'incitation à une culture à caractère élitiste où les institutions concernées ne devraient pas hésiter à s'investir dans des programmes d'activités particulièrement savantes, ceci afin de satisfaire cette demande devant rehausser l'image culturelle de la ville à la hauteur de son rang.

Malgré le potentiel dont jouit la ville, sa vie culturelle accuse un espace culturel limité qui pâtit de nombreuses contraintes s'opposant à son essor et qui offrent des opportunités d'action et orientent les décisions des pouvoirs publics.

### **Les contraintes au développement culturel :**

A travers l'analyse entreprise, nous décelons des contraintes touchant à l'offre culturelle alors que d'autres affectent la demande culturelle.

#### **1)-Les Contraintes à L'Offre :**

Elles sont marquées par la carence dans le système de régulation de l'action culturelle où la rencontre entre des difficultés d'ordre matériel, humain et informationnel se situe au cœur du débat sur la promotion de la culture, en effet la ville de Constantine n'est pas en mesure de dégager les moyens financiers à la hauteur de ses ambitions. La réduction du budget culturel est à l'image du pays qui ne consacre même pas le 1% du budget de l'Etat au secteur culturel ; l'absence de ressources financières suffisantes annihile les efforts de

programmation d'une infrastructure culturelle conséquente à l'accroissement démographique de la ville et réduit leur capacité à produire une offre culturelle satisfaisante en qualité et quantité. Les difficultés matérielles affectent également les ressources informationnelles dans la mesure où elles ne stimulent pas le mouvement associatif et n'aident pas à enrichir le cadre législatif susceptible d'accorder des droits financiers aux organismes en question notamment les bibliothèques.

L'autre contrainte est la déficience de la mission de la bibliothèque dans son pouvoir culturel, car si les bibliothèques ont dû acquérir une notoriété certaine dans d'autres pays où elles constituent une véritable base de données universelles au service du développement humain, il est surprenant que Constantine ne dispose pas encore d'une bibliothèque publique, et que l'ensemble de ses salles de lecture n'offrent pas le moindre service selon les normes requises, la ville manque ainsi à l'un de ses principaux devoirs envers sa population estudiantine de plus en plus exigeante en services d'informations réactualisés au moyen des TIC, et envers ses habitants devant leur offrir un outil de promotion des potentialités créatives et de développement des initiatives et de l'imagination à l'origine d'une offre culturelle de qualité, cet outil se trouve fatalement effacé de la dynamique culturelle de la ville.

## **2) Les Contraintes A La Demande Culturelle :**

La demande se trouve conditionnée par le critère qualitatif du produit culturel, car le consommateur culturel à Constantine est un consommateur potentiel qui cède sous l'effet d'une offre devant le satisfaire par sa qualité et son pouvoir d'attraction et de médiation, donc toute contrainte pouvant freiner ce type d'offre est aussi contrainte pour une meilleure fréquentation et acquisition ; A ce critère qualitatif s'ajoute le critère économique où intervient surtout le « coût argent » de cette consommation dont l'estimation à 20% d'un salaire minimal est susceptible d'affecter les dépenses ménages et constituer alors un frein pour l'accessibilité à la culture.

## CONCLUSION GENERALE ET PROPOSITIONS

L'Algérie de par son patrimoine et son histoire est inscrite dans la dynamique mondiale de la culture initiée par l'UNESCO, celle-ci est à la tête d'un travail laborieux devant reconnaître objectivement le rang culturel de chaque pays membre, en s'ouvrant à des recherches (gouvernementales et non gouvernementales) portées sur un système d'indicateurs culturels de développement pouvant servir d'outil de mesure de la culture se basant sur la statistique et les données chiffrées.

Notre pays s'est impliqué culturellement, en s'investissant dans la culture dans la mesure où celle-ci se trouvait à la base de la constitution d'une nation jeune qui devait restituer certaines de ses valeurs culturelles effacées par le colonialisme, notamment la langue et l'alphabétisation car la promotion de la culture était à des fins éducatives et d'enseignement et dont les objectifs ont été remarquablement atteints.

En outre, et particulièrement sur la dernière décennie, on n'accorde plus autant d'intérêt à la culture notamment selon des objectifs élargis sur l'ampleur du rapport culture-développement et de l'effet d'un secteur culturel important sur le développement dans ses acceptions socio-économiques, la culture est totalement marginalisée et ne devient plus un secteur prioritaire bénéficiant de dépenses conséquentes au moment où l'Etat s'induit de plus en plus dans le courant de la mondialisation en tant que pays de la périphérie.

A cet égard, la politique culturelle est à conforter en moyennant de nouvelles stratégies de requalification du secteur culturel et cela pour une double raison, car il constitue une balise de sécurité pour s'ouvrir sûrement à la mondialisation, et en même temps il offrirait un potentiel social et économique de taille.

C'est alors que nous envisageons « le projet culturel » en tant que stratégie de requalification devant permettre « la relance culturelle » par analogie à la « révolution culturelle » des premières années de l'indépendance et qui s'inscrirait dans la politique globale de la relance économique car il s'avère bien qu'en peut mesurer et chiffrer la culture au moyen d'indicateurs au même titre que les autres dimensions de l'économie.

Par ailleurs la ville de Constantine offre un cadre propice à la définition d'un projet culturel tel que nous le proposons, et cela de par son titre de ville de la culture qui ne reflète pas sa réalité culturelle, et également de la présence d'un pôle culturel définissant son aire fondamentale d'émission et de diffusion culturelle et qui se situe à même son secteur sauvegardé, d'ailleurs celui-ci nous permet de lire le fait culturel comme un fait urbain majeur, dans la mesure où la culture devient un outil d'intégration urbaine de ce lieu

patrimonial et en permettrait une sauvegarde dynamique . En effet le secteur sauvegardé de Constantine offre la culture dans ses diverses acceptions savantes et populaires et bénéficie d'un pouvoir d'attractivité culturelle sur toute la région de Constantine, ce qui lui assure un rang notoire de patrimoine vivant et lui garantit en même temps sa conservation, et sa durabilité ; seulement ce pôle culturel pâtit de nombreuses contraintes s'opposant à son essor et susceptibles de nuire à l'épanouissement d'un lieu patrimonial classé devant s'intégrer harmonieusement dans le contexte urbain de la ville.

C'est dans ce sens que nous repérons une unité représentative du mouvement culturel dans ses atouts et contrainte et en même temps une échelle maîtrisable pour mener une expérience de requalification à travers « un projet culturel » et de pouvoir juger de sa pertinence.

De par l'analyse que nous avons effectué ,nous avons pu identifier des champs d'interventions qui constituent les volets structurants du projet culturel et où nous nous engageons vers quelques propositions orientées selon les dimensions structurelles du développement culturel :la vitalité culturelle,la diversité culturelle et l'accessibilité à la culture.

### **I. La Vitalité Culturelle :**

Notre lecture sur les indicateurs a révélé que la vitalité culturelle à Cne est freinée par la défaillance du système de régulation, particulièrement une situation budgétaire difficile d'où résulte des perturbations dans la gestion, le fonctionnement et le rendement des établissements culturels notamment en ce qui concerne la qualité de leur offre ;

La réactivation de la vitalité culturelle pourrait s'assurer par des mesures incitatives à l'investissement privé, au renforcement du cadre juridique de la bibliothèque et de la réactualisation de ses services, aussi par l'institution de certaines professions culturelles pour une meilleure gestion de la culture ainsi que par l'appui au secteur associatif et l'instauration d'ateliers de travail commun pour le développement culturel.

#### **1- De Nouvelles Stratégies De Financement**

La vitalité culturelle requière des moyens de plus en plus substantiels incitant à réfléchir à des méthodes d'impulsion au ressourcement financier habituellement assuré par l'Etat, où il serait intéressant d'impliquer le privé selon un partenariat public- privé et un co-financement de certaines entreprises culturelles dans la mesure où l'Etat pourrait participer par des déductions fiscales sur les montants investis ainsi que par des subventions qui seraient proportionnelles à l'ampleur de ces montants, tout en encadrant

l'intervention privé par un cadre juridique afin de résister à une instrumentalisation économique de la culture et d'éviter que se développe une production économiquement intéressante mais non culturellement.

Parallèlement, on devrait envisager des ressources plus importantes tirées des revenus que rapporte une action culturelle, en s'intéressant au mieux à la situation socio-économique des secteurs culturels où on se penchera sur les flux économiques générés par ces secteurs car la culture n'est pas seulement dévoreuse de budget, elle rapporte ,notamment dans une ville devant exploiter tout potentiel générateur d'argent et d'emplois surtout que ce potentiel est présent à travers la richesse patrimoniale de la ville comme élément incitateur au tourisme culturel apte à définir des retombées économiques certaines et de là à enrichir le financement du secteur culturel.

## **2- Une Meilleure Gestion De La Culture.**

La gestion administrative d'un établissement culturel devrait être indépendante de la gestion des affaires culturelles, cette dernière devrait être assurée par un responsable exerçant une profession culturelle selon des branches spécialisées en « management culturel » ou en « marketing culturel », la promotion de ces professions devrait assurer le traitement spécifique des affaires culturelles.

## **3-Institution D'un Système De Consultations Mutuelles**

Il est intéressant d'établir des ateliers de coordination périodiques entre les acteurs du développement culturel afin de promouvoir une synergie entre leurs différentes initiatives, de se partager les responsabilités et de coopérer par de meilleurs moyens matériels et humains ; ces ateliers pourraient se manifester sous différentes formes :

§ Entre les structures décisionnelles et les organismes de la programmation culturelle, selon un partenariat central –local où les institutions culturelles publiques ont tendance à activer selon des programmes centralisés du ministère de la culture indépendamment des activités qui s'effectuent au niveau bureau culturel et sportif sous tutelle des collectivités locales.

§ Entre les pouvoirs publics et le mouvement associatif afin d'encourager la société civile à participer au processus de mise en œuvre de politiques culturelles ;

§ Entre les associations même qui exerceraient dans le même domaine culturel.

## **4-Appui Au Mouvement Associatif**

En plus des ateliers pour la coordination entre diverses associations, les autorités en question devraient démocratiser le système de subventions aux associations avec des

critères de sélection clairs où pourrait figurer l'exigence de plans de promotions adéquats, ceci contrairement au saupoudrage qui s'opère pour faire figure de politique culturelle ;

### **5- Création d'une Banque De Données Culturelles**

L'intérêt à la statistique culturelle au sein des établissements culturels et la numérisation de leurs systèmes d'informations est à la base d'un système et de procédures d'évaluation scientifique des progrès accomplis au niveau de chaque structure culturelle permettant de leur tracer des perspectives basées sur les chiffres et les calculs et de promouvoir les statistiques culturelles en Algérie.

## **II. L'Accessibilité A La Culture**

Il s'agit de mettre en place des initiatives et mesures qui ont pour but d'initier le citoyen à participer plus intensément à la vie culturelle de sa ville, l'incitation peut être d'ordre créatif afin d'améliorer la qualité de l'offre culturelle, d'ordre économique visant à réduire le coût d'accès aux prestations culturelles et également avoir une dimension sociale s'agissant d'encourager les non initiés à l'offre culturelle.

### **1- Réactualisation Des Services De La Bibliothèque**

Elle devrait exercer une meilleure attractivité et permettrait à la bibliothèque de s'intégrer dans la nouvelle société d'information ; bien qu'à Constantine une bibliothèque publique soit en cours de projet, le réseau de salles de lecture existant devrait l'entourer avec plus de performance, en se dotant de nouveaux services relatifs aux multimédias et la numérisation de l'information et de programmes d'animation régulière, entre autres des ateliers de lecture et d'écriture pour prévenir l'illettrisme, des clubs d'art et de lettres et des rencontres avec des auteurs...

### **2- Création D'un Site Internet Interactif**

Par intérêt à la médiatisation de l'événement culturel et en vue de sensibiliser au mieux le public au mouvement culturel qui s'opère dans la ville et l'inviter à y participer, un site d'information où doivent participer toutes les institutions culturelles afin de diffuser leurs programmes et projets ainsi que les organismes décisionnels devant s'ouvrir aux interrogations des citoyens à travers des forums de discussions périodiques.

### **3-Encourager La Compétition Dans L'offre Culturelle**

La stimulation de la concurrence dans l'offre culturelle par un système adéquat de subventions et de récompenses pourrait faire baisser les coûts de la consommation et assurer parallèlement une meilleure qualité de l'offre.

#### **4- Mesures Tarifaires Incitatives**

Des réductions tarifaires pourraient encourager une meilleure participation culturelle, au moyen de billets à prix réduits subventionnés pour les jeunes dont l'âge ne permet pas d'avoir un revenu salarial, comme on pourrait introduire « le chéquier culture » à prix modéré formé de plusieurs billets et conçu suite à la participation de plusieurs établissements organisateurs et dont devrait bénéficier les citoyens à bas revenus ; « une carte bibliothèque » pour étudiant devrait également permettre l'accès à une série de bibliothèques, en s'abonnant à l'une d'elles afin d'encourager la lecture publique et d'ouvrir les portes de la bibliothèque à la société.

### **III. La Diversité Culturelle**

La richesse historique et patrimoniale de la ville de Constantine témoigne d'une diversité culturelle à prendre avec plus de considération de par son rôle dans l'affirmation des valeurs identitaires de la ville et à favoriser le tourisme culturel ;

#### **1- La Protection Du Patrimoine :**

La mise en œuvre du projet culturel est indissociable de ces caractéristiques patrimoniales et figurent parmi ses priorités, où on doit veiller plus étroitement à appliquer les recommandations indiquées dans les procédures de classement concernant le patrimoine matériel et à mettre en œuvre une politique de préservation du patrimoine immatériel tel qu'elle a été définie dans la convention de l'UNESCO portant sur la protection du patrimoine immatériel et dont l'Algérie a été le premier pays signataire ;

#### **2- La Requalification Du Patrimoine :**

Il s'agit de développer une politique devant revaloriser le rôle du patrimoine dans le développement, se faisant comme on l'a vu par une sauvegarde dynamique et une affectation fonctionnelle, la requalification du patrimoine s'entrevoit aussi à travers le tourisme culturel traduisant son intérêt économique tout en veillant à ne pas atteindre son intégrité physique.

- Le projet culturel tel que nous en définissons certaines lignes constituerait la réponse à certaines interrogations sur le développement de la culture à Constantine, sachant que toute intervention d'importance sur son champ culturel devrait s'opérer au niveau de son centre historique, ce qui est immanquablement en faveur de sa constitution en patrimoine culturel vivant et durable.

**FIN**

## **BIBLIOGRAPHIE :**

### **I. Ouvrages:**

- 1)-**ALLAOUA Mourad** “Eléments de méthodologie pour rédiger une recherche”, édition distribution HOUMA.
- 2)-**BEAUD Michel** « l’art de la thèse » Casbah éditions, 1999.
- 3)-**ANTENOT Fabienne**« La protection et la valorisation du patrimoine » mémoire de fin de graduation d’ingénieur en E.S.G.T, Université le Mans, France, 1998.
- 4)-**BAGHLI Sid Ahmed**« Aspects de la Politique culturelle de l’Algérie » collection, Politiques culturelles ; Etudes et documents UNESCO, 1977.
- 5)-**BENABBAS KAGHOUCHE Samia**: « La Réhabilitation des médinas maghrébines : foncier, procédures et financement »thèse d’Etat 2002 ; université de Constantine
- 6)-**BENABBAS Samia** « le patrimoine architectural, philosophie générale », mémoire de Magister, 1998.
- 7)-**COTE Marc** « Constantine, cité antique et ville nouvelle », Ed. Médias Plus, 2006.
- 8)-**CHOAY Françoise**, « l’urbanisme utopies et réalités ; une anthologie », Ed du Seuil, 1965.
- 9)-**FERONE Geneviève, Charles Henri d’ARCIMOLES, Pascal BELLO, Najib SASSENOU**, « Le développement durable, des enjeux stratégiques pour l’entreprise » éditions d’organisation ,2002.
- 10)-**GREFFE Xavier** « La valorisation économique du patrimoine », La Documentation française, Paris 2003.
- 11)-**LATRECHE C, LECHHAB A** « Les indicateurs du développement durable »,travail dans le cadre de la première année Magister ,Option :Faits Urbains, Axe 04 : Approche Environnementale, Risques et Faits Urbains,2006.
- 12)-**MAZRI .M, BETINA S, BOUANANE. N, LECHHEB.A**, « Abords et Requalification du secteur sauvegardé de Constantine » thème de recherche d’atelier de la première année magister, Option Faits Urbains, Université Constantine, 2006.
- 13)-**MAZRI .M, BOUANANE .N, NEMOUCHI .F**, « La ville durable », travail dans le cadre de la première année Magister, option : Faits Urbains, Axe 04 : Approche Environnementale, Risques et Faits Urbains, 2006.
- 14)-**MILOUS Imene** « la ville et le développement durable, identification et définition des indicateurs de la durabilité d’une ville -cas de Constantine », Université de Constantine ,2006.

**15)-ROSEMBERG Muriel** « Le marketing Urbain en question », collection villes, Ed Anthropos, 2000.

**16)-SAIDOUNI Maouia** « Eléments d'introduction à l'urbanisme », Casbah éditions, 2001.

**17)-SAOULI Zahreddine** « Conception et utilisation des bibliothèques publique cas de Constantine », Mémoire de Magister, Université de Constantine 2000,

## **II. Travaux & Publications**

### **1. Actes de colloques & conférences**

**18)-ARIZPE Lourdes**, conférence de Florence, 1999, « La mesure de la culture et du développement : perspectives et limites de la construction d'indicateurs culturels ».

**19)-BORTOLLOTO Chiara**, réunion des conseillers à l'ethnologie et des ethnologues régionaux « La patrimonialisation de l'immatériel selon l'UNESCO » Résumé de la communication, à la, juin 2006

**20)-CARRANZA VALDEZ J** « Les indicateurs du développement culturel : vers une nouvelle dimension du bien-être humain », dans colloque international sur les statistiques culturelles, « Les statistiques face aux défis de la diversité culturelle dans un contexte de globalisation » Montréal 2002.

**21)-GOLDSTONE Léo**, « tableaux statistiques et indicateurs culturel », rapport mondial de la culture 1998.

**22)-MARTIN Claude**, « Frontières et structure des domaines de la culture et des communications », colloque international sur les statistiques culturelles, Montréal 2002.

**23)-MCKINLEY Terry**, « Mesurer la contribution de la culture au bien-être humain : les indicateurs culturels de développement », rapport mondial de la culture 98, culture créativité et marchés.

**24)-ORIGET DU CLUZEAU Claude**, « Le tourisme culturel », Texte de la 608e conférence de l'Université de tous les savoirs, 12 janvier 2006.

**25)-POIRIER Christian**, « Vers des indicateurs culturels élargis, indicateurs de performance et justificatifs des politiques culturelles au Québec et en Europe », colloque « faire compter la culture, examiner les éléments constitutifs de la citoyenneté culturelle », Université Ottawa 2003.

**26)-Olivier Poivre d'Arvor, Ágnes Heller, et Tøger Seidenfaden**, « Problématiques et enjeux culturels soulevés par la mondialisation », table ronde, janv. 2007.

## **2.ARTICLES ET PUBLICATIONS**

**27)-ANTOINE Serge**, président du comité 21, « Culture et Développement Durable : la percée ».

**28)-ARIBI Rafik**, architecte enseignant EPAU, Alger, Unimed Cultural Heritage II “La Législation du Patrimoine Culturel en Algérie ».

**29)-CAILLET Elisabeth**, chef du Département des artistes et des professions à la Délégation aux arts plastiques « Construire les outils préalables à des indicateurs de démocratisation »,

**30)-DJAOUADI Ahmed** « Etude descriptive des industries culturelles en Tunisie », Tunis, mars 2003.

**31)-LUCCHINI Françoise** « les équipements culturels au service de la population des villes » UMR Géographie- cités CNRS, Equipe P.A.R.I.S., Université Paris I.

**32)-LEGENDRE,J** « mondialisation et développement durable » ,France, GDE commission de la culture,de la science et l’éducation, Janv2003

**33)-MARCOUX Carmelle et Rémi** « Le marketing des arts et de la culture », chaire de gestion des arts, Montréal.

**34)-ROBINSON Mike, PICARD David** « Tourisme, culture, développement », programme division des politiques culturelles et du dialogue interculturel, Secteur de la culture, UNESCO

**35)-ROUET Françoise**, « Comment se pose la question des prix dans le domaine culturel ? », 2000.

**36)-TOBELEM Jean Michel**, « l’outil culturel, levier du développement territorial ».

**37)-ZEROUALA Med Salah**, « la ville face à la mondialisation », Université Constantine.

**38)- PNUD**(Programme des nations unies pour le développement), « Mondialisation et Choix culturels »,rapport mondial sur le developpement humain,2004.

**39)-UNESCO** (Organisation des nations unies pour l’éducation,la science et la culture),Rapport mondial sur la culture 1998, Culture, créativité et marché.

**40)-UNESCO**, Rapport mondial sur la culture 2000, diversité culturelle, conflit et pluralisme .

**41)- UNESCO**, notre diversité créatrice 1995.

**42)- UNESCO**, 25 questions sur la culture le commerce et la mondialisation.

**43)- UNESCO**, Déclaration universelle sur la diversité culturelle,2001.

- 44)- UNESCO**, Réflexions préalables sur les politiques culturelles,1969.
- 45)- UNESCO**, STATISTIQUES EN BREF
- 46)- UNESCO**,Condition sociale de l'artiste en Algérie
- 47)- UNESCO, IFLA**, « les services de la bibliothèque publique, principes directeurs de l'IFLA »
- 48)-IFLA**, « Recommandations pour l'accueil d'adolescents dans les bibliothèques publiques »
- 49)-Ministère de la culture Algérien**, « Annuaire statistique » n°1, édition 2002.
- 50)-Ministère de la culture Français**, « Elaborer un projet culturel », fiche pratique.
- 51)-Observatoire de la culture et de la communication au Québec (OCCQ)**, « Eléments d'un cadre conceptuel des statistiques de la culture et des communications » .
- 52)-OCCQ**, « Mesurer la culture : le système d'indicateurs de la culture et des communications au Québec », Bologne, 18-19 Oct. 2006.
- 53)-Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation**, « Cadre canadien pour les statistiques culturelles»,2002.
- 54)-CNES** (conseil national économique et social), RNDH (rapport national du développement humain) 2003 & Rapport sur la ville algérienne ,1998.
- 55)-DPAT** (Direction de l'aménagement et de la planification du territoire), Monographie Constantine, 2000 et 2002.
- 56)-ONS** (Office national de la statistique),L'Algérie en quelques chiffres,1998-1999,Ed 2001,N°30.
- 57)-ONS**, les dépenses des ménages en 2000, N°352.
- 58)-TRC** (théâtre régional Constantine), bilans d'activités annuels, 2002, 2004, 2005,2006.
- 59)-Bureau culturels et sportifs**, bilans d'activités annuels, 2002, 2004, 2005,2006.
- 60)-Archives wilaya**, bilan d'activité2004.
- 61)-Musée CIRTA**, bilans de fréquentations annuelles ,95-2006 & Rapports d'Activités du musée sur les années 2000-2005.
- 62)-Centre Culturel El Khalifa** « rapports annuels de la bibliothèque »
- 63)-Centre Culturel Malek Hadad**, bilans d'activités annuels, 2002, 2003, 2004, 2005,2006.
- 64)-Direction de la culture de Constantine** « les centres culturels de la wilaya de Constantine »
- Direction de la culture de Constantine «Les salles de cinéma de la wilaya de Constantine ».

- (65) - مديرية الثقافة قسنطينة "تقرير عن النشاطات الثقافية المنجزة بين جوان 2003 إلى أكتوبر 2006.
- (66) - المركز الثقافي الاسلامى- الجزائر- "اللقاء التسيقى لفروع المركز الثقافى الاسلامى-تقرير فرع قسنطينة-"  
من إعداد الأستاذ بومعروف السبتي، فيفري 2007.

### III.SITES INTERNET

- [http : // www .m-culture.gov.dz.](http://www.m-culture.gov.dz)
- [http : // www.cirtamuseum.org.dz.](http://www.cirtamuseum.org.dz)
- [http : // www.theatredeconstantine.dz](http://www.theatredeconstantine.dz)
- [http : // www.ccf-constantine.com](http://www.ccf-constantine.com)
- [http : // www .ons.dz](http://www.ons.dz)
- [http : // www.cnes.dz](http://www.cnes.dz)
- [http : // www, témoignages,re/ rubrique php 3 ? id- rubrique =142](http://www.temoignages.re/rubrique.php?id=rubrique=142)
- [http : // fr.wikipedia.org/wiki.culture](http://fr.wikipedia.org/wiki/culture)
- [http : //portal.unesco.org/culture](http://portal.unesco.org/culture)
- [http://www.educnet.education.fr.](http://www.educnet.education.fr)
- [www//direct94-culture.blog 94.fr.](http://www.direct94-culture.blog94.fr)
- [http : // incp – ripc.org](http://incp-ripc.org)
- [www.ville-ge.ch/AGENDA.](http://www.ville-ge.ch/AGENDA)
- <http://audit2.clio.it/legaldocs/algeria>
- [www,diplomatie.gouv.fr/fr/pays-zones-eo\\_833/algerie\\_406/presentation\\_algerie\\_922](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/pays-zones-eo_833/algerie_406/presentation_algerie_922)

**LISTE DES TABLEAUX :**

N°	Intitulé	page
01	Sélection des 22 indicateurs culturels proposés au Canada.	78
02	Sélection des 14 indicateurs culturels selon les dimensions du développement culturel proposés au	80
03	Récapitulatif du système d'indicateurs de développement culturel.	84
04	Taux d'analphabétisme de la population âgée de 10ans et plus.	93
05	Evaluation comparative du taux d'acquisition radio- télévision.	95
06	Répartition des salles de cinéma par groupes de wilayas	97
07	Evaluation de la programmation de salles de cinéma dans quelques villes algériennes.	98
08	Evaluation de la programmation des bibliothèques.	99
09	Estimation de la population par commune à Constantine.	104
10	Estimation de la croissance démographique à Constantine.	104
11	Répartition de la population par tranches d'âges à Constantine.	105
12	Taux de la population scolarisée par rapport aux tranches d'ages à Constantine.	106
13	Classification de Constantine selon son patrimoine classé.	108
14	Répertoire du patrimoine classé à Constantine	108
15	Répartition des infrastructures culturelles sur la wilaya de Constantine.	114
16	Répertoire des infrastructures culturelles de la ville et localisation.	114
17	Répartition et Taux des activités culturelles lors de la quinzaine culturelle.	116
18	Répertoire des festivals à Constantine.	117
19	Rayon de desserte des structures culturelles du secteur sauvegardé.	134
20	Liste des services culturels et établissements culturels.	135

21	<b>Capacité documentaire du Secteur Sauvegardé.</b>	<b>137</b>
22	<b>Capacité de desserte du fond documentaire de la ville/population totale.</b>	<b>138</b>
23	<b>Capacité de desserte du fond documentaire de la ville/population estudiantine.</b>	<b>139</b>
24	<b>Taux annuels de conférences dans le Secteur Sauvegardé.</b>	<b>142</b>
25	<b>Taux annuels des expositions dans le Secteur Sauvegardé.</b>	<b>143</b>
26	<b>Taux annuels de spectacles.</b>	<b>145</b>
27	<b>Variation du nombre d'associations culturelles à Constantine (chef lieu).</b>	<b>148</b>
28	<b>Variation du nombre d'associations subventionnées par les collectivités locales.</b>	<b>149</b>
29	<b>Variation du nombre d'associations subventionnées par le ministère de la culture.</b>	<b>149</b>
30	<b>Récapitulatif du statut juridique des établissements culturels.</b>	<b>151</b>
31	<b>Part des dépenses culturelles dans le budget culturel et sportif de l'APC.</b>	<b>153</b>
32	<b>Dépenses culturelles de l'Etat (DA) / hab à Constantine</b>	<b>155</b>
33	<b>Effectif du secteur culturel exerçant dans l'aire d'émission.</b>	<b>156</b>
34	<b>Variation annuelle de la fréquentation de la bibliothèque « el Khalifa »</b>	<b>159</b>
35	<b>Fréquentation annuelle moyenne des bibliothèques du secteur sauvegardé.</b>	<b>159</b>
36	<b>Variation annuelle de l'audience de la valise muséale.</b>	<b>161</b>
37	<b>Evaluation Comparative avec la Fréquentation des établissements du Québec.</b>	<b>163</b>
38	<b>Coûts de la consommation culturelle.</b>	<b>164</b>
39	<b>Esquisse D'un Tableau De Bord De La Culture A Constantine</b>	<b>166</b>

**LISTE DE GRAPHES :**

N°	Intitulé	page
01	Variation du budget culturel en Algérie et Tunisie.	90
02	Le Dinar culturel dépensé par l'Etat /habitant.	91
03	Evaluation du contenu du programme télévision.	95
04	Variation horaire du programme culturel.	96
05	Variation du produit national dans la diffusion cinématographique.	96
06	Evaluation comparative du taux d'équipements culturels à Constantine.	113
07	Répartition des activités culturelles lors de la quinzaine culturelle.	116
08	Taux d'activités entre le Centre Culturel « el Khalifa » et le Centre Culturel « Malek Hadad ».	130
09	La vitalité culturelle dans le centre culturel « Ibn Badis ».	131
10	Répartition du fond documentaire du Secteur Sauvegardé.	138
11	Répartition des services culturels par nature.	146
12	Evaluation comparative du nombre d'associations culturelles à Constantine.	148
13	Subventions associations accordées par les collectivités locales.	154
14	Subventions associations accordées par le ministère de la culture.	154
15	Répartition de la fréquentation par types d'adhérents à la bibliothèque « El Khalifa ».	159
16	Répartition de la fréquentation par types de visiteurs au musée Cirta.	160
17	Evaluation comparative de la fréquentation nationale et étrangère au musée Cirta.	161
18	Fréquentation en fonction du nombre de spectacles au théâtre régional.	162
19	Variation de la consommation savante/ populaire.	163

**LISTE DES CARTES :**

N°	Intitulé	page	N°	Intitulé	page
01	Situation géographique des monuments historiques classés	111	02	Délimitation de l'aire d'émission du système culturel Constantine	118

## **ANNEXES :**

.

**ANNEXE 02 : Répartition Géographique Des Bibliothèques  
et Salles De Cinéma** (annuaire statistique du ministère de la culture)

<b>WILAYAS</b>	<b>Salles de cinéma</b>	<b>Bibliothèques</b>
ADRAR	2	0
CHLEF	6	17
LAGHOuat	2	8
O. EL BOUA.	3	0
BATNA	1	0
BÉJAIA	12	13
BISKRA	3	1
BÉCHAR	5	1
BLIDA	4	1
BOUIRA	8	4
TAMANR.	2	1
TEBESSA	8	3
TLEMCEN	10	1
TIARET	6	3
TIZI OUZOU	11	0
ALGER	62	32
DJELFA	4	5
JIJEL	8	9
SÉTIF	8	24
SAIDA	4	16
SKIKDA	9	3
S.B. ABBES	5	4
ANNABA	10	5
GUELMA	1	1
CONSTAN.	7	3
MÉDÉA	6	6
MOSTAGA.	9	1
M'SILA	4	4
MASCARA	6	10
OUARGLA	4	12
ORAN	28	2
EL BAYADH	2	0
ILLIZI	1	3
B.B.ARRER.	2	8
BOUMERD.	9	1
EL TAREF	3	1
TINDOUF	1	1
TISSEMS.	3	1
EL OUED	2	1
KHENCH.	0	9
SOUK AHR.	5	3
TIPAZA	12	2
MILA	3	4
AIN DEFLA	6	7
NAAMA	2	1
A.TÉMOU.	11	11
GHARDAIA	2	14
RELIZANE	4	1
<b>48</b>	<b>385</b>	<b>258</b>

**Annexe 03 : Montants Annuels Du Budget Culturel De L'Etat ;**

<b>Années</b>	<b>Budget annuel du ministère de la culture (DA)</b>
97	3 681 164,00
98	37 888 601,00
99	42 444 466,00
2000	4 312 419,00
2001	4 454 559,00
2002	4 774 232,00
2003	4 974 836,00
2004	5 102 512,00
2005	3 359 630,00
2006	7 824 663,00

Source : journaux officiels

**Annexe 04 : Nombre D'associations Culturelles Agrées Et Subventionnées Dans Certaines Wilayas**

<b>WILAYA</b>	<b>Nombre d'associations culturelles agrées</b>	<b>Nombre d'associations culturelles subventionnées</b>
<b>SETIF</b>	89	12
<b>CONSTANTINE</b>	120	08
<b>BISKRA</b>	125	07
<b>TEBESSA</b>	99	15
<b>ORAN</b>	30	13

Source : annuaire statistique

**Annexe 05 : Nombre D'associations Subventionnées Et Montants Des Subventions**

<b>WILAYA</b>	<b>1996</b>	<b>1997</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>
<b>Associations subventionnées</b>	03	05	-	07	09	12
<b>Subventions(DA)</b>	480.000	300.000	-	160.000	250.000	300.000

Source : annuaire statistique

**Annexe 06 : Subventions Des Etablissements Culturels Sous Tutelle  
du Ministère De La Culture.**

<b>ETABLISSEMENT</b>	<b>SUBVENTION 2000</b>	<b>SUBVENTION 2001</b>
<b>Musée national Cirta</b>	12.200.000	13.500.000
<b>Théâtre Régional de Constantine (TRC)</b>	11.000.000	11.100.000
<b>Maison de Culture Constantine</b>	10.000.000	11.400.000

**Annexe 07 : Fréquentations Annuelles Du Musée CIRTA**

<b>années</b>	<b>citoyens</b>	<b>groupes scolaires</b>	<b>groupes organisés</b>	<b>délégations officielles</b>	<b>touristes étrangers</b>	<b>total</b>
97	1733	4641	0	175	6	6555
98	2133	6850	0	50	45	9078
99	4390	8941	0	190	56	13577
2000	5510	11178	266	399	680	18033
2001	5194	40880	5380	310	99	51863
2002	1685	3375	543	110	33	5746
2003	2442	1552	4843	40	98	8975
2004	1106	4014	1000	276	138	6534
2005	4861	3381	5978	200	543	14963
2006	2766	1526	1199	234	1478	7203

Source : musée cirta.

## **RESUME :**

L'Algérie riche de son histoire et de son patrimoine n'adopte pas une politique culturelle conséquente, le secteur culturel est en marge et ne constitue pas un sujet de priorité, car on n'y consacre même pas le 1% du budget de l'Etat, alors que la culture devrait s'appréhender avec plus d'intérêt puisque le pays s'ouvre ostensiblement à la mondialisation, et tente de plus en plus à inscrire dans ses préoccupations le développement durable où le paramètre « culture » s'inclut comme l'un de ses piliers.

Constantine, « ville de la culture et de la science » ne développe pas un espace culturel qui soit en accord avec ce titre, sachant qu'elle dispose d'une richesse patrimoniale indéniable où le centre historique érigé en secteur sauvegardé en constitue une ressource culturelle et historique indéniable notamment avec ses monuments historiques dont la majorité atteste d'un double rôle ,celui d'être patrimoine historique et architectural témoignant d'une culture matérielle et également de par leurs rôles à diffuser régionalement des biens et services culturels inspirés du patrimoine immatériel de la ville ;

Cette double présence est à l'avantage de ce secteur sauvegardé et sa constitution en « aire d'émission » de tout le système culturel de la ville, ce qui lui offre un moyen apte à l'inscrire dans le fonctionnement urbain de la ville, et de là à associer la culture au fait urbain à Constantine car elle assurerait l'intégration urbaine de son patrimoine et lui garantirait sa conservation et sa durabilité pour les générations futures.

C'est à ce titre que la prospection sur la vocation culturelle de ce lieu patrimonial en moyennant des indicateurs de développement culturel, permet de l'entourer par une analyse scientifique susceptible à le confirmer en tant que pôle culturel pour toute la ville où on arrive à situer objectivement le potentiel à exploiter et l'atout à promouvoir, mais c'est surtout en repérant les carences et les contraintes qu'on définit des opportunités à de nouvelles réflexions pour les détenteurs de décisions, tout en sachant que toute intervention sur la culture dans ce lieu patrimonial serait une réforme culturelle pour toute la ville .

**MOTS CLES : Fait urbain, Culture, Développement Culturel, Modèle Culturel, Patrimoine, Constantine, Secteur Sauvegardé, Indicateurs.**

## ملخص:

الجزائر ثرية بتاريخها و تراثها لا تنتهج سياسة ثقافية بناءة ، حيث يلاحظ تهميش القطاع الثقافي الذي لا يحض بأهمية خاصة، فهو لا يعتبر موضوع اهتمام بدليل أن الميزانية المخصصة له لا يصل 1% من ميزانية الدولة ، هذا في الوقت الذي تسلك فيه الجزائر سياسة الانفتاح على تيار العولمة و تسعى لأن تدرج من بين اهتماماتها التنمية المستدامة علما أن هذه الأخيرة تدمج البعد الثقافي كركن من أركانها.

قسنطينة كمدينة العلم و الثقافة لا تظهر فضاء ثقافي يتفق مع هذا اللقب، علما أنها تستحوذ على تراث معتبر من أهمه المدينة القديمة التي نصبت مؤخرا كقطاع محمي، فهو يعتبر مورد ثقافي و تاريخي هام إذ تتواجد فيه معالم تاريخية تعد كتراث ثقافي و معماري يدل على الجانب المادي للثقافة، وفي نفس الوقت تؤدي دور نشر و إذاعة ملكيات و خدمات ثقافية مستوحاة من التراث المجرد للمدينة.

فهذا الوجود المضاعف يضيف للقطاع المحمي أهمية خاصة، إذ يؤهله لأن يكون « موقع إصدار » للنظام الثقافي لكل المدينة و الذي يمنحه بالتالي وسيلة تمكنه من الحفاظ عليه و استدامته لكي تتوارثه الأجيال القادمة و بهذا تظهر الثقافة كحدث عمراني هام حيث أنها تؤمن إدماج التراث في التنظيم العمراني لكل المدينة. بناءا على ذلك، يمكننا أن نتفحص التوجه الثقافي لهذا المركز التاريخي بواسطة مؤشرات التطور الثقافي و التي تسمح بإحاطته بدراسة علمية من شأنها أن تؤكد كقطب ثقافي و أن تمكننا من التعرف بكل موضوعية على المؤهلات التي يجب استغلالها و ترقيتها و الأهم أن نكتشف النقائص و العراقيل التي تستلزم اتخاذ تجاهها إجراءات و قرارات من طرف الهيئات المعنية في حين أن كل عملية من شأنها أن تغير المجرى الثقافي في هذا التراث تعتبر إصلاح للوضع الثقافي على مستوى المدينة.

كلمات مفتاح : الحدث العمراني، الثقافة ، التطور الثقافي، النموذج الثقافي، التراث، قسنطينة، القطاع

المحمي، المؤشرات .

## SUMMARY

Algeria, rich of its history and heritage, doesn't adopt a relative cultural policy; the cultural field is marginalized and doesn't constitute a priority, since it is only attributed 1% of the state budget, yet culture should be given more interest as the country is subject to globalisation, and tends to subscribe as objectives the sustainable developpement which includes culture as one of its pillars.

Constantine "city of culture and science" doesn't develop a cultural space which goes in accordance with its title, knowing that it has a rich cultural heritage, where the historic center raised as a preserved sector constitutes a cultural and historic resource, mainly its historic monuments which have a double role, that of being historic and architectural heritage showing a material culture and also by their role in providing locally cultural goods and services inspired by the immaterial heritage of the town.

This double presence is in favour of this preserved field and its constitution as an "emitting station" of all the cultural system of the town and enables it to be inscribed in the urban context of the town and thus to associate culture to the urban fact in Constantine because it insures the urban integration of its heritage and guarantees its conservation and durability for future generations.

By this way , the survey on the cultural vocation of this heritage spot using indicators of cultural developpement, allows to make on it a scientific analysis that would confirm it as a cultural pole for all the city, where we can objectively situate the cultural potential to be exploited and "the benefit" to be performed, however it is mainly in finding out the weakness and constraints that we can define the opportunities to new thoughts for the deciders, taking into account that any intervention on culture in this heritage spot could be a cultural change for all the town.

**Key words:** urban fact -culture-cultural developpement- cultural model-heritage-preserved sector-indicators.